

Le cahier technique de :

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

SEPTEMBRE 2007

# L'UTILI • TERRE

[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

NOTRE PATENTEUR

**François Dubreuil de  
Saint-Dominique**

DOSSIER MACHINERIE

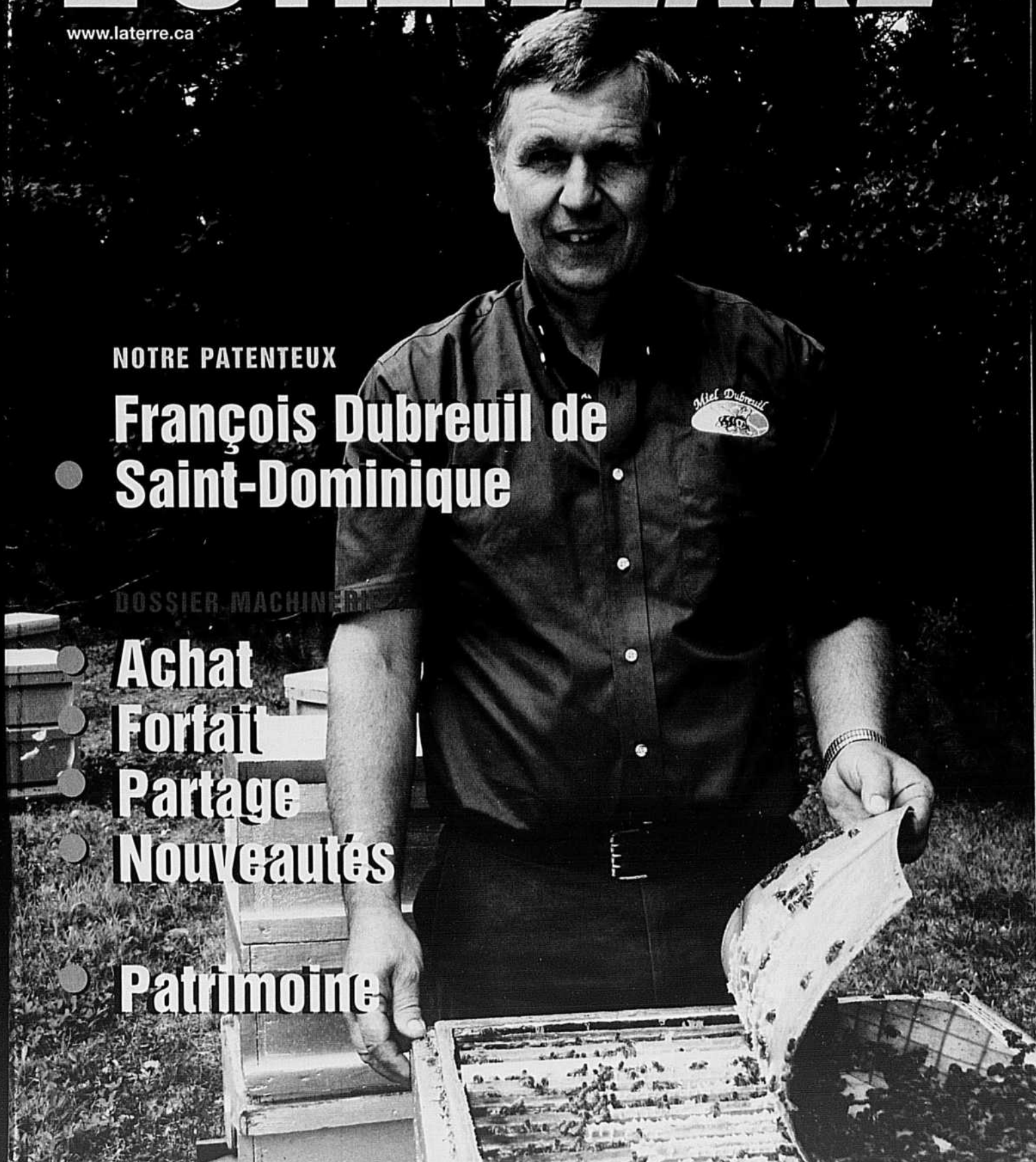
● **Achat**

● **Forfait**

● **Partage**

● **Nouveautés**

● **Patrimoine**



Centre Agricole  
**CASE IH**

# Nos cinq POUR CEUX QUI

Venez visiter  
notre site:

[www.centreagricole.ca](http://www.centreagricole.ca)



Tracteur Case IH MX200, 1999, 2906 hres, 4RM, 185 CV, diesel, trans. full p.shift, inv. volant, 540/1000, 4 s. d'huile, roues d'arrière, cab. temp. auto, siège air.



Tracteur Case IH MX240, 3265 hres, 4RM, 205 CV, diesel, 4 s. d'huile, trans. p.shift, inv. volant, ailes avant, siège air, PTO 540/1000.



Case IH MX255, 2003, 2925 hres, 4RM, 215 CV, diesel, trans. p.shift 18av-4arr, inv. volant, PTO 540/1000, 4 s. d'huile, sus. av., roues d'arrière, cab., a/c auto, rack pesées, 18 pesées, excellente condition.



Case IH 8950, 1998, 4222 hres, 4RM, 225 CV, diesel, trans. p.shift 18av-4arr, 3 s. d'huile, rack à pesées, a/c, siège air, quick attache arr., très bonne condition.



Tracteur Case IH 7110, 1991, 4RM, 130 CV, diesel, bonne condition.



Tracteur Case IH 7140, 4RM, diesel, excellente condition.



Case IH MX210, 2003, 3723 hres, 4RM, 170 CV, diesel, trans. full p.shift, inv. volant, 3 shafts, PTO 540/1000(2), 4 s. d'huile.



Tracteur Case IH 7220, 1996, 4674 hres, 4RM, 155 CV, cabine fermée, 3 s. d'huile, 540/1000 tours, radio, a/c, très bonne condition.



Tracteur Case IH 9280, 1992, 4RM, 375 CV, differential lock av. et arr., variateur d'huile, powershift.



Chargeur à bois Nokka 29, avec rampe.



Tracteur Case IH MX240, 1999, roues double, 1000 tours, très propre.



Tracteur Ford 8670, 1994, 11 567 hres, 4RM, 145 CV, diesel, 3 sorties d'huile, PTO 540/1000, ailes avant, cabine 2 portes, radio, a/c pesées.



Boîte à ensilage Victor 20, déchargement latéral et arrière, bonne condition.



Chargeur à petites roues Case 40XT, 2003, 4RM, 60 CV, diesel, fourne sur place, capacité charge 1500 lbs, siège sus., alarme recul, sortie électro-hydra av., très bonne condition.



Tracteur à grain Unverferth 572, très bonne condition.



Pompe à fumier Bodco Logi-Pompe, 14", très bonne condition.



Mélangeur Gehl 8285, mélangeur à 4 vis, très bonne condition.



Case IH 5240, 1995, 6560 hres, 4RM, 100 CV, diesel, trans. 16av-12arr, inv. volant, 2 s. d'huile, PTO 540/1000, chargeur Aig Q660, bucket 7', quick attache, bonne condition.



Tracteur New Holland TL90, 2002, 1219 hres, 4RM, 76 CV, trans. 12av-12arr, inv. volant, PTO 540-1000, chargeur Aig Q750, bonne condition.

Financement par

**CNH Capital**

© 2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

# Centres Agricoles ... EXIGENT PLUS !



Tracteur Case IH MX120, 1997, 6748 hres, 4RM, 105 CV, trans. 16av-12 arr, inv. volant, 2 s. d'huile arr., cab. a/c, chargeur A16 Q770, joystick, bonne condition.



Tracteur Case IH MXM140, 2003, 3911 hres, 4RM sur demande, 115 CV, trans. full powershift, 4 sorties d'huile, essieu à bar, suspension sur cables.



Case IH 5130, 1990, 3980 hres, 4RM sur demande, 86 CV, trans. 16av-12arr, inv. volant, 2 s. d'huile, prêt pour chargeur, radio, a/c siège air. Bonne condition.



Case IH 7220, 1995, 4600 hres, 4RM sur demande, 155 CV, trans. p-shift 16av-4arr, 2 s. d'huile, rack à pesées, 10 pesées, a/c siège air. Bonne condition.



Tracteur Case IH MXU110, 2004, 3214 hres, 4RM, 95 CV, diesel, 2 roues, chargeur A16 960, 2 sorties d'huile.



Tracteur Case IH MX200, 2000, 3472 hres, 4RM, 170 CV, cab. trans. full p-shift inv. volant, 3 s. d'huile, PTO 540/1000 (2), 4 sorties d'huile.



Tracteur Case IH MX200, 1999, 4100 hres, 4RM, 170 CV, transmission full p-shift inv. volant, PTO 540/1000 (2), 4 sorties d'huile.



Case IH MX270, 1999, 3247 hres, 4RM, 235 CV, cab. full p-shift, inv. volant, 3 s. d'huile, roues doubles arr. 520/85R46.



Tracteur Ford 8000, 1972, 4700 hres, 2RM, 86 CV, trans. 8av-2arr, PTO 540/1000, roues 2 sorties d'huile, bonne condition.



Tracteur Case IH 7120, bonne condition.



Tracteur Case IH JX1000, 2003, 1200 hres, diesel, trans. 24av-24arr, inv. volant, lock electro-hydraulique, 3 s. d'huile, PTO 540/1000, cab. 2 portes, a/c, radio, chargeur LX182.



Tracteur Case IH JX1075C, 2005, 310 hres, 4RM, 62 CV, diesel, trans. 16av-16arr, inv. volant, 2 s. d'huile, cab. 2 portes, a/c, radio, siège air. Excellente condition.



Massey Ferguson 3365, 2000, excellent condition. Demandez votre livre blanc.



Fraiseuse-landfill/tonnage Kuhn FC303, 1997, 101, bonne condition.



Moissonneuse-batteuse New Holland TX66, 1997, 2700 hres, field tracker.



Tracteur Case IH MX90C, 1998, 1239 hres, 4RM, 90 CV, diesel, trans. 16av-12arr, inv. volant, 2 s. d'huile, cab. 2 portes, a/c, siège air, excellente condition.



Tracteur Massey Ferguson 3120, 1994, 4250 hres, 4RM, 110 CV, diesel, pneus 18.4R38, 14.9R28, 2 s. d'huile, PTO 540/1000, cabine 2 portes, a/c, radio.



Tracteur Case IH MX100, 2000, 2559 hres, 4RM, 95 CV, diesel, trans. 16av-12arr, inv. volant, 2 sorties d'huile, PTO 540/1000, ailes avant.



Tracteur Case IH MX120, 1997, 4400 hres, 4RM, 105 CV, diesel, trans. 16av-12arr, inv. volant, 3 s. d'huile arr., cab. a/c, très bonne condition.

## 1 CENTRE DU QUÉBEC

CENTRE AGRICOLE  
NICOLET-YAMASKA INC.  
819 293-4441

## 2 ESTRIE

J.M. CHAGNON INC.  
819 849-2663

## 3 SAGUENAY LAC ST-JEAN

CENTRE AGRICOLE  
SAGUENAY -  
LAC-ST-JEAN INC.  
418 343-2469

## 4 MAURICIE

ROLLAND CLÉMENT  
& FILS INC.  
819 376-3877

## 5 LANAUDIÈRE

BENOIT BELLEROSE INC.  
450 836-3602

**SUPER  
AUBAINES !**

**CONTACTEZ-NOUS**



Tracteur Case IH MX90C, 1998, 1184 hres, 4RM, 90 CV, diesel, trans. 16av-12arr, inv. volant, 2 s. d'huile arr., cab. 2 portes, a/c, excellente condition.



Tracteur Case IH MXM120, 2003, 2633 hres, 4RM, 95 CV, diesel, 2 roues, chargeur A16 1070, godet 63", excellente condition.

www.centreagricole.ca

**CASE IH**  
AGRICULTURE

## pour vous

Septembre 2007  
Supplément de La Terre de chez nous

### Éditeur

La Terre de chez nous  
Union des producteurs agricoles  
555, boul. Roland-Therrien, bur. 100  
Longueuil, Québec J4H 3Y9  
Tél. : 450 679-8483  
Courriel : lutilli-terre@laterre.ca  
Site Web : www.laterre.ca

### Directeur

Loïc Hamon

### Rédacteur en chef, délégué aux magazines

Michel Beaunoyer

### Publicité

Courriel : pub@laterre.ca

### Directeur des ventes de publicité

Jacques Long, tél. : 905 335-5700  
Télé. : 905 335-5001  
Courriel : jlong@longcomm.net

### Représentants au Québec

Christian Guinard, poste 7271  
Sylvain Joubert, poste 7272  
Sylvain Lalonde, poste 7576  
Réal Loiseau, poste 7276

### Secrétaire de production

Lorraine Trottier

### Chef de production

Carole Lalancette

### Infographie

Jocelyne Carrier  
Philippe Dunn  
Geneviève Gay  
Nancy Litjens  
Chantal Morisset

### Impression

Imprimerie Solisco

### Dépôts légaux

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0040-3830

Le magazine L'Utili•Terre  
est publié 10 fois par année  
et est encarté dans  
La Terre de chez nous

### PROCHAINE PARUTION

18 octobre 2007

### Réservation d'espace publicitaire

25 septembre 2007

### Matériel publicitaire

28 septembre 2007

*Michel Beaunoyer*  
Rédacteur en chef délégué  
aux magazines  
lutilli-terre@laterre.ca

## Le goût d'acheter

La récolte s'annonce bonne et le portefeuille devrait s'en ressentir. À la bonne heure! On ne lèvera pas le nez sur les bonnes nouvelles.

En visitant Expo-Champs, à Saint-Liboire, j'ai croisé plusieurs d'entre vous dont une étincelle dans l'œil annonçait sinon l'intention d'achats à court terme, du moins, un intérêt certain à enrichir un peu votre parc d'équipements.

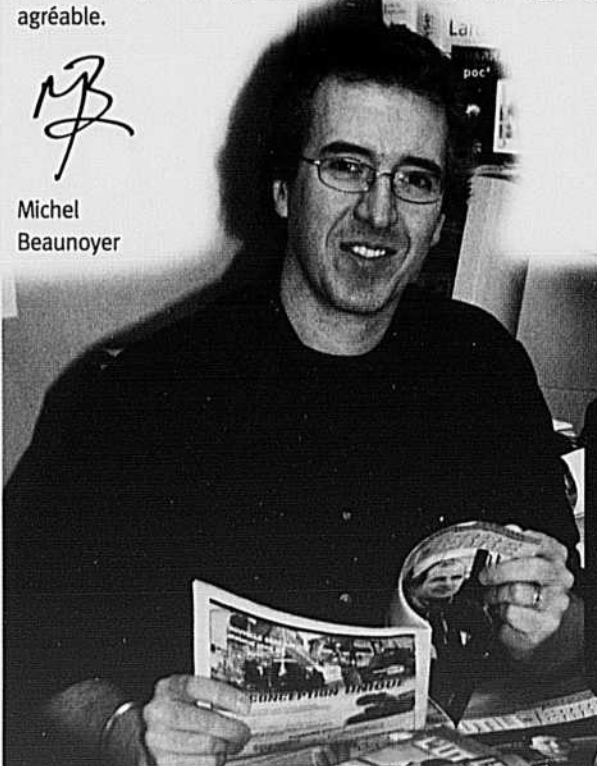
L'Utili-Terre de septembre poursuit dans cette foulée. Nous avons préparé un dossier à plusieurs volets au sujet de l'acquisition de nouveaux équipements et de la gestion efficace des parcs. Une analyse du marché a été effectuée par Rénauld Bourgeois qui enchaîne sur une présentation des questions économiques que soulèvent les investissements de cette nature, notamment l'incontournable tracteur. Nous avons aussi rassemblé les nouveautés de l'Expo-Champs et de plusieurs manufacturiers de machinerie agricoles, question de vous faire saliver. Vous pourrez aussi consulter dans nos pages les offres d'équipements usagés, une alternative qui peut s'avérer avantageuse. De plus, en bonus, je vous propose un reportage, réalisé à la fin du printemps en Allemagne, où j'ai eu l'occasion de rencontrer un entrepreneur agricole dont la seule activité est de réaliser, à très grande échelle, les travaux à forfait dans sa région. C'est une tendance forte dans cette partie de l'Europe, une tendance qui pourrait en faire songer quelques-uns ici.

Bref, voici un numéro qui fait « vroom »!

En dernier lieu, j'aimerais remercier les lecteurs qui m'ont gentiment salué à Expo-Champs. Ça fait toujours plaisir de vous rencontrer entre quatre yeux.

En espérant que cette édition vous sera utile et agréable.

Michel  
Beaunoyer



## 5 NOTRE PATENTEUX

Les abeilles ont la réputation de travailler fort. C'est le cas de notre patenteux, apiculteur, qui, à l'instar de ses petites protégées, considère qu'il est important de travailler en équipe pour avoir du succès.

## Dossier MACHINERIE

17 UN TRACTEUR ADAPTÉ AUX  
BESOINS

19 LE PARTAGE DE MACHINERIES  
DANS LA COUTUME

21 SEGMENTATION DU MARCHÉ

24 NOUVEAUTÉS ET  
DÉMONSTRATIONS

26 UNE TOUTE AUTRE IDÉE DU  
TRACTEUR À GAZON

40 LE RÈGNE DES GÉANTS DU  
FORFAIT

## 60 RECHERCHE

Notre collaborateur Hubert Brochard nous trace le portrait de la situation du nématode doré, un an plus tard.

## 79 PATRIMOINE

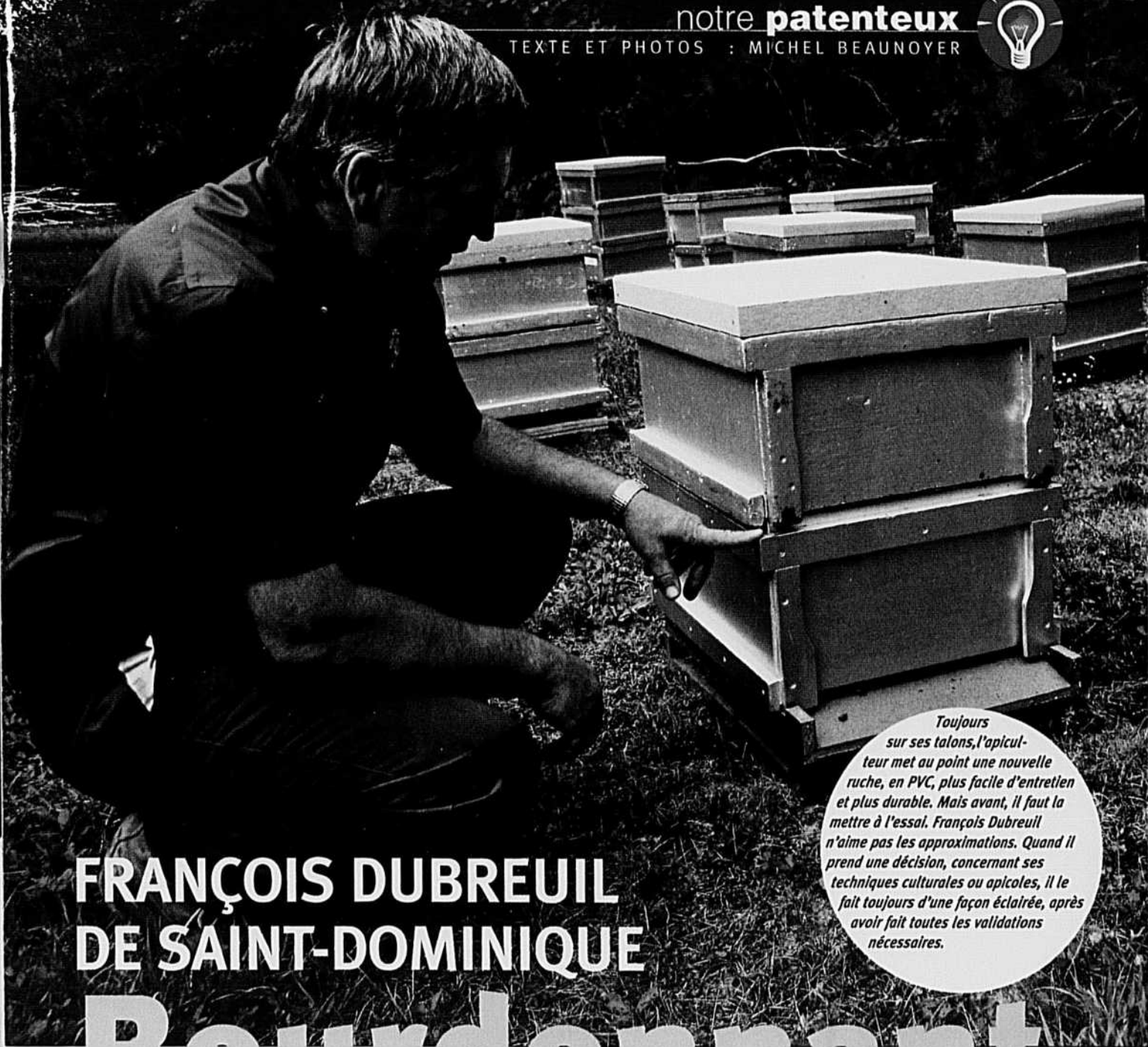
Passionné d'antiquités agricoles, le nouveau président de l'Association provinciale du Patrimoine agricole du Québec, Lucien Riendeau, nous fait le tour de sa collection.

## VOS chroniques

- 58 Découverte
- 72 Technique
- 76 Les conseils du CFP
- 77 VTT
- 87 Nouvelles insolites
- 88 Jeu des 7 erreurs
- 94 Index des annonceurs

notre **patenteux**

TEXTE ET PHOTOS : MICHEL BEAUNOYER



*Toujours sur ses talons, l'apiculteur met au point une nouvelle ruche, en PVC, plus facile d'entretien et plus durable. Mais avant, il faut la mettre à l'essai. François Dubreuil n'aime pas les approximations. Quand il prend une décision, concernant ses techniques culturales ou apicoles, il le fait toujours d'une façon éclairée, après avoir fait toutes les validations nécessaires.*

**FRANÇOIS DUBREUIL  
DE SAINT-DOMINIQUE**

# Bourdonnant comme une abeille



APICULTEUR DE SAINT-DOMINIQUE, À PROXIMITÉ DE SAINT-HYACINTHE, FRANÇOIS DUBREUIL A DÉVELOPPÉ, TRANSFORMÉ OU ADAPTÉ, AU FIL DES ANS, TOUS LES ÉQUIPEMENTS QUI LUI SERVENT À EXERCER SON MÉTIER.

COMME VOUS ALLEZ LE DÉCOUVRIR AUSSI, NOTRE PATENTEUX PARTAGE AISÉMENT AVEC NOS LECTEURS LA

PHILOSOPHIE DE TRAVAIL QU'IL A INCULQUÉE À SES PROPRES ENFANTS.



Comme d'autres productions très spécialisées, l'apiculture demande des équipements adaptés dont la faible diffusion fait augmenter le prix. Qui plus est, dans bien des cas, les outils nécessaires à la réalisation des tâches spécifiques à cette production n'existent tout simplement pas. Il faut alors les inventer. La production de miel, telle que M. Dubreuil la pratique, est un exemple frappant de cette situation. Bref, être patenteux autour des ruches prouve son utilité quotidiennement.

Avant de nous lancer tête baissée dans le miel, jetons un coup d'œil aux alentours. La ferme possède en effet 300 acres

en culture de maïs et de soya. Fondamentalement épris de nouveautés, le producteur se met graduellement au semis direct qu'il veut tenter en production récurrente de maïs. Il a déjà modifié son semoir en conséquence et a acheté un « tasse-résidus » qu'il mettra à l'épreuve. « Nous avons établi des parcelles pour faire nos différents essais, explique le patenteux qui n'aime pas marcher à l'aveugle. Nous allons donc modifier graduellement nos façons de faire à la lumière des résultats. »

Les premiers équipements que François Dubreuil a conçus de ses mains, lorsqu'il a acheté la ferme paternelle en

1983, servaient d'ailleurs à l'appuyer dans ses travaux aux champs. On retrouve dans la cour de la ferme la remorque dompeuse construite à cette époque. Tellement bien faite que ses deux douzaines d'années d'utilisation ne paraissent pas du tout.

Au début, M. Dubreuil menait de front la production de miel et l'élevage de moutons. Il a rapidement été dans l'obligation de choisir. S'il voulait que son entreprise agricole progresse, il devait concentrer ses efforts. Les animaux « bèleurs » sont partis, les insectes butineurs sont restés. Il a donc poursuivi la tradition paternelle qui avait introduit les abeilles à la

ferme en 1925. Une décision qu'il n'a jamais regrettée.

À ses débuts, l'apiculteur ne comptait que sur 200 ruches pour sa production. Au fil des ans, il a porté ce nombre à 700. Tout comme son père avant lui, François fabrique lui-même les ruches et les rayons qu'elles contiennent. Les ruches sont traditionnellement faites de bois, mais notre patenteux est en train de mettre à l'essai des ruches en PVC. « J'ai fait des prototypes que je mets aux champs présentement, explique-t-il. Je veux voir comment les abeilles s'y adaptent. Si ça va bien, j'opterai pour ce matériau pour mes nou-►

*Le fondoir à cire permet de livrer aux clients un produit de qualité uniforme. François Dubreuil offre le service à forfait aux autres apiculteurs québécois.*

*Un élément chauffant tiré d'un four de cuisinière sert à garder la cire liquide dans le bassin en aval du fondoir.*



velles ruches, car il est plus résistant et facile d'entretien que le bois. »

L'apiculteur de Saint-Dominique est très porté sur la recherche et le développement. Avec l'aide de conseillers, il va chercher des subventions pour le soutenir dans ses recherches et collabore avec son fils, qui étudie à l'Université de Sherbrooke, et le Club-conseil pour établir des protocoles aux champs. Notre patenteux sait s'entourer pour faire avancer ses projets. « C'est un travail de collaboration, tout comme dans une ruche, » lance-t-il avec un clin d'œil. Son fils Marc-André travaille sur la ferme alors que les trois autres enfants, toujours aux études, viennent donner un coup de main quand l'occasion se présente ou que la saison l'exige.

### DES ABEILLES VOYAGEUSES

L'abeille a la double tâche de produire du miel et de polliniser les plantes.

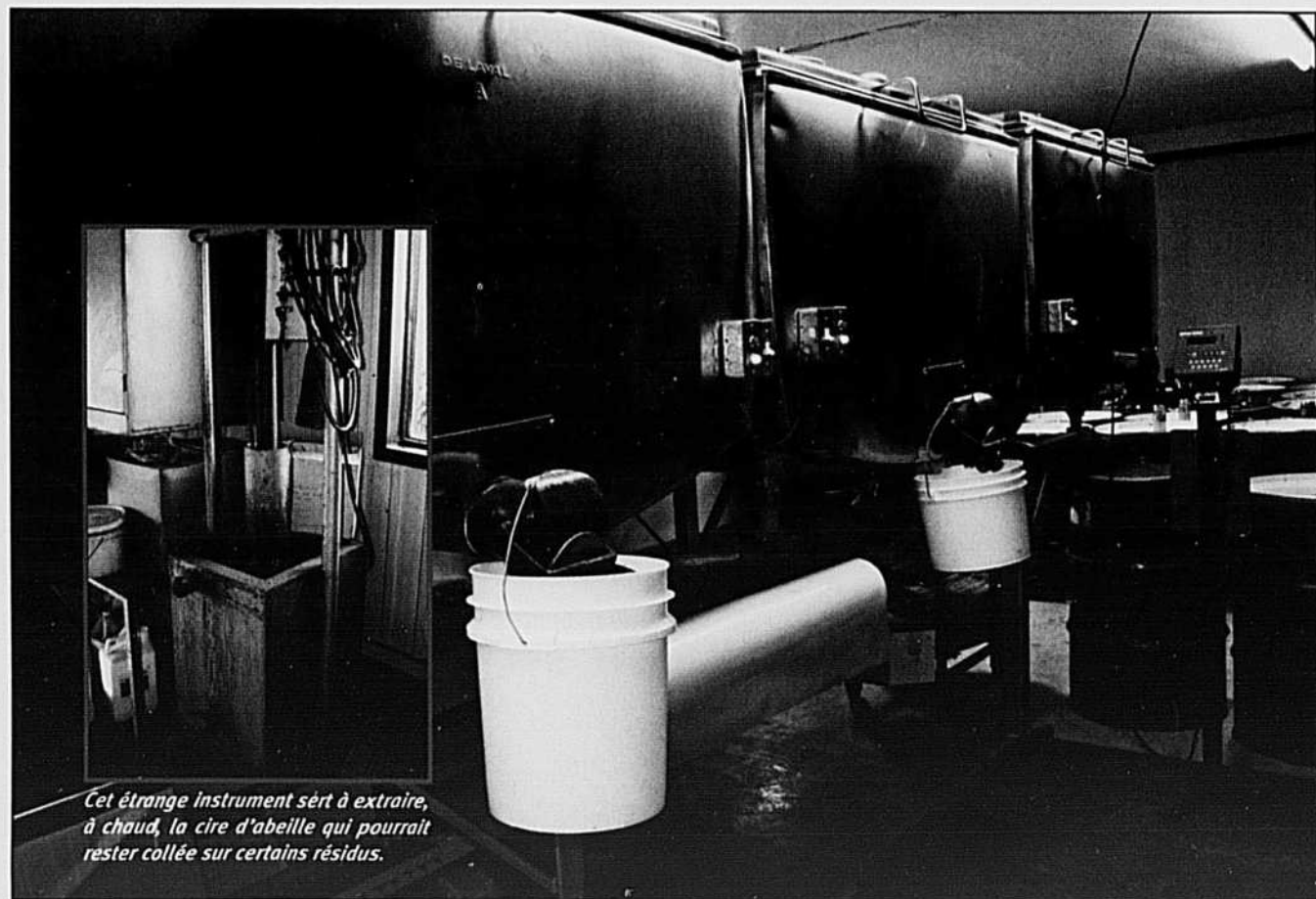


La demande est tellement forte pour cette seconde spécialité que les abeilles de la ferme Dubreuil sont en demande aux quatre coins du Québec. Elles doivent donc compter sur leur patron pour les transporter au Lac-Saint-Jean lors de la floraison des bleuets, puis dans les vergers et les cannebergières, au gré de l'éclosion des fleurs, pour s'assurer de leur pollinisation.

Notre patenteux a conçu des remorques spécifiques au transport de ses petites Apis mellifera, avec suspension à air, pour amortir les chocs. Il faut préciser que les abeilles n'aiment pas se faire brasser et qu'elles ont la fâcheuse habitude, stressées, de tuer leur reine en plus de piquer cruellement le pauvre luron qui s'en approcherait. Pour vider les remorques des 80 ruches qu'elles contiennent, le patenteux a adapté un bras télescopique sur son camion pour accélérer et faciliter la manutention.

C'est dans la récolte du miel, l'extraction de la cire et le conditionnement de ces produits que François Dubreuil a pu faire preuve de sa plus impressionnante ingéniosité. Suivons-le pendant la visite des locaux.

Ce qui surprend tout d'abord lorsque l'on entre dans la salle d'extraction, après les doux effluves de miel qui y flottent, c'est la grande propreté des lieux, production alimentaire exige. La chaîne d'extraction du miel a été achetée de Californie, mais le patenteux y a apporté de nombreuses modifications. Par exemple, le moteur d'un agitateur à réservoir de lait a été récupéré pour actionner un convoyeur qui transporte la cire des opercules vers une presse. Cette cire est constituée de la fine couche que les abeilles appliquent sur les alvéoles remplies de miel pour les boucher. On gratte cette pellicule pour permettre au miel de s'écouler. L'extracteur va accélérer la récupération du miel en faisant tourner les rayons. Le patenteux, qui aime bien tra-



*Cet étrange instrument sert à extraire, à chaud, la cire d'abeille qui pourrait rester collée sur certains résidus.*

*Des réservoirs à lait ont été complètement transformés pour accueillir et garder chaud le miel recueilli par les 700 ruches en exploitation à la ferme.*



①  
3 pour 5,00 \$  
bleu pâle et vert pâle



②  
Combinaison Jackfield  
42 à 46 36,99 \$ 48 à 50 43,99 \$



③  
5,00 \$  
chaque



④  
11,99 \$  
la douzaine



⑤  
10,00 \$  
chaque



⑥  
Sous-vêtement  
thermo  
2,99 \$



⑦  
Blouson moto  
89,99 \$

⑩  
Pantalon moto  
59,99 \$



⑨  
Bottes « Acton » pour enfant 19,99 \$



⑧  
Ensemble VTT, S à XL 149,99 \$ 2XL  
169,99 \$ 3XL 179,99 \$ 4XL 189,99 \$



⑪  
Imperméable Naturmania  
69,99 \$ l'ensemble



⑫  
Blouson  
laine polaire  
39,99 \$

⑬  
Blouson laine  
polaire naturmania  
24,99 \$



⑫ Chandail « hardwoods green »  
⑬ Chandail « advantage timber »  
S à XL 14,99 \$ 2XL 17,99 \$ 3XL 20,99 \$

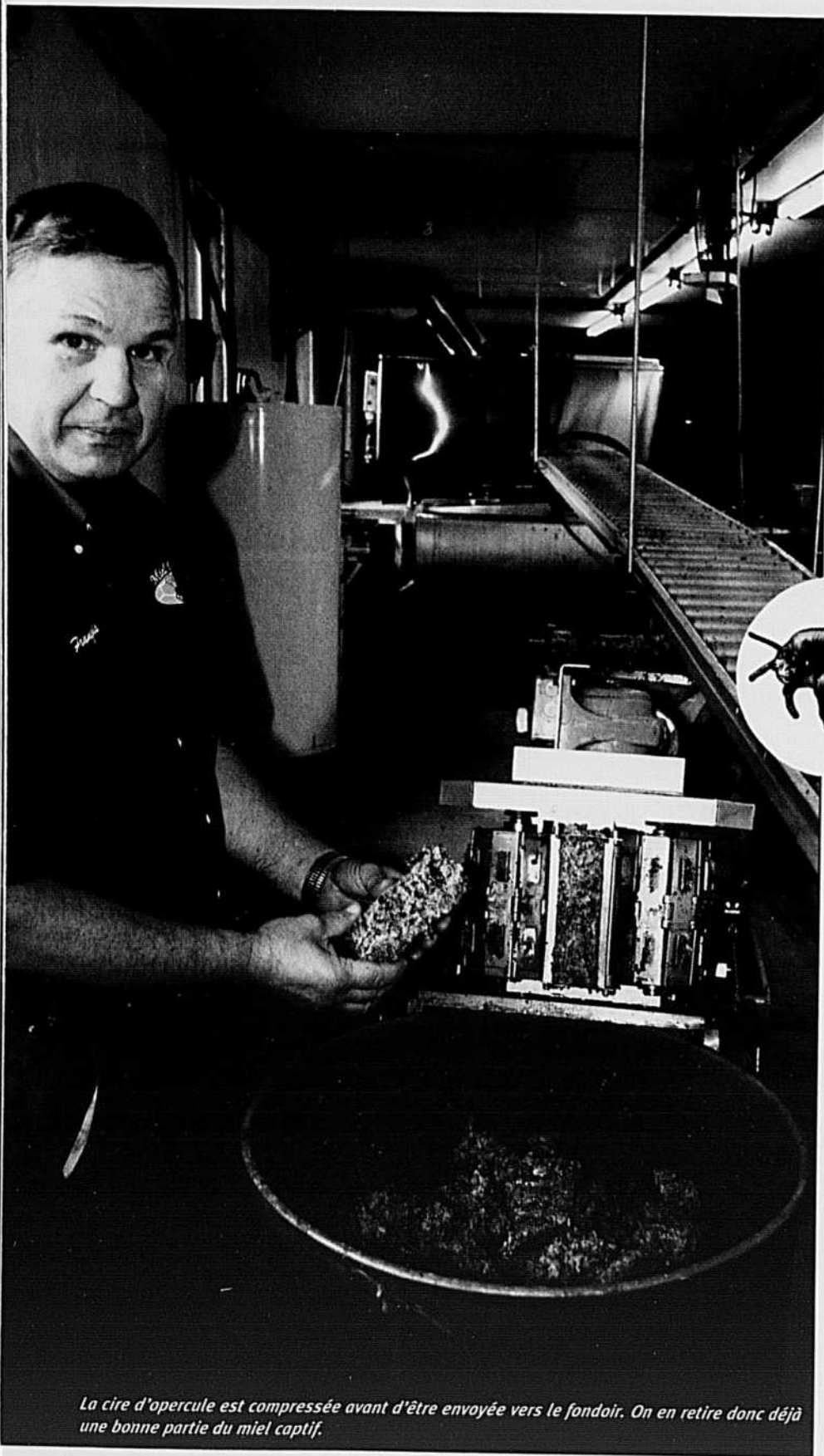


⑭  
59,99 \$  
⑮  
49,99 \$

GROSSISTE

PREFAIR

1055 Louis Marchand, Beloeil (Québec) J3G 6S4 • [www.prefair.ca](http://www.prefair.ca) • [info@prefair.ca](mailto:info@prefair.ca)  
Sortie 109 ou 112, voie de service de l'autoroute 20, à l'arrière de SAIL  
Téléphone 450.446.7060 • 1.866.855.7060 Télécopieur 450.446.7523



*La cire d'opercule est compressée avant d'être envoyée vers le fondoir. On en retire donc déjà une bonne partie du miel captif.*

vailler le métal dans son atelier tout équipé, a conçu les bassins nécessaires à la récupération du miel ainsi que les pompes pour le faire circuler.

Au fond de la salle, tout brillant, des réservoirs en acier attirent l'attention. Il s'agit en fait d'anciens réservoirs à lait, récupérés par notre bricoleur. L'acier inoxydable est parfait pour conserver le miel avant sa mise en baril et son transfert vers la salle de mise en bouteilles. Mais il a fallu complètement changer le système des réservoirs pour les rendre utiles sur cette ferme. « J'ai dû remplacer les valves et la tuyauterie sur les trois réservoirs, explique notre guide, car le miel ne s'écoule pas comme le lait et doit être travaillé différemment. De plus, j'ai enlevé le système de réfrigération au fréon pour assembler à sa place un réseau à l'eau chaude qui me permet de garder mon miel à une température assez élevée pour qu'il reste bien liquide. » Toute cette installation est branchée sur des senseurs qui permettent au producteur de savoir ce qui se passe exactement dans ses trois réservoirs.



Le miel passera plus tard vers l'embouteillage. Suivons la cire qui, encore chargée de résidus de miel, est compressée en blocs qui seront menés à un fondoir. Il y a quelques années, les apiculteurs québécois produisaient artisanalement la cire d'abeille à la ferme. Question d'en centraliser le conditionnement et d'en uniformiser la qualité, cette cire brute est maintenant apportée ici, à la ferme, pour transformation à forfait pour les autres apiculteurs québécois le désirant.

Ce volume a justifié la construction d'un fondoir qui permet de libérer la cire du miel qui pourrait encore y adhérer. Les blocs de cire brute sont placés dans une chambre chaude où ils fondent lentement. Le liquide s'écoule dans un bassin où la cire, plus légère que le miel, flotte à la surface d'où elle est récupérée, par gravité. Un élément chauffant, tiré du four d'une cuisinière, assure que la cire reste bien liquide pendant l'opération. Cette cire sera ensuite moulée en bloc de 40 à 50 livres, et vendue à l'industrie cosmétique ou pour la fabrication de chandelles. ►

# FAIRE LE BON CHOIX n'aura jamais été si facile avec la série RT

Pour l'économie,  
le confort, la  
puissance et la  
stabilité de conduite.

Votre choix est facile  
**AGCO RT PowerMaxx**  
RIEN D'AUTRE

De **110** à  
**165 HP**

**POWER**  
CVT **MAXX**

Notre produit  
c'est notre  
fierté!

**AGCO**<sup>®</sup>  
VOUS DEVEZ L'ESSAYER

## Parlez à votre spécialiste

# PARTICIPANT



4205 River Green Parkway, Duluth, GA 30096, 800-767-3221, [www.agco.com](http://www.agco.com)  
AGCO® is a Reg. TM of AGCO Corporation®2001  
AGCO Corporation

**AMQUI**  
Machinerie JNG Thériault inc.

**POULARIES**  
Machineries horticoles d'Abitibi

**SAINT-CLET**  
Équipement Séguin & Frères inc.

**STE-MARIE-DE-BEAUCE**  
Services Bivac inc.

**LAURIEVILLE**  
Garage  
Alfred Charest inc.

**SAINT-BARTHÉLÉMY**  
Garage  
Pierre Dugré inc.

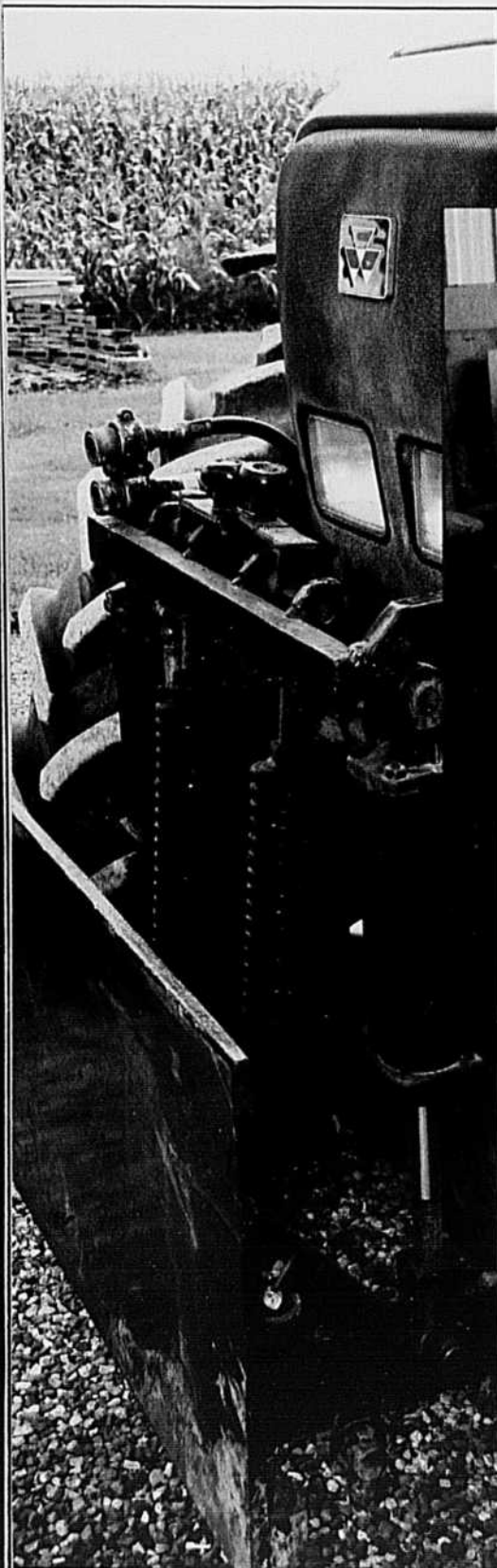
**STE-ANNE DE LA PÉRADE**  
Le groupe  
Lafrenière tracteurs

**VICTORIAVILLE**  
Les entreprises  
Michel Girouard inc.  
[www.girouard.qc.ca](http://www.girouard.qc.ca)

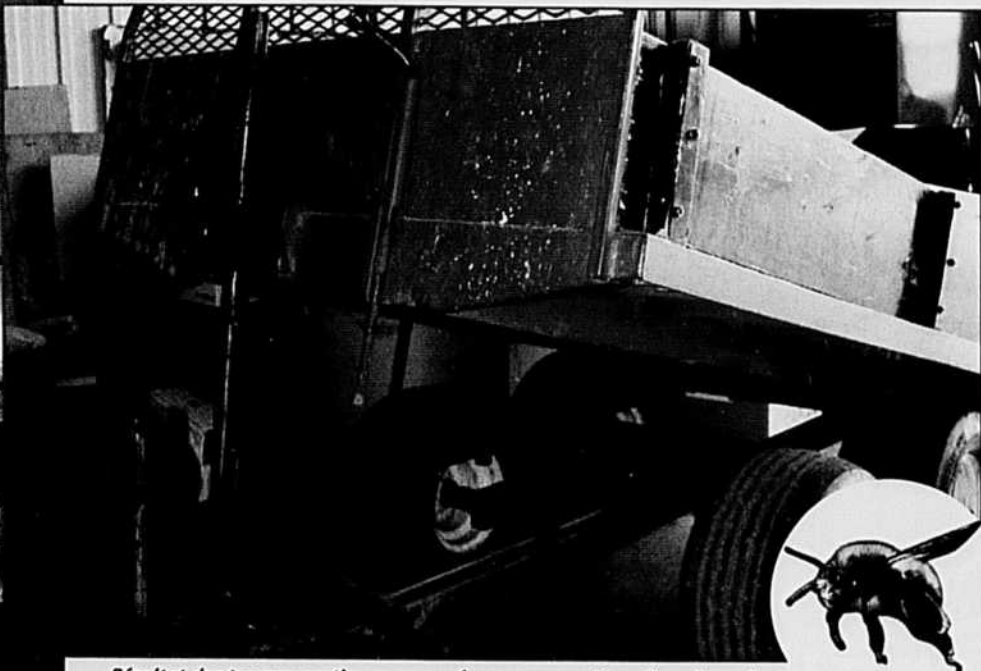


Certains résidus sont ensuite dirigés vers une presse spéciale, de conception maison. Cet appareil, qui a l'air d'un instrument de torture médiéval, permet d'extraire les quelques gouttes de cire qui pourraient encore adhérer aux cocons

les équipements que nous fabriquons vont vraiment nous aider dans notre travail. Il faut penser à tous les détails, » explique François Dubreuil en nous montrant le résultat du travail de ses enfants. La voiture est en effet très bien conçue, avec un cric



*Un système élaboré d'attache pour la pelle de déneigement permet de la positionner avec précision et de lui imprimer la pression désirée.*



*Résultat des travaux pratiques proposés par papa, cette voiture basculante a été réalisée par les enfants de notre patenteux. Ils ont ainsi appris à faire un plan avant d'entreprendre la construction et de s'assurer de n'oublier aucun détail.*

intérieurs des alvéoles. Un cylindre pneumatique presse à chaud les résidus. « Pour s'en sortir dans le domaine apicole, il faut aller chercher le maximum. Chaque goutte compte, » résume le producteur.

#### **DU CŒUR À L'OUVRAGE**

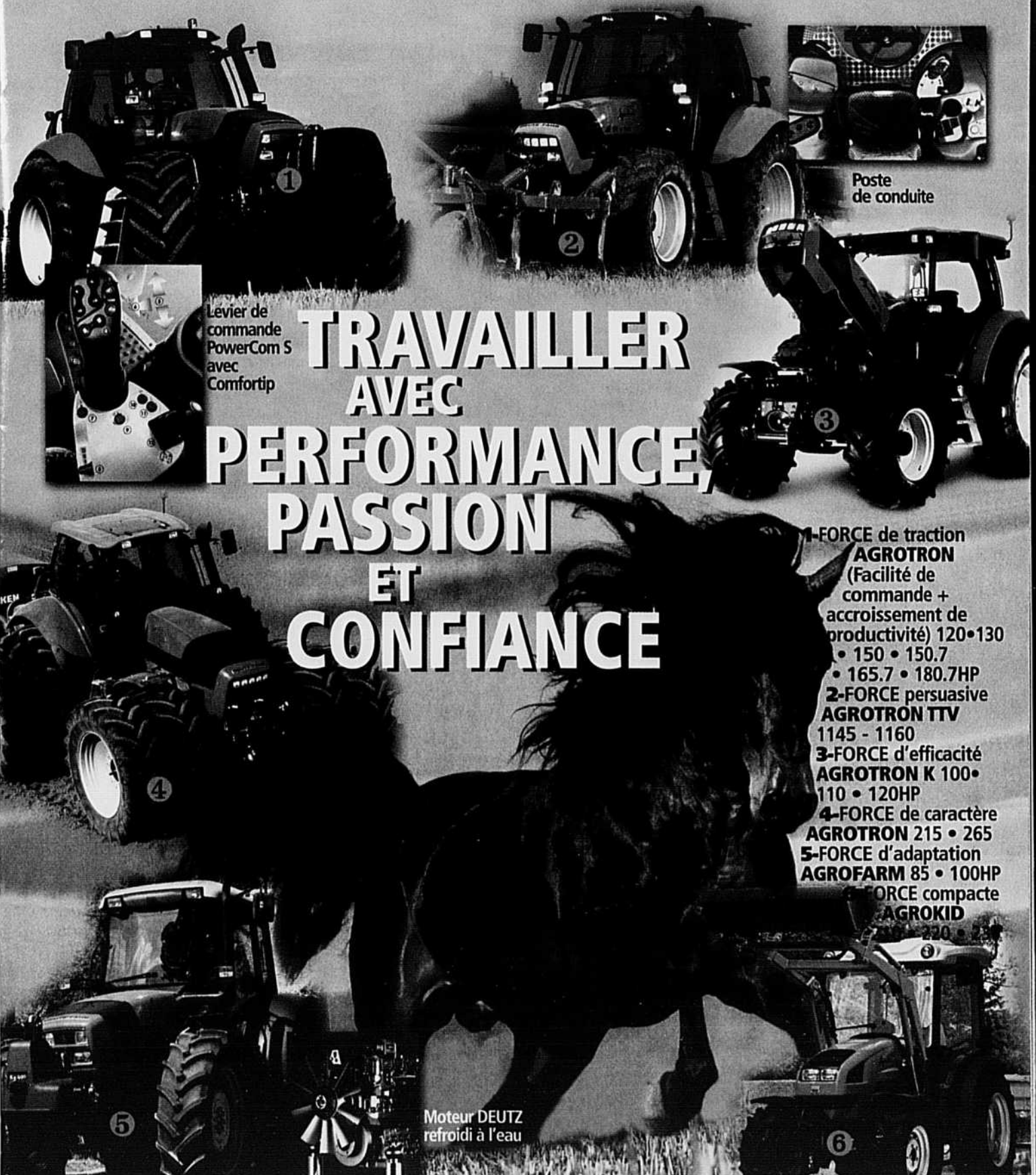
François Dubreuil est de toute évidence un homme très actif. Non seulement, son épouse est très impliquée dans les activités commerciales de la ferme, mais leurs quatre enfants aussi. Le plus vieux, Marc-André, s'est installé dans une ferme voisine et grave régulièrement autour de la ferme paternelle. Dès leur plus jeune âge, ces enfants ont été initiés à la discipline de travail du père.

« Je leur ai donné une commande pour une voiture pour notre trois roues. Ils étaient adolescents alors. Je leur ai expliqué de faire un plan avant de commencer à construire et de penser à tous les détails. Il ne faut pas oublier qu'il est essentiel que

d'automobile pour faire verser la plateforme. Le père de famille montre l'emplacement prévu pour le levier du cric. « Vous voyez, c'est ce que je veux dire quand je parle de faire attention aux détails. Sans cette barre, qu'on perdrait autrement, le cric ne servirait à rien, » explique le paternel pas peu fier de sa descendance.

Pour rehausser un peu le degré de difficulté, François Dubreuil a profité d'un congé pour demander à ses ados qui voulaient de plus en plus travailler avec ses outils de relever un nouveau défi. Il a acheté trois tracteurs Massey Ferguson 1968 pour n'en faire qu'un avec tous les équipements.

« Ce défi pour mes garçons, explique le patenteux, c'était pour qu'il pratique la mécanique. Mais c'était aussi une façon de leur apprendre la valeur du travail. Quand tu mets tant d'heures de labeur sur un tracteur, tu y fais très attention quand tu t'en sers. » Et, force est de constater, qu'en ►



Poste de conduite



Levier de commande PowerCom S avec Comfortip

# TRAVAILLER AVEC PERFORMANCE, PASSION ET CONFIANCE

- 1-FORCE de traction **AGROTRON** (Facilité de commande + accroissement de productivité) 120 • 130 • 150 • 150.7 • 165.7 • 180.7HP
- 2-FORCE persuasive **AGROTRON TTV** 1145 - 1160
- 3-FORCE d'efficacité **AGROTRON K 100** 110 • 120HP
- 4-FORCE de caractère **AGROTRON 215 • 265**
- 5-FORCE d'adaptation **AGROFARM 85 • 100HP**
- 6-FORCE compacte **AGROKID** 270 • 270

Moteur DEUTZ refroidi à l'eau

CHICOUTIMI  
Cam Trac Sag Lac inc.  
(418) 698-1188  
COATICOOK  
L'Excellence Agricole Coaticook inc.  
(819) 849-0739  
DONNACONA  
Les Entreprises Gilbert Bourgault inc.  
(418) 285-2887  
L'ÉPIPHANIE  
Machinerie Forest inc.  
(450) 588-5553

ORMSTOWN  
Équipements Duraguard  
1-888-860-8856  
ST-EUGÈNE  
Machinerie AM inc.  
(418) 247-5626  
STE-MARGUERITE  
Dorchester Équipements inc.  
(418) 935-3336



**GUIDER PAR INTELLIGENCE**



## notre **patenteux**

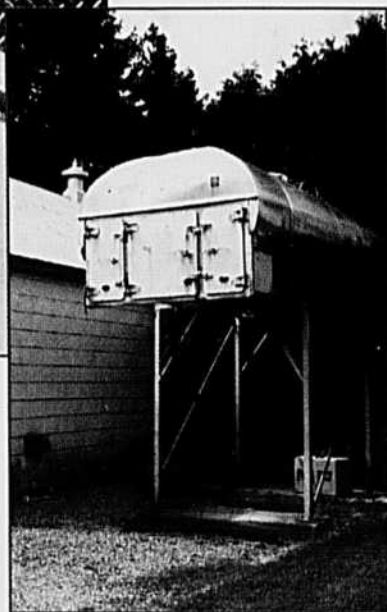
plus de cette leçon, le père a montré à ses enfants que ce qui valait la peine d'être fait, valait la peine d'être bien fait. Le tracteur reconstruit est merveilleusement propre et parfaitement fonctionnel à l'image de tous les équipements fabriqués par M. Dubreuil.

Marc-André, le fils aîné de la famille, démontre tous les signes d'un patenteux en



*Marc-André suit les traces de son père. Le coffre à outils recouvrant le réservoir à diesel est l'idée d'un voisin, mais sa réalisation est 100 % Dubreuil.*

devenir. Il a pris quelques minutes de son temps pour nous montrer le coffre à outils qu'il a construit sur le réservoir à carburant



*Petit aménagement tout simple, mais qui réduit l'évaporation du carburant en le protégeant des rayons du soleil.*

dans la boîte de son pick-up. D'un côté, on retrouve la pompe servant à approvisionner les machines aux champs, et de l'autre, un coffre contenant tous les outils dont il peut avoir besoin pour effectuer des réparations d'urgence.

Nous terminons la visite des installations de notre patenteux en allant voir quelques ruches installées sur une terre voisine. C'est ici que les prototypes en PVC sont à l'œuvre. Habituellement, on dispose les ruches en groupe de 20, mais ici, on en compte moins, étant sur un site expérimental. François Dubreuil jette un coup d'œil affectueux à ses petites travailleuses. « Le secret du succès, en ce qui me concerne, c'est de pouvoir tout faire. Il faut être, et s'entourer, de gens polyvalents, à l'aise aux champs comme aux ruches. » Comme lui, elles n'arrêtent pas un instant, tantôt dans la ruche, tantôt voltigeant vers leur butin sucré, jamais tranquilles. ⚙️

*Une autre patente sur pattes. Une ancienne citerne à lait sert maintenant de réservoir à sucre liquide, pour nourrir les ruches à l'automne, et de réservoir à eau, en prévision des périodes d'arrosage des champs.*



Depuis plus de

**58** ans

**Un service de qualité**

Pour un tracteur  
neuf ou usagé  
de qualité!



Voyez votre concessionnaire **AGCO** dès aujourd'hui!

938 boul. Lanaudière, Ste-Anne-de-la-Pérade, G0X 2J0

**418-325-2446**

ST-GUILLAUME

st-guillaume@claudejoyal.com



1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0  
Tél.: 819 396-2161 Fax: 819 396-2602

ST-DENIS

st-denis@claudejoyal.com



390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0  
Tél.: 450 787-2105 Fax: 450 787-2748

STANBRIDGE

stanbridge@claudejoyal.com



1654, rang SHenri Stanbridge Station (Québec) J0J 2J0  
Tél.: 450 296-8201 Fax: 450 296-8220

NAPIERVILLE

napierville@claudejoyal.com



682, route 219, Napierville (Québec) J0J 1L0  
Tél.: 450 245-3565 Fax: 450 245-0255

# CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

www.claudejoyal.ca



Tracteur Case IH MX210, 2003, MFD, suspension avant.



Tracteur Fiat 90-90, 1986, 3355 hres, 2RM, 3 valves.



Tracteur Case IH MX100C, 1999, 3473 hres, MFD, 3 valves.



Tracteur Case IH MX220, 1999, 2262 hres, MFD, cabine de luxe, 4 valves.



Tracteur Case IH MX240, 1999, 2357 hres, MFD, quick attache, performance moniteur, ailes avant, 3 valves.



Tracteur Case IH CX100, 1999, 1222 hres, cabine de luxe, 2 valves.



Tracteur Case IH 9270, 1998, 4300 hres, 4 valves, pneus 20.8X42.



Tracteur Case IH DX35, 2004, chargeur LX116, bucket 72".



Tracteur Valmet 6400.



Tracteur John Deere 6320, 2004, 2722 hres, chargeur 640, bucket 84".



Tracteur Agco LT-90, 2003, 1250 hres, cabine de luxe, siège à air.



Tracteur Case IH 7110, 1990, MFD, cabine de luxe.



Tracteur Massey Ferguson 6255, 2001, 3400 hres, chargeur A15 940.



Tracteur Case IH 8940, 1997, cabine deluxe, pneus 20.8X42.



Charrue Inter 720, 5 versoirs.



Motoculteur-souffleuse Case IH 2388, 2001, 1961 hres, cabine de luxe, moteur hydro 3 vitesses, capot de rangement, rack trap, kit à mât, rotor AFX.



Souffleuse à neige Pronovost P920-98, 2057 hres, chute semi-industrielle, avec cylindre.



Souffleuse à neige Normand Econor E78.



Souffleuse à neige Roberge 92, 1 vis, tambour rotatif.



Souffleuse à neige Normand N104-342TR, tambour rotatif.

FINANCIEMENT PAR

**CNH Capital**

© 2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

**CASE IH**  
AGRICULTURE

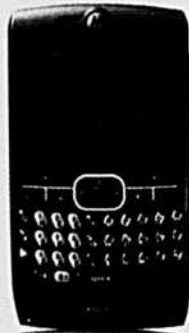
## Forfait sans fil pour les membres et les employés de l'UPA



### BlackBerry<sup>MD</sup> 8703e<sup>MC</sup>

Envoyez des courriels  
sur le pouce

- Téléphone, courriel en temps réel, accès Internet
- BlackBerry Messenger
- Écran photosensible autoréglable et haut-parleur
- Modem sans fil et Bluetooth<sup>MD</sup>
- Fonctionne sur notre réseau mobile haute vitesse optimisé pour la transmission de données



### Motorola Q<sup>MC</sup> qwerty

Plus mince en noir

- Téléphone, courriel en temps réel, accès Internet
- MP3 et Bluetooth<sup>MD</sup>
- Fonctionne sur notre réseau mobile haute vitesse optimisé pour la transmission de données



### Sanyo 7500

Bien équipé

- Tél, MP3 et jeux
- Appareil photo et vidéo
- Walkie-talkie 10-4
- Haut-parleur
- Design durable

**25\$** /mois\*

#### Affaires Dynamique 250

- 250 minutes en tout temps
- Centre de messages
- Afficheur
- Minutes additionnelles à tarif décroissant
- Appels interurbains au Canada à 10¢ la minute
- Facturation détaillée, Renvoi d'appel, Conférence à trois et Appel en attente

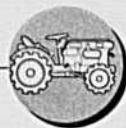
#### En prime

- Frais d'activation inclus (valeur de 35 \$)
- Choix entre 1000 minutes entrantes gratuites ou appels Bell Mobilité à Bell Mobilité gratuits
- Escompte de 20% sur les options de transmission de données pour BlackBerry<sup>MD</sup> et autres assistants numériques personnels



Pour plus d'information sur ce forfait ou les autres promotions en vigueur,  
contactez un détaillant Bell dans votre région ou composez le 1 800 361-0040  
Numéro de référence : 101176822

Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal et (ou) du réseau mobile haute vitesse de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur des zones de couverture de Bell Mobilité. \*D'autres frais tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75 ¢/mois), et accès au réseau – qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95 \$/mois) s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Photos à titre indicatif. D'autres conditions s'appliquent. Motorola Q est une marque de commerce de Motorola. La marque, le terme et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG inc. Les familles de marques, d'images et de symboles relatifs à BlackBerry et à RIM sont la propriété exclusive et des marques de commerce de Research In Motion Limited, usager autorisé.



Line Desloges,  
conseillère au  
Syndicat de  
gestion agricole  
Iberville-  
Missisquoi

# Un tracteur adapté aux besoins

**L'ACQUISITION D'UN TRACTEUR  
REPRÉSENTE UN INVESTISSEMENT ET  
UN COÛT D'UTILISATION IMPORTANTS  
SUR UNE FERME.**

Comment gérer cet équipement pour en assurer la rentabilité? Voilà une question qu'il faut de plus en plus se poser dans un contexte où la marge bénéficiaire est mince et parfois inexistante. Il est important de bien évaluer les besoins pour acheter l'équipement que l'on peut se permettre et qui soit le mieux adapté à la ferme.

Au Syndicat de gestion agricole Iberville-Missisquoi, la démarche proposée

est de faire une évaluation des besoins, explique Line Desloges, conseillère. Les producteurs ont un projet et savent déjà à peu près ce qu'ils veulent en termes de puissance ou de modèle. Ils savent le nombre d'heures qu'ils l'utiliseront. Reste à savoir s'ils peuvent se permettre cet achat. C'est le rôle du conseiller, s'il est consulté, de faire le calcul.

Le conseiller vient ainsi en appui avec une analyse économique pour justifier l'investissement. Il examine la situation en termes de coûts et de bénéfices pour l'entreprise de l'achat projeté. Celle-ci a-t-elle les moyens de ses projets? Y a-t-il des revenus suffisants pour dégager la capacité de remboursement nécessaire tout en lais-

sant une marge de sécurité recommandée de 5 à 10 %?

Est-ce qu'il y a d'autres possibilités qui pourraient être plus avantageuses, comme la réparation d'un tracteur, par exemple? L'augmentation de l'endettement des fermes ces dernières années les place dans une situation de plus grande vulnérabilité face aux crises qui surviennent périodiquement dans le secteur.

L'analyse de rentabilité des investissements est une démarche qui devrait être faite par toutes les entreprises et tous les individus, poursuit Line Desloges, qui travaille depuis quatre ans au Syndicat dont le siège est à Saint-Jean-sur-Richelieu. Avec les investissements importants nécessaires pour ▶



# tracteur

opérer une ferme actuellement, il faut toujours en évaluer la pertinence.

L'analyse permet d'examiner les alternatives comme louer ou acheter un tracteur neuf ou usagé. Pour augmenter la rentabilité d'un investissement, de plus en plus d'agriculteurs choisissent une utilisation plus intensive. Les tracteurs peuvent être loués à d'autres utilisateurs. Le propriétaire peut partager l'utilisation avec d'autres ou réaliser des travaux à forfait. Ce sont d'ailleurs des pratiques de plus en plus courantes.

Même si plusieurs agriculteurs préfèrent être autonomes pour réaliser leurs travaux au moment qui leur convient, les avantages économiques d'une plus grande utilisation de tracteurs et autres machines agricoles sont importants. Elle permet d'acquies des équipements plus performants de répartir les coûts sur un plus grand nombre d'heures ou de superficies travaillées. Il faut toutefois prévoir alors un amortissement plus rapide.

TABLEAU 1

<u>Coûts fixes</u>	<u>Coûts variables</u>
<u>Dépréciation</u>	<u>Entretien et réparation</u>
<u>Intérêts</u>	<u>Carburants</u>
<u>Assurances</u>	<u>Lubrifiants</u>
<u>Autres</u>	<u>Main-d'œuvre</u>
	<u>Autres</u>

Le Syndicat de gestion agricole Irberville-Missisquoi compte quelque 80 membres dont 24 spécialisés en grandes cultures. Ces derniers cultivent en moyenne 322 hectares et ont un actif de 3,3 M\$ dont 13 % ou quelque 435 000 \$ en équipement agricole. Pour exploiter ces terres, ils utilisent pour 535 \$ à l'hectare de tracteurs sur la base de leur valeur marchande et 456 \$ d'équipements traînés. La batteuse requiert, quant à elle, un investissement de 189 \$ par hectare récolté.

## COMPTABILISER LES COÛTS

Les coûts d'une machine agricole se divisent en coûts fixes et coûts variables.

Les premiers sont fixes quelle que soit l'utilisation qu'on en fait tandis que les seconds dépendent de l'utilisation de l'équipement. Ces derniers dépendent du nombre d'heures d'utilisation. Le tableau 1 donne les principales composantes des coûts reliés au tracteur. Ceux-ci dépendent également en partie de l'équipement traîné, par exemple : souffeuse à neige, épandeur, presse, râteau, cultivateur, charrue, etc.

Dans le contexte actuel de compétitivité, l'amélioration de l'efficacité devrait être un objectif prioritaire des entreprises pour assurer leur survie à long terme. Ils doivent donc s'assurer de la rentabilité des équipements utilisés et éviter les achats impulsifs. L'agriculture étant soumise à plusieurs facteurs qui peuvent en affecter la rentabilité, il convient d'adopter des principes de gestion stricts avant de faire des investissements. ⚙



**MASSEY FERGUSON**  
**Champoux**  
**MACHINES 819-358-2217**

**1, rue Thibault, Warwick, Qc, JOA 1M0**  
**\* Détail chez le concessionnaire**  
**Tél.: 819 358-2217**  
**Fax: 819 358-5594**



**Tracteur Fiat 130-90, 1987, 4722 hres, 3 sorties d'huile, pneus 20.8R38 avec roues doubles, modèle très puissant, venez le voir!**



**Souffleur à ensilage Dion, en bonne condition. 2000\$**



**Tracteur Massey Ferguson 35, 1964, diesel, transmission 8x2, en bonne condition.**



**Foucheuse Hesson 1345, 12" à marteau, pivot central et tête girondine, démonstrateur prix spécial**



**Tracteur Ford 3000, 3200 hres, 2RM, 47 HP au moteur, diesel, en bonne condition. 5000\$**



**Tracteur Valtra Valmet 6350, 2000, 90 HP, pelle Alo 960, autonivelant, inverseur à l'huile, bien équipé, très bonne condition.**



**Faneur à foin New Holland 169, 2002, 6 toupies, 25pi de large, en parfaite condition.**



**Tracteur New Holland TM130, 2005, 550 hres, 4RM, full powershift, pesée avant, comme un neuf. Faites votre offre!**



**Case IH MX100, 1998, 4RM, rops, Cummins 6 cyl, trans 4 powershift avec inv. hyd., pelle auto-niv. quick attach, 4 pneus neufs. Venez faire votre offre! 45 000 \$**



**Presse à balles rondes Massey Ferguson 822, 6 courroies, 48x51", console très propre, prête pour les foin. 8000\$**



**MF 5455, 95 HP, 2006, 4RM, 700 hres, inv. hyd., 3 s. huile 26 gal/min, nez plongeant, pneus 18.4R34, pelle O45 autoniv., comme neuf, balance de gar. de MF, faut voir!**



**Tracteur Massey Ferguson 399, 1993, 2995 hres, 4RM, 95 HP, inv. au volant, pelle MF 848, pneus 18.4R38, faites votre offre!! 35 000\$**



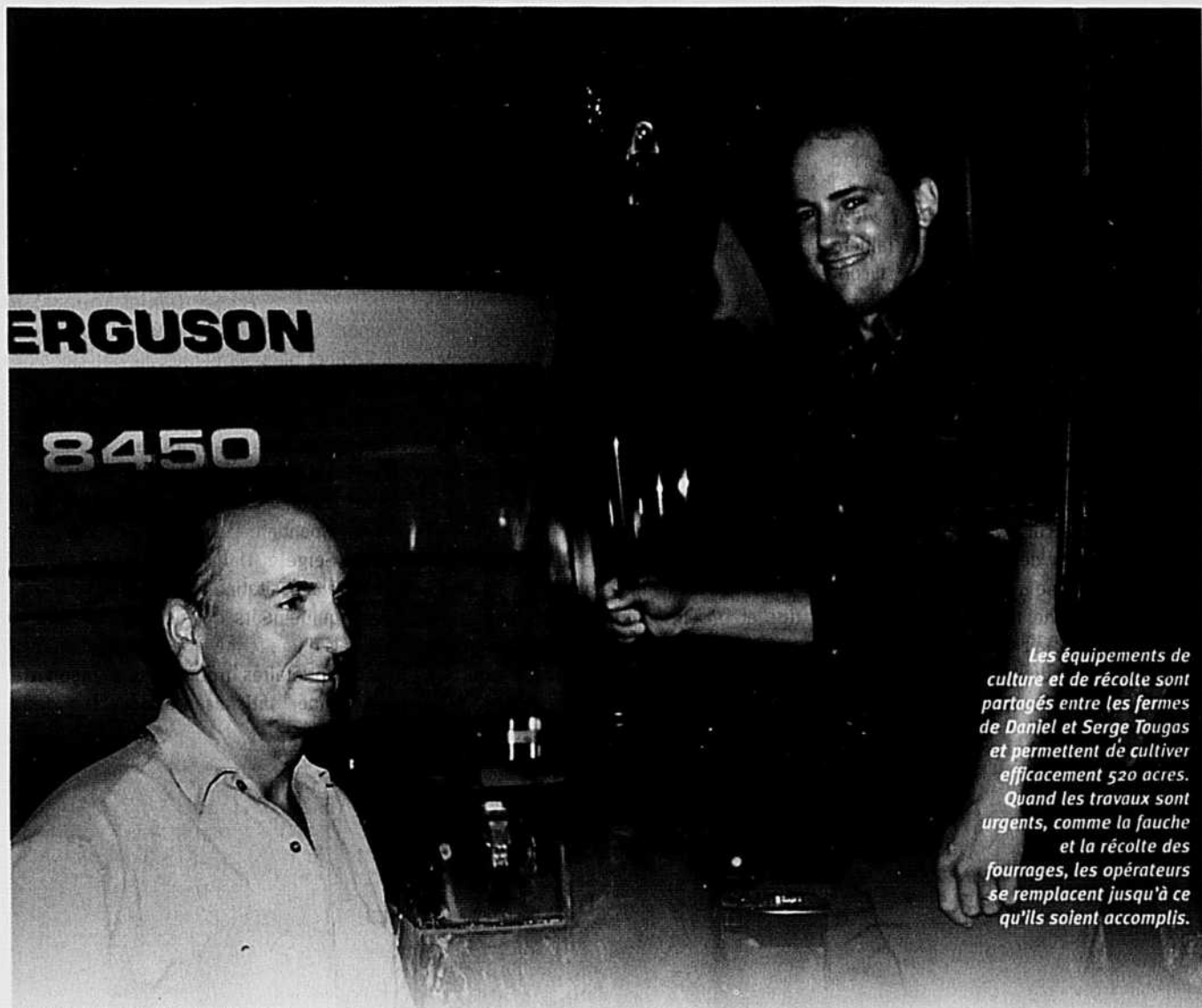
**Presse à balles rondes Gehl 1475, 2001, balles 4X5, ensilage, chambre variable, pneus de flottage, très belle unité prête pour les champs. 14 000 \$**



**Semoir Massey Ferguson 33, 3 compar-timents, en bonne condition. 1500\$**



**Tracteur Case IH MXU100, 2004, 1048 hres, cabine A/C, 4RM, 85 HP PTO, inv. hydraulique, pelle Alo 755, pneus 18.4R38, comme un neuf! 60 000\$**



*Les équipements de culture et de récolte sont partagés entre les fermes de Daniel et Serge Tougas et permettent de cultiver efficacement 520 acres. Quand les travaux sont urgents, comme la fauche et la récolte des fourrages, les opérateurs se remplacent jusqu'à ce qu'ils soient accomplis.*

FERME TOUGASVISTA

## Le partage de machineries dans la coutume

Quand Serge Tougas a repris la ferme familiale, les travaux culturaux et de récolte étaient déjà faits en commun avec son oncle Daniel. Le système fonctionnait bien, car on s'entendait sur les priorités et les travaux se faisaient ron-

dement en constante consultation sur les priorités. La formule a été conservée jusqu'à maintenant.

Daniel Tougas se souvient que le système fonctionnait déjà quand il a acheté sa ferme en 1973. Le grand-père de Serge

a commencé ce partage de la machinerie avec ses fils. Les travaux se faisaient alternativement sur les deux fermes et tous y participaient. C'est un système efficace et plus économique puisque les dépenses sont divisées en deux et les équipements ►



sont utilisés plus intensivement. On achète un peu plus gros, mais un seul équipement plutôt que deux.

Les deux fermes laitières ont chacune une superficie en culture de 260 acres. Le troupeau de Serge compte 130 têtes dont 70 vaches et celui de Daniel 90 dont 45 vaches. Ce dernier vient d'ailleurs de vendre la production laitière pour ne s'occuper que de la culture. Il continue de récolter les fourrages et les grains pour le troupeau laitier du nouvel exploitant qui n'est pas un membre de la famille.

À cause des dimensions différentes des troupeaux, l'un fait un peu plus de cultures fourragères et l'autre plus de cultures commerciales. Mais, ils estiment que globalement, en cultivant des superficies équivalentes, les dépenses s'équilibrent même si l'un utilise une machine plus que l'autre. Quand une réparation s'impose, l'un ou l'autre la fait et la paie, et on fait les totaux à la fin de l'année pour partager également les dépenses.

### TRACTEURS

Chaque ferme possède deux tracteurs auxquels s'en ajoute un qui est en propriété partagée également. Ce dernier est un Massey Ferguson 8450 de 180 chevaux qui est utilisé principalement pour les gros travaux. Serge a un Massey Ferguson et un John Deere développant respectivement 145 et 90 chevaux. Daniel a un Valmet et un Massey Ferguson de 105 et 90 chevaux. La ferme où les tracteurs travaillent fournit le carburant.

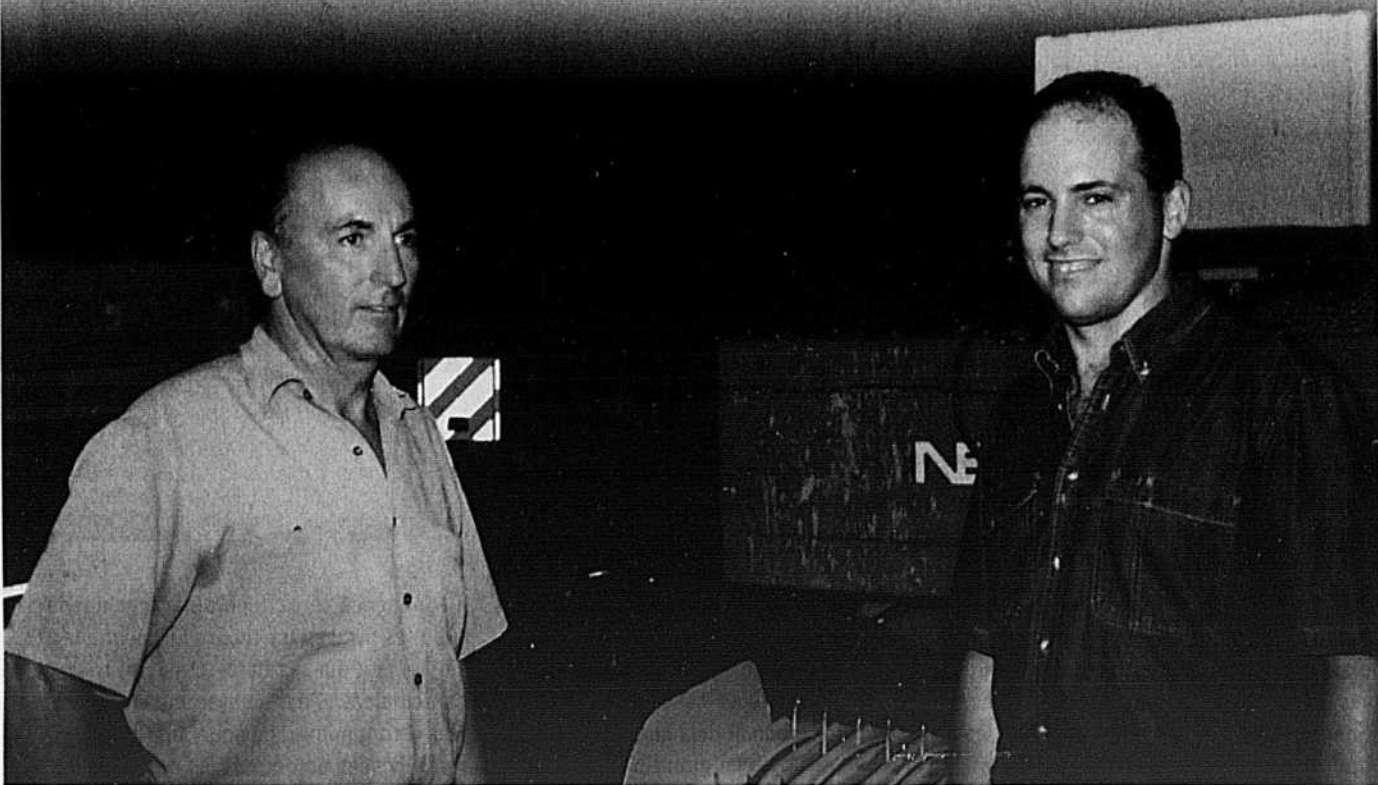
Quand l'un ou l'autre doit s'absenter, pour la traite ou une autre occasion, il se fait remplacer et les travaux urgents aux champs se poursuivent sans interruption. Les décisions se prennent à la suite de consultations fréquentes. On surveille les prévisions météorologiques, l'évolution des champs et les décisions se prennent par chacun selon leur évaluation de la situation et on entreprend les travaux. Daniel estime que c'est un mode de fonctionnement efficace et économique pour les deux entreprises.

Les tracteurs en propriété font en

moyenne 500 heures par année tandis qu'ils estiment que celui qu'ils partagent sera utilisé quelque 300 heures pour les travaux qui demandent plus de puissance. Ils ont un plan d'investissement qui prévoit le remplacement progressif des tracteurs et des machines. Le conseiller du Syndicat de gestion agricole Iberville-Missisquoi fait les calculs de rentabilité quand vient le temps de réaliser un investissement.

Pour Serge et Daniel Tougas, il importe que tracteurs et équipements soient à l'abri et bien entretenus. Ils ont donc un garage spacieux et de fabrication récente avec une partie chauffée pour faire l'entretien pendant la saison froide. C'est important, estiment-ils, pour protéger leurs investissements et réduire au minimum les pannes pendant la saison de culture.

Serge et Daniel Tougas recommandent sans hésitation la formule du partage des équipements qui permet de réduire les frais d'une ferme. Il faut cependant que les propriétaires trouvent une façon de fonctionner satisfaisante pour les deux partenaires. ⚙️





L'OFFRE DE TRACTEURS AUX  
UTILISATEURS CANADIENS N'A  
JAMAIS ÉTÉ AUSSI IMPORTANTE ET  
AUSSI DIVERSIFIÉE QUE MAIN-  
TENANT.

Avec l'arrivée de tracteurs en provenance de la Chine et de l'Inde, les agriculteurs et autres utilisateurs canadiens se font maintenant offrir des tracteurs d'une technologie moins avancée. Les grands fabricants proposent aussi des gammes où on mise sur la simplicité pour attirer une certaine clientèle.

Dans la décennie 1990, ce sont les tracteurs européens à haute technologie qui ont été offerts au Québec. Dans le même temps, les gammes des fabricants américains se perfectionnaient et grossissaient. Ainsi, le marché se segmentait de

# Segmentation du marché



**MASSEY FERGUSON**

**Équipement industriel • Agricole  
Jardin & Pelouse  
VENTE • LOCATION**

**ÉQUIPEMENTS PRAIRIE INC.**  
C.P. 760, 433, Route 219, Napierville, JOJ 1L0  
Tél.: 450 245-7990

\*Financement sur approbation de crédit



Landini, 1988, 60 HP, PTO, 4RM, cabine, chaufferette, mécanique en bon état, idéal pour neige.



Case 2290 4RM, power shift, très propre, très bon ordre mécanique.



New Holland 7635, chargeur, 1900 hres, 1997, 75 HP, PTO.



MF 6290, 1999, 125 HP, PTO, 2000 hres, pneus radial, 18.4x42, inverseur hydraulique.



MF 3060, 1988, cabine, air climatisée, 70 HP, PTO, 32 vit., hydraulique électronique.



MF 670, 1986, 70 HP, PTO, cabine, 2RM, tires propre, trans. 12 vitesses.



Arroseuse Hardi, air assistée, 6 pi rampe, contrôleur de débit, 650 gallons.



Vis à grain Westfield, 10x61 pi, installation pour moteur électrique ou au gas.



Charrue John Deere, modèle 2600, 4 versoirs, pièces d'usure en bonne état.



Planteur White 6608, sème 8 rangs au 30 po, 15 rangs au 15 po, monté pour culture no-till et conventionnel.



Presse à foin MF 224, avec lance-balles 212, très propre, condition A1.



Faucheuse Hesston 14 pi, à doigt, rouleau, pôle centrale.



Boîte Dion 16 pi, 3 batteurs, wagon 4 roues, toit de compagnie.



Charrue Kverneland 7BB115, pièces d'usure en bon état, 115 cm de dégagement, gros pneus.



Presse à foin 327, avec lance-balles, en bon état.



tracteur

tracteur



plus en plus en fonction des goûts, des besoins, des moyens financiers des utilisateurs.

Réal Préfontaine, représentant pour le Québec de la marque New Holland, constate que le marché pour les petits tracteurs de moins de 60 chevaux n'est pas négligeable puisqu'ils représentent 60 % des unités vendues. Les tracteurs de 60 à 99 chevaux viennent au second rang avec 35 % et les tracteurs de 100 chevaux et plus complètent avec 15 % de part du marché. D'une façon générale, plus le tracteur est puissant, plus la technologie qu'on y offre est avancée et économique par rapport au prix de l'équipement.

Selon l'utilisation principale qu'ils en font, les agriculteurs choisissent une technologie plus ou moins avancée. Le besoin de faire le travail rapidement sur de plus grandes superficies et la main-d'œuvre restreinte amène à choisir plus de puissance et une technologie de pointe. Pour une utilisation occasionnelle et peu spécialisée, le tracteur recherché sera moins avancé technologiquement.

Dans les deux cas, le choix s'explique par des raisons économiques. Pour souffler la neige ou opérer un chargeur, par exemple, c'est une transmission performante qu'il faut, si on en fait une utilisation intensive, poursuit Réal Préfontaine. Pour ouvrir seulement sa cour, on n'en aura pas nécessairement besoin à cause de la faible utilisation qu'on en

fera et du peu de temps qu'on passera sur le tracteur.

Cependant, dans le sud des États-Unis principalement, il y a beaucoup de petites fermes exploitées par des salariés peu spécialisés. Les propriétaires leur achètent donc de petits tracteurs robustes et peu complexes technologiquement pour réaliser les travaux. Ils sont qualifiés par les fabricants « d'utilitaires ». C'est un marché que les fabricants ne peuvent ignorer et ils rendent ces tracteurs disponibles sur les autres marchés, explique Réal Préfontaine.

#### UN TRACTEUR QUI RÉPOND AUX BESOINS

Avec la grande diversité de l'offre et des options, les utilisateurs peuvent trouver facilement le tracteur qui leur offrira le meilleur rapport de qualité pour le prix.

Michel Letendre, représentant pour AGCO qui offre plusieurs marques, constate que les tracteurs compacts en provenance de l'Inde et de la Chine offerts actuellement sur le marché ne s'adressent pas aux agriculteurs. Ce sont plutôt des équipements pour une utilisation occasionnelle, mais pas intensive et spécialisée.

Par ailleurs, les gammes économiques et à technologie plus simple développées par les divers fabricants représentent un certain marché. Celui-ci n'est toutefois pas en croissance au Québec. Le tracteur usagé peut aussi combler en partie cette demande.

Une innovation comme les transmissions automatiques, par ailleurs, est une technologie qui va s'imposer progressivement à cause de l'efficacité et de la plus grande facilité d'utilisation. Plusieurs fabricants en offrent maintenant pour demeurer concurrentiels. AGCO propose des transmissions automatiques sur ses modèles Fendt, AGCO, Massey Ferguson et Challenger, explique Michel Letendre.

Les agriculteurs achètent des tracteurs de plus en plus puissants, c'est un fait que démontrent les statistiques. Ils veulent de plus en plus de transmissions automatiques et autres innovations technologiques pour les tracteurs qu'ils utilisent le plus. C'est une question de confort et d'efficacité.

Richard Miller, représentant de la marque Case IH, voit aussi le marché du tracteur du Québec comme allant vers plus de technologie et de puissance. La production de grandes cultures et aussi des fruits et des légumes doit se faire avec de plus en plus de précision pour les semis et les applications d'intrants.

Il faut donc que les agriculteurs disposent de la technologie nécessaire pour la cartographie de leurs terres et pour appliquer avec précision les engrais et les pesticides. C'est ce qui entraîne des économies et permet de respecter les normes environnementales en vigueur, poursuit Richard Miller.

Au Québec, on voit que les agriculteurs achètent des tracteurs de plus en

plus puissants dans la catégorie de 60 à 139 chevaux principalement. C'est pour eux un outil de travail qu'ils utilisent régulièrement. Ils recherchent donc la puissance, la versatilité, le confort, l'efficacité, la facilité d'utilisation, etc.

Il faut aussi tenir compte de la valeur de revente et on sait que les tracteurs à quatre roues motrices trouvent plus facilement preneur que ceux à deux roues motrices. Les tracteurs à quatre roues motrices se sont donc imposés à

*Dans un but d'économie, il faut adapter la puissance du tracteur au besoin des équipements à opérer.*

cause de leur efficacité supérieure pour les travaux de la ferme. Ainsi, la haute technologie est la tendance à long terme dans la production agricole, conclut Richard Miller. ⚙️



LA SOLE INC.

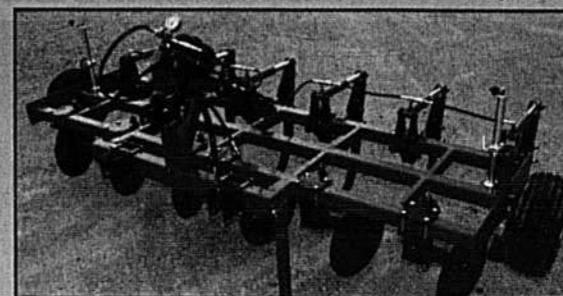
FABRICANT DE MACHINERIE AGRICOLE

## L'EXPÉRIENCE AU SERVICE DE L'INNOVATION

Site web : [www.lasole.ca](http://www.lasole.ca) / Courriel : [info@lasole.ca](mailto:info@lasole.ca)

Téléphone : 450-791-4007 / 450-794-2070

290, 1ère Avenue, Ste-Hélène-de-Bagot (sortie 152 de l'autoroute 20)



La Sole, pour faire vos gros travaux de nivellement, réaménager les bords de fossés et préparer vos semis.



NOUVEAU

Le CMF

NOUVEAU

Un châssis multi-utilitaire sur lequel se fixe plusieurs outils, dont dents de sous-soleuse avec déclencheur non-stop hydraulique pour travailler de 8po à 18po combiné à des coutres ou des disques pour le sous-solage automnal.



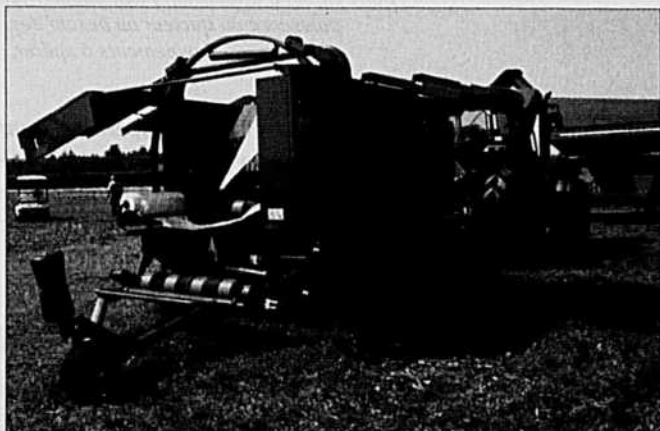
La Sous-Soleuse, travaillant de 16po à 26po de profondeur, avec déclencheur non-stop hydraulique au fonctionnement très doux, pour décompacter vos sols les plus durs.



# Vues à l'Expo-Champs

CHAQUE ANNÉE L'EXPO-CHAMPS DE SAINT-LIBOIRE APPORTE SON LOT DE NOUVEAUTÉS. NOUS NE POUVONS TOUTES VOUS LES PRÉSENTER ICI. TOUTEFOIS, NOUS EN AVONS IDENTIFIÉ QUELQUES-UNES QUI ONT PARTICULIÈREMENT PIQUÉ NOTRE CURIOSITÉ.

## Balles enrobées



La nouvelle machine Fusion, de McHale, distribuée ici par Les Équipements de ferme Performance, permet de former des balles rondes et de les envelopper en un même passage. L'équipement traîné élimine donc la nécessité de deux passages.

## Un carnet électronique



Financement agricole Canada commercialise maintenant une version française de son appareil de gestion de champs Pro. L'ordinateur de poche permet l'entrée de données concernant les opérations sur chacun des champs de la ferme ainsi que les observations du producteur. Un logiciel permet ensuite d'en tracer l'historique.

## De la ripe à volonté



Récemment mise au point par la firme québécoise Tremzac, cette machine à ripe mobile permet de transformer, directement à la ferme, des billots de quatre à huit pieds en ripe de bois. Ajustable pour produire une ripe fine ou plus grossière, selon les besoins d'élevage, elle est actionnée par le PTO d'un tracteur.

## Composteur d'animaux



Byron Irwin, de Tri-Form Poly du Manitoba, était de passage à Saint-Liboire pour présenter son tout nouveau composteur de carcasses d'animaux. Porcs, volailles et veaux peuvent être transformés, entre sept et douze jours, en compost utilisable comme engrais naturel dans la production agricole.



## DÉMONSTRATIONS

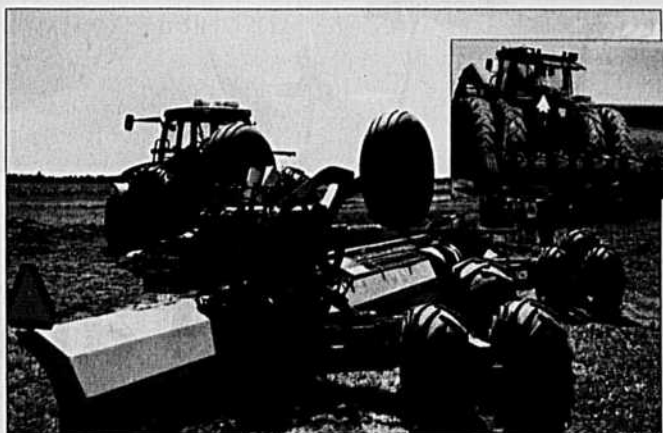
# Pour voir comment ça marche

AUX EXTRÉMITÉS EST ET OUEST DU SITE D'EXPO-CHAMPS À SAINT-LIBOIRE, LES ORGANISATEURS LAISSENT DES SURFACES À L'INTENTION DES EXPOSANTS DÉSIRANT FAIRE DES DÉMONSTRATIONS. C'EST UNE OCCASION POUR LES AGRICULTEURS DE VOIR OPÉRER DES ÉQUIPEMENTS SUR LE TERRAIN ET DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES PERSONNES INTÉRESSÉES. LE

DÉBAT S'ENGAGE ALORS SUR LA FAÇON DE LES UTILISER ET LES CARACTÉRISTIQUES DE CES MACHINES. POUR L'ÉDITION 2007, ON POUVAIT ASSISTER À LA RÉCOLTE DU MAÏS, À DE L'ÉPANDAGE DE LISIERS ET DE FUMIERS, À LA PRÉPARATION DES SOLS ET À LEUR NIVELLEMENT, AU SEMIS ET À L'OPÉRATION DE TRACTEURS AVEC DES SYSTÈMES DE GUIDAGE.



*Préparation du sol et semis en un seul passage est une technologie d'origine européenne qui gagne en popularité au Canada. Quoi de mieux qu'une démonstration pour faire connaître les avantages d'un système nouveau qui réduit le nombre de passages?*



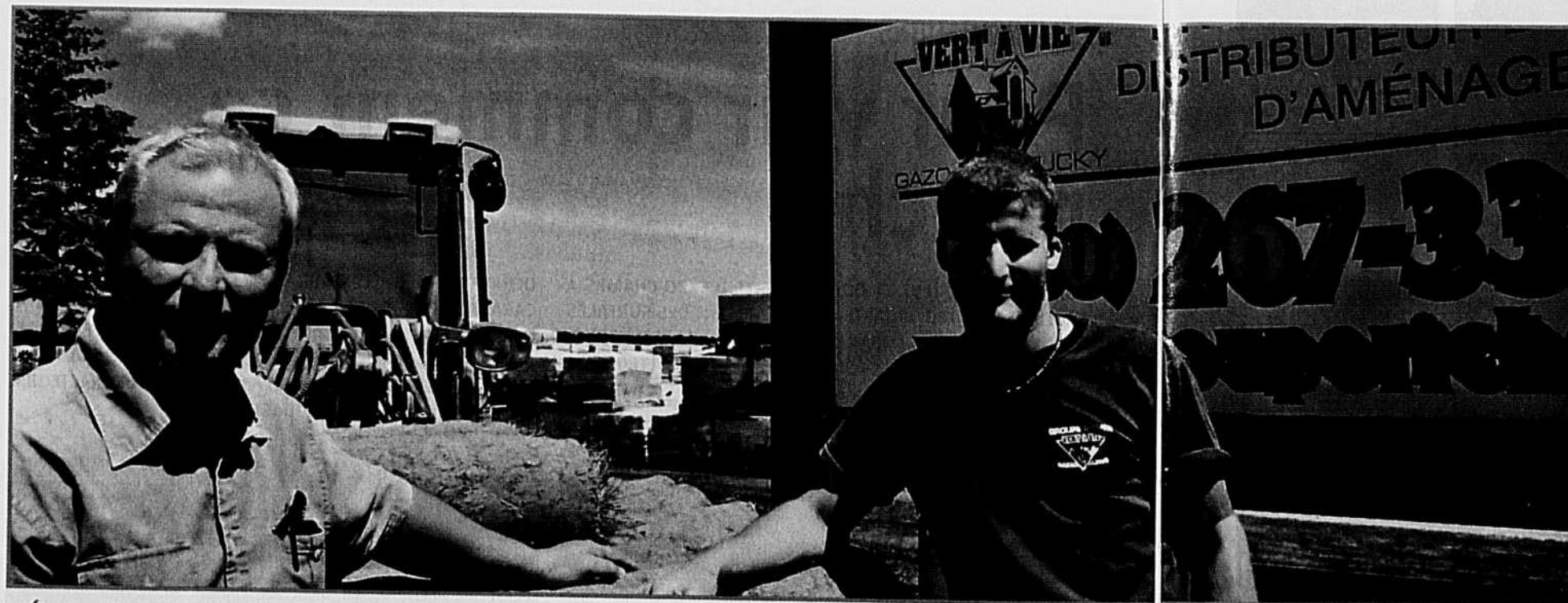
*Le sous-solage et le nivellement sont deux opérations qui s'imposent de plus en plus sous des conditions de production intensive. Pour optimiser la production, il faut en effet assurer une évacuation rapide de l'eau tant superficiellement que souterrainement.*



*Avec les importants volumes de fumiers et lisiers produits par les élevages, les plus grandes distances à parcourir et les normes environnementales à respecter, les épandeurs doivent être plus précis, de plus grande capacité tout en réduisant la compaction.*



*Installé derrière un réservoir ou passé indépendamment, cet outil de travail du sol permet d'incorporer le lisier dans le sol et ainsi de diminuer les odeurs en réduisant l'évaporation de la partie liquide.*



MÉCANISATION

# Une toute autre idée du « tracteur à gazon »

**SOUFFLEUSES**  
PLUS DE 56 MODÈLES

**ÉPANDEURS SEL ET SABLE**  
8 MODÈLES POUR : CAMION, REMORQUE, ATTACHE 3 POINTS, CHARGEUR AVANT

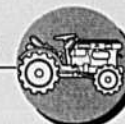
industrielle commerciale économique

La Compagnie **NORMAND** Ltée.

340, RUE TACHÉ, SAINT-PASCAL (QC) G0L 3Y0  
Sans frais : 1 888-666-7626 Tél. : (418) 492-2712  
Fax : (418) 492-9363 normand@cienormand.com

Depuis 1857.  
La Compagnie Normand Ltée  
un gage de qualité,  
de robustesse et de fiabilité

[www.cienormand.com](http://www.cienormand.com)



LE GROUPE RICHER, QUI CULTIVE DU GAZON, UTILISE ACTUELLEMENT UNE TRENTAINE DE TRACTEURS. C'EST UN INVESTISSEMENT IMPORTANT QUI DOIT DONC ÊTRE FAIT JUDICIEUSEMENT. IL FAUT LE BON TRACTEUR POUR ACCOMPLIR LES TRAVAUX LE PLUS ÉCONOMIQUEMENT POSSIBLE. DE PLUS, PLUSIEURS TRAVAILLEURS N'ÉTAIENT PAS SPÉCIALISÉS ET LES TRAVAUX NE L'ÉTAIENT PAS NON

Robert et Julien Richer du Groupe Richer produisent 1300 acres de gazon sur trois sites au sud et à l'ouest de Montréal.

PLUS, IL VAUT MIEUX PRIVILÉGIER LA ROBUSTESSE ET OPTER POUR UNE MÉCANIQUE PLUS SIMPLE.

Les puissances des tracteurs appartenant au groupe varient de 40 à 220 chevaux selon les besoins spécifiques de chaque tâche à accomplir. Il n'y a pas de gros tracteurs dans l'entreprise, explique Julien Richer oeuvrant au sein du Groupe depuis deux ans. Il représente la troisième génération sur l'entreprise de production diversifiée. Il s'occupe plus particulièrement de gestion et seconde son père Robert qui a pris la relève du fondateur.

La production de gazon a commencé à Les Côteaux en 1962 à l'initiative de Jean-Guy Richer. En 1976, un nouveau centre

SUITE EN PAGE 30

**NEW HOLLAND INOTRAC**  
[www.inotrac.com](http://www.inotrac.com)

St-Hyacinthe, 5520 Martineau, sortie 130, autoroute 20  
Tél. : 450-796-3707 • Mtl : 514-875-4421  
St-Jean-sur-Richelieu, 125 route 104 • Tél. : 450-347-5596  
[michelrobert@inotrac.ca](mailto:michelrobert@inotrac.ca)

**Batteuse New Holland CX840**  
2002, 1700 hres, en excellente condition. P.S.D. Iberville. FINANCEMENT 12 MOIS 0 %.

Tracteur MF 6280, 2001, 2800 hres. 4RM, cabine, roues doubles arrière. P.S.D. Iberville

Tracteur NH TM150, chargeur NH 72LB, bonne condition. P.S.D. St-Hyacinthe

Tracteur NH TM120, 2003, 1840 hres. 4RM, cabine, P.S.D. St-Hyacinthe

Tracteur Massey Ferguson 3090, 1991, 4 roues, cabine, P.S.D. St-Hyacinthe

Fourragère New Holland 900, pick-up à foin 990W, nez à maïs NH 824, 2 rangs, bonne condition. P.S.D. St-Hyacinthe

Tracteur Case Inter JX95, 4 roues, cabine, chargeur LX132, 2 sorties d'huile arrière.

Chisel Case Inter 527B, 5 dents, disques LEVELER, très propre. P.S.D. St-Hyacinthe

Presse à balles rondes Deutz GP2.12, à cordes, bonne condition. P.S.D. Iberville

Spécial payer et exporter  
Kit de montage et valve joystick A10 pour tracteur NH 7740. P.S.D. St-Hyacinthe

Presse à foin NH570 avec lance-balles NH72, bonne condition. P.S.D. St-Hyacinthe.

Pick-up à foin 890W, s'adapte sur fourragère NH790, comme neuf. P.S.D. St-Hyacinthe.

# SUPER SPÉCIAL sur tous nos équipements usagés



Foucheuse New Idea 5209, peu de forces PTO requise. U05580



Foucheuse New Holland 411, attelage girondine. PH9741



Foucheuse Kuhn FC300G, attelage girondine. P00208



Boîte à ensilage Gehl 16', videur à pont, côté bois, wagon 4 roues 11L15. U05314



Boîte à ensilage Dion N10L, 3 batteurs, toit, wagon 6 roues. 11L15. PH9997



Fourragère Case IH 781, nez à maïs 2 rangs, pick-up à foin. PH6734



Fourragère New Holland 790, métal-aleret, pick-up à foin, couteaux neufs. PH6991



Presse à balles rondes Krone KR125. PH9719



Presse Case IH 8530, lance-balles hydraulique, pick-up hydraulique. U13905



Presse Case IH 8530, pick-up hydraulique, tension hydraulique, lance-balles. U13322

## Spécial sans intérêts au 1<sup>er</sup> mars 2008 sur toutes nos moissonneuses-batteuses usagées



Moissonneuse-batteuse Case IH 2388, 4RM, 2002, 1531 hres, 6 cyl., 2 vit. hydro, pneus av. 18.4x42 dual, pneus arr. 18.4x26, spécial rotor, GPS, trappe roches, field tracker. P00278



Moissonneuse-batteuse Case IH 2388, 4RM, 1999, 1950 hres, hydro 2 vit., pneus av. 18.4R42 D, pneus arr. 18.4R26 D, spécial rotor, trappes à roches, Big Top, capteur de rendement. P01346



Moissonneuse-batteuse John Deere 9650STS, 2001, 1600 hres, kit 9660, capteur rend., humidité, vis HD, roues av. 20.8x42R1 dbles, 28L26 arr., trappe roche, chopper, table soya 920, 20'. P00283



Moissonneuse-batteuse Case IH 1660, 4RM, 1986, 3418 hres, 6 cyl. turbo, trans. hydro., 2 vit., pneus av. 30.5x32R2, pneus arr. 18.4x26R2, rotor standard, trappe roche, mon. perte, hache-paille, huileur auto., nouvelle fan, 2 sets de passe et concave. U05536

CONTACTEZ-NOUS POUR LES DÉTAILS



Presse à balles rondes Gehl 1470, attacheur double, moniteur.



Presse à balles rondes Case IH 8435, spécial ensilage, chambre variable, strap, pick-up large, gros moniteur. PH1418



Presse à foin New Holland 570, avec lance-balles 72. 11 9955 P01221



Presse à foin New Holland 575, 1993, lance-balles, tension hydraulique, pick-up hydraulique, timon hydraulique. P01255



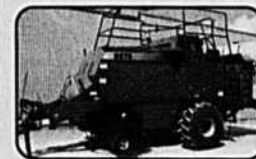
Presse à foin New Holland 575, relevage du pick-up hydraulique, tension hydraulique des balles, lance-balles. P01103



Foucheuse Gehl 2340, 9'3" ouverture hydraulique. PH1163



Foucheuse Kuhn 350, 12', conditionneuse à doigts. U13349



Presse à balles carrées Case IH 8575, 3X3X7 avec kit de préservatif. Refait à neuf! 39 500\$ PH8961



Presse à balles rondes Krone KR-125, pick-up 59". PH8967



Fourragère John Deere 3960, couteaux neufs. PH4628

La marque des professionnels

La marque des professionnels

[www.adrienphaneuf.com](http://www.adrienphaneuf.com)

### LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE,  
UPTON, Québec, J0H 2E0  
Tél.: 450 549-5811  
Fax: 450 549-5377

982 rue DENISON EST,  
GRANBY, J2G 8C7  
Tél.: 450 372-7217  
Fax: 450 372-7944

### LES ÉQUIPEMENTS PHANEUF & BOUCHER INC.

131 rue RUISSEAU, SAINT-LOUIS OUEST,  
MARIEVILLE, QUÉBEC, J3M 1P8  
Tél.: 450 460-4951 • Fax: 450 460-2050  
[www.equipmentsboucher.com](http://www.equipmentsboucher.com)

KUNH-NORMAND - LAVEUSE MS - CUB CADET - ARROSEUSE HARDI - KONGSKILDE - SECHOIR GT - UNVERFERTH

FINANCIEMENT FOURNI PAR

**CNH Capital**

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
AGRICULTURE

# SUPER SPÉCIAL sur tous nos équipements usagés



Case IH MXM155, 4RM, cab., 2003, 1458 hres, pneus 14.9x30 RIW 18.4x42 RIW, cabine à susp., siège passager, side rail, ailes av., radio, flasher rotatif. P01149



Tracteur Case IH 5140, 4RM, cab., 1991, chargeur 520, 20.8x38, 16.9x24. PH9607



Case IH 9170 Steiger, 1988, 6084 hres, articulé, cab., 4RM, 6 cyl. turbo, 16 vit. powershift, 4 valves hyd., PTO 335 forces. PAYEZ ET EMPORTEZ. PH7387



Case IH MXM190, 4RM, cab., 2003, 409 hres, 18 vit. PS, 16.9x30, 20.8x42, ailes av., 16 pesées, 10 lampes travail, roues dbles arr. sur essieux roues dbles av. T-rail. PH7457



Tracteur Kubota M6800, 4RM, 2002, 794 hres, siège à air, 2 valves pneus 16.9x30 360/70, chargeur kubota 940. PH2094



Tracteur Landini 9880, 4RM, cab., 1994, 5788 hres, transmission 24 x 12, chargeur Hardy 115, pneus 18.4x34 420/70 R24. U05454



Tracteur Inter 5488, 4RM, cab., 2006, 135 hres, transmission Power Quad 40 km, pneus 18.4x38, 13.6x28 Michelin. U06193



Tracteur John Deere 6420, 4RM, cab., 2006, 135 hres, transmission Power Quad 40 km, pneus 18.4x38, 13.6x28 Michelin. U06193



Séchoir à grain GT 780, moteur électrique, gaz naturelle. MA0002



Tracteur Fiat 140-90, 4RM, cab., 1991, 5098 hres, 2 sorties d'huile, 2 sorties huile. P00326



Case IH MXU100, 4RM, cab., 2003, 2165 hres, pneus 14.9R28 GY 18.4R38 ailes avant, 800 lb, pesées avant, miroir télescopique, flasher sur le toit. PH2121



Tracteur Case IH MX240, 4RM, cab., 2001, 3100 hres, essieux 4.5, 4 valves.



Fauçonneuse Case IH 3309 à disques, 9'. PH1545



Tracteur Case IH C80, 4RM, 401 hres, raps, chargeur L500, canopy. P00244



Case IH MXU125, 4RM, 2004, 1801 hres, cab., 6 cyl., 2 valves hyd., PTO 540/1000, 105HP, pneus av. 14.9x28, pneus arr. 18.4x38, susp., essieux av. P00003



Tracteur Case IH 5120, 4RM, cab., 8461 hres, chargeur 510, 3e fonction quick attache, 16 vit. 4PS, 13.6x24, 18.4x34. PH8767



Ford 8630, 4RM, cab., 1993, 5300 hres, 6 cyl., trans. Full p.shift, 2 valves hyd., PTO 540/1000, 121 HP, pneus av. 16.9R28, arr. 20.8R38, 10 pesées, roues en fonte. P01204



Case IH MX200, 4RM, cab., 1999, 3697 hres, 6 cyl., 18 vit. powershift, 3 valves hyd., 3 PTO, ailes avant, rack pour pesée, PTO 160 forces. U05741



Tracteur Case IH MX240, 4RM, cab., 1999, 4100 hres, 6 cyl., 18 vit. powershift, PTO 205 forces, 4 valves hydrauliques. U05873



Unloader Thomas T233, 1989, 2819 hres, chargeur, 2819 hres, 4 cyl. diesel, PTO 58 HP, pneus av. 12x16.5, bucket à matériel 72" quick attache. 85005 PH9819



John Deere 7710, 4RM, cab., 2001, 1993 hres, transm. Power Quad, 3 valves, pneus 480/80 R46 540/65 R30, chargeur JD autonivelant. PH2092



MF 8160, 4RM, cab., 1997, 4600 hres, 32 vit., 8 PS, valve hyd.: 3 PTO 540/1000, force PTO 170, pneus av. 420.90 R30 Agri lab, pneus arr. 420.85 R42 Michelin, ailes avant. PH9399



Tracteur Case IH 885, 4RM, 1987, 6875 hres, cabine, transmission 16 av-8 rev. U06004



Tracteur New Holland TS110, 1999, 2600 hres, pneus 16.9x38 13.6x28, 2 valves, transmission 16x16. U05747



MF 390, 2RM, cab., 1992, 3184 hres, 4 cylindres, transm. 12 vit., 2 valves hyd., PTO 540, force PTO 70, pneus av. 1000X16, arr. 18.4X30. PH8992



Râteau à foin Kuhn GA7302 DL, roues directionnelles. Grand choix de râteaux et faneurs usagés Kuhn, New Holland, Kverneland et Stoll. PH1621



Case IH 9250, 4RM, cab., 1993, 5911 hres, 6 cyl. trans. 12 vit. power shift, 4 valves hyd., force 300 PTO, pneus arrière: 20.8 x 42 dual Firestone, roues dbles, barrage diff., attelage 3 pts.



Presse à balles rondes New Holland BR730, 4x4, variable, très propre. Comme neuve I.P.S.D.



Tracteur Case IH MX135, 4RM, cab., 1999, 4200 hres, 14 vit. 4PS, 16.9x28, 16.9x28, ailes avant, dash digital, siège à air. PH8491



MF 4255, 2RM, cab., 2001, 932 hres, transm. 12x12, valve hydraulique, 3 PTO 540/1000, force PTO 85, pneus av. 1000x16, pneus arr. 18.4x34 ST canopy. PH8944

[www.adrienphaneuf.com](http://www.adrienphaneuf.com)

## LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE,  
UPTON, Québec, J0H 2E0  
Tél.: 450 549-5811  
Fax: 450 549-5377

982 rue DENISON EST,  
GRANBY, J2G 8C7  
Tél.: 450 372-7217  
Fax: 450 372-7944

MAISON ÉTABLIE AU SERVICE DES AGRICULTEURS DEPUIS 1946.

## LES ÉQUIPEMENTS PHANEUF & BOUCHER INC.

131 rue RUISSEAU, SAINT-LOUIS OUEST,  
MARIEVILLE, QUÉBEC, J3M 1P8  
Tél.: 450 460-4951 • Fax: 450 460-2050  
[www.equipementsboucher.com](http://www.equipementsboucher.com)

La marque des professionnels

KUNH-NORMAND - LAVEUSE MS - CUB CADET - ARROSEUSE HARDI - KONGSKILDE - SÉCHOIR GT - UNVERFERTH

FINANÇEMENT FOURNI PAR

**CNH Capital**

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
AGRICULTURE



## SUITE DE LA PAGE 27

de production est acquis à Lacolle et un autre encore à Sainte-Julie en 1985. Les superficies respectives de chacun des sites de production sont de 1200 acres, 600 acres et 400 acres. Le gazon en couvre 1300 acres et le reste est en grandes cultures : maïs-grain, maïs sucré, soya et pois.

Les champs les plus propres sont réservés à la production principale de l'entreprise, le gazon. Les autres reçoivent les grandes cultures. La production de gazon est une production intensive qui demande un soin constant tout au long de la saison de végétation. Après l'ensemencement, qui se fait en août et septembre, de mélanges de graminées à base de Kentucky blue grass, on attend le printemps suivant. Le Kentucky blue grass est la graminée de base pour la production des gazons en Amérique du Nord.

Il faut après l'ensemencement effectuer tous les traitements fertilisation, irrigation, traitements phytosanitaires, tonte, qui permettront de récolter les bandes de 24 pouces par 5 pieds ou de 48 pouces par 60 pieds, après une année de croissance afin d'atteindre la maturité. La période de récolte débute le 1er mai et se poursuit jusqu'au gel. On fournit les particuliers et les paysagistes dont les périodes intensives d'aménagement sont en mai et juin et en septembre et octobre.

La grande innovation dans le domaine des entreprises de production de gazon a été l'introduction au Canada, en 2004, du robot qui découpe les plaques

SUITE EN PAGE 36

**Julien Richer du Groupe Richer a à gérer un parc important de tracteurs et des équipements qu'ils traînent. La diversité des tâches demande une gamme variée de puissances.**



Tracteur New Holland, TG210, 2005, 570 hres, 4RM, roues doubles, supersteer, pesées avant, 20.8R46, comme neuf.



Tracteur Agco RT100, 2004, 964 hres, 100 CV, 4RM, cabine, air, trans. CVT, pneus 650/65R38 540/65R28, comme neuf.



Tracteur Massey Ferguson 6255, 1999, 4RM, cabine, air, chargeur, excellente condition.



Tracteur Agco LT70, 2002, 1600 hres, 70 CV, 4RM, transmission 24x24, inverseur hydro., chargeur Hardy X90DL.



Tracteur John Deere 7400, 4RM, cabine, air, très propre.



Tracteur Agco White 6105, 1997, 106 CV, 4RM, cabine, air, comme neuf.



Tracteur Agco White 6085, 85 CV, 4RM, cabine, pneus 18.4R34 16.9R24, très propre.



Tracteur Agco RT100, 2005, 960 hres, 100 CV, 4RM, transmission CVT, suspension, cabine, 3 sorties hydro.



Tracteur New Holland TV140, 1998, PTO, hydraulique avant et arrière, très propre.



Tracteur Valtra 8750, 1999, 180 CV, 4RM, cabine, air, 3 pts et PTO avant, comme neuf.



Tracteur Agco White 6710, 2000, 3000 hres, 100 CV, 4RM, cabine, air, excellente condition.



Tracteur Agco White 6410, 2001, 4RM, 1400 hres, cabine, air, reverse hydro. comme neuf.



Tracteur Agco LT85, 2000, 3555 hres, 85 CV, 4RM, cabine, air trans. 12x12, moteur Cummins 3.9L, pneus 18.4R34.



Tracteur Agco Allis 6690, 1993, 4600 hres, 90 CV, cabine, air, chargeur Al6 640, mécanique A1.



Tracteur Fiat 80-90, 1988, 4RM, cabine.

## Services BIVAC inc.

2354, Kennedy Sud, Ste-Marie, Qc G6E 3B7

Tél.: 418 387-3814 • Fax: 418 387-4149

Courriel: sbivac@harvestmail.net



# AGCO®



MF 5455, 2004, chargeur Al6. Possibilité d'équipement de déneigement.



Landini, 8880, 4RM, 2 sorties d'huile.



MF 6465, 2005, seulement 575 hres.



White 2-150, pneus Michelin 20.8R38 neufs.



IH 784, très propre.



Ford-New Holland 7840 SLE, 4 power shift, excellente condition.



Case 1210, cabine, chargeur, moteur neuf, 12 500 \$.



Landini 7860, 2001, comme neuf.



Remorque dompeuse Woody 7x12, spécial démo.



IH 340 Utility, TA, complètement original, possibilité de faucheuse, charrue.



IH 414, chargeur, power steering, bonne condition.



Déshiqueuse à bois Pete 10SLT, alimentation hydraulique. Rég.: 14 300\$. Spécial: 9800\$.



Lift MF 40, capacité de 4000 lb, fourche 48 po.



Mini-chargeur Case 1845, capacité de 1700 lb, bucket 63 po.



Batteuse MF 205, table de 10 pieds.



Faucheuse andaineuse, IH 4000, 12', table à toils.



Faucheuse NH 489, 9 pi. coupe.



Faucheuse Ford 10, 3 pts, comme neuve.



Presse à balles rondes NH 848, pick-up large, chaîne neuve.



Class Rollant 250, 2003, Roto Cut, Ramasseur Large, super condition.



Boîte ensilage Gehl 1620, 18 pi, avec ou sans wagon.



Faneuse Hesston 3717, relevage hydraulique, comme neuve.



Charrue Case IH 7500, 5 versoirs, variable, hydraulique.



Râteau Kverneland 6596, double, 1 ou 2 andains.



Ensemble de rouleaux 12 pi, prix de liquidation.



Moulin à bois de chauffage Palax KS35. (coupe-fend-déplace)



Chargeuse à bois Patu 355 avec remorque.



Pronovost entièrement hydraulique.



P860TRC, Caté, 92", modèle HD, rotation, chute avec moteur.



Inventaire impressionnant de souffleuses à neige neuves et usagées au meilleur prix.

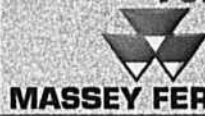
Tous nos tracteurs sont vérifiés en 30 points

# Alcide OUELLET & Fils inc.

160, rue Principale, Saint-Cyprien (Cté Rivière-du-Loup)

Tél. : 418 963-2647 [www.alcideouellet.com](http://www.alcideouellet.com)

\*\*\*TRANSPORT GRATUIT POUR UN RAYON DE 500 KM\*\*\*



MASSEY FERGUSON®



KRONE

VALTRA *Landini*



Pour la préparation du sol, on utilise des tracteurs à quatre roues motrices d'une centaine de chevaux équipés de pneus agricoles.



Souffleur à neige Three Farmer, articulée, 2 moteurs, transmission automatique, 160 forces.



Tracteur John Deere JD 3150, 4 RM, cabine, chargeur JD260, 2 sorties d'huile, pneus 18.4-38/13.6-28.



John Deere 4400, 2001, 380 hres, hydro, chargeur, cab. Laurin, flasher top, 2 s. d'huile arr., pneus industriels, très propre, comme neuf.



Tracteur Massey Ferguson MF 1225, 1314 hres, 4 RM, hydro, chargeur Allied180, 1 sortie d'huile, pneus 9.5-16/6.5-12.



Souffleur à ensilage New Holland F62B.



Tracteur Massey Ferguson 3120, 1991, 5687 hres, 4 RM, transmission refaite.



Remorque Compétitor, remorque fermée en aluminium, 12 pieds, avec lumières, très propre.



Débroussailluse Bush Hog SM60, 60 po., déportée de côté et extension de 31 po., kit hydraulique avec chaînes protectrices av. et arr.



Tracteur Case 1690, 1981, 2 RM, 4700 hres, trans. avec 4 power shift, 2 sorties d'huile, cabine de compagnie, propre.



Souffleur à neige Sicaud Senior, 4 RM, moteur avant cat 1160 avec transmission automatique, moteur arrière Allis 2100, très bon souffleur, prête à travailler.

Kubota  
GEHL

## Garage N. Thiboutot Inc.

197, route 132, Saint-André-de-Kamouraska, G0L 2H0  
Tél. : 418 493-2060 • email : n.thiboutot@sympatico.ca

*L'expérience du passé, la force du futur*



MASSEY FERGUSON



Tracteur Case IH 5250, 4500 hres, cabine, 4x4, très propre, essieu à barre. WOTTON



Tracteur Case IH MX240, 2000, 4RM, pneus arr. 20.8R46 Michelin, roues doubles, pesées avant, siège passager, très propre. WOTTON



Tracteur Case IH MXU110, 2004, 1000 hres, 4RM, cabine, siège passager, suspension sur cab., super propre. WOTTON



Tracteur Case IH MX80C, 4RM, 3600 hres, cab., chargeur Al6 640, très propre. WOTTON



Tracteur Ford 7710, 1991, 2600 hres, 4 roues motrices, cabine, chargeur, super propre. WOTTON



Tracteur Massey Ferguson 265, 2RM, chargeur avant avec pompe ind. 8000S WOTTON



Tracteur New Holland TS115A, 2005, 980 hres, de luxe, essieu avant Superstaer, 4 sorties d'huile, super propre. PONT-ROUGE



Tracteur Case IH MX100, 2000, 4RM, 2000, 3450 heures, cab., propre. WOTTON



Tracteur Case 1210, 2 RM, cab., chargeur avant. 8500S PONT-ROUGE



Tracteur International Hydro 186, cabine, 2 RM, propre. PONT-ROUGE



Tracteur Case IH MXU135, 2004, 1880 hres, cabine, 4x4, 4 sorties d'huile, suspension sur cab., siège passager, excellente condition. 68 000S WOTTON



Tracteur Case IH CX90, 3500 hres, chargeur Al6 640, 3 fonctions, clutch neuve, tracteur en très bonne condition. WOTTON



Tracteur New Holland TN75D, 2005, 400 hres, 4RM, cabine, chargeur, renverse hydraulique, comme neuf. PONT-ROUGE



Tracteur Case IH DX24E, 2004, 125 hres, tracteur compact 24 HP, 4 roues motrices, chargeur avant, tondeuse 60 po., comme neuf. WOTTON



Tracteur Case IH 585, 1989, 4X4, cab., air climatisé. PONT-ROUGE



Tracteur White 2-105, cabine, 4RM, excellente condition. PONT-ROUGE



Tracteur Case IH MXM120, 4RM, 2003. WOTTON



Presse à foin case IH LBX331, 2004, grosses balles, packer cutter, très propre, seulement 7500 balles. Prix de liquidation: 52 000S



Uniloader Case 1845B. PONT-ROUGE



Tracteur Massey Ferguson 3070, 1987, 4RM cab., chargeur MF 846. WOTTON



Tondeuse front. motorisée Kubota ZD21, 2005, 632 hres, tondeuse auto-porté 21 HP, diesel avec ramasse-herbe. PONT-ROUGE



Tondeuse front. motorisée Kubota F3060, 2440 hres, diesel, 4 roues motrices, tondeuse 72 po. 8500S WOTTON



Charrue à versoirs Kongskilde, 6 versoirs. PONT-ROUGE



Souffleur à ensilage New Holland 60, très propre. WOTTON



Fourragère New Idea 660, pick-up à foin, propre, pareil comme CASEIH 781. WOTTON



Enrobeuse Zambelli, mat hydr. 20 po. WOTTON



Ecolo-fill Case IH 2500, 2005, 5 pattes, comme neuf. WOTTON



Fourragère International 881, tête à foin, tête à maïs. PONT-ROUGE



Fourragère Gehl 1265, détecteur métal, auto-max, pick-up à foin, nez à maïs 2 rangs. Excellente condition. P.S.D. WOTTON



Charrue à versoirs Kverneland 7C100, charrue 7 versoirs variables, peut labourer sur la planche, bonne condition. WOTTON

**Maintenant 2 succursales pour mieux vous servir!**

**GARAGE E. Comtois inc.**

461, rue Gosselin, Wotton, Québec

**819 828-2662**

**LES MACHINERIES Pont-Rouge inc.**

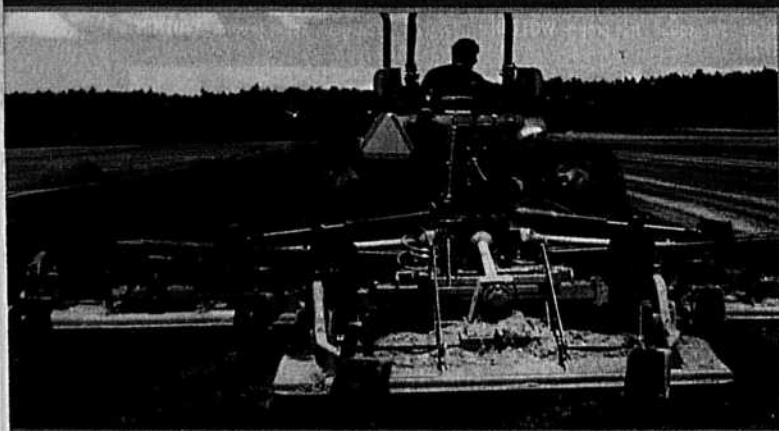
126, rue Notre-Dame, Pont-Rouge, Québec

**418 873-3232**

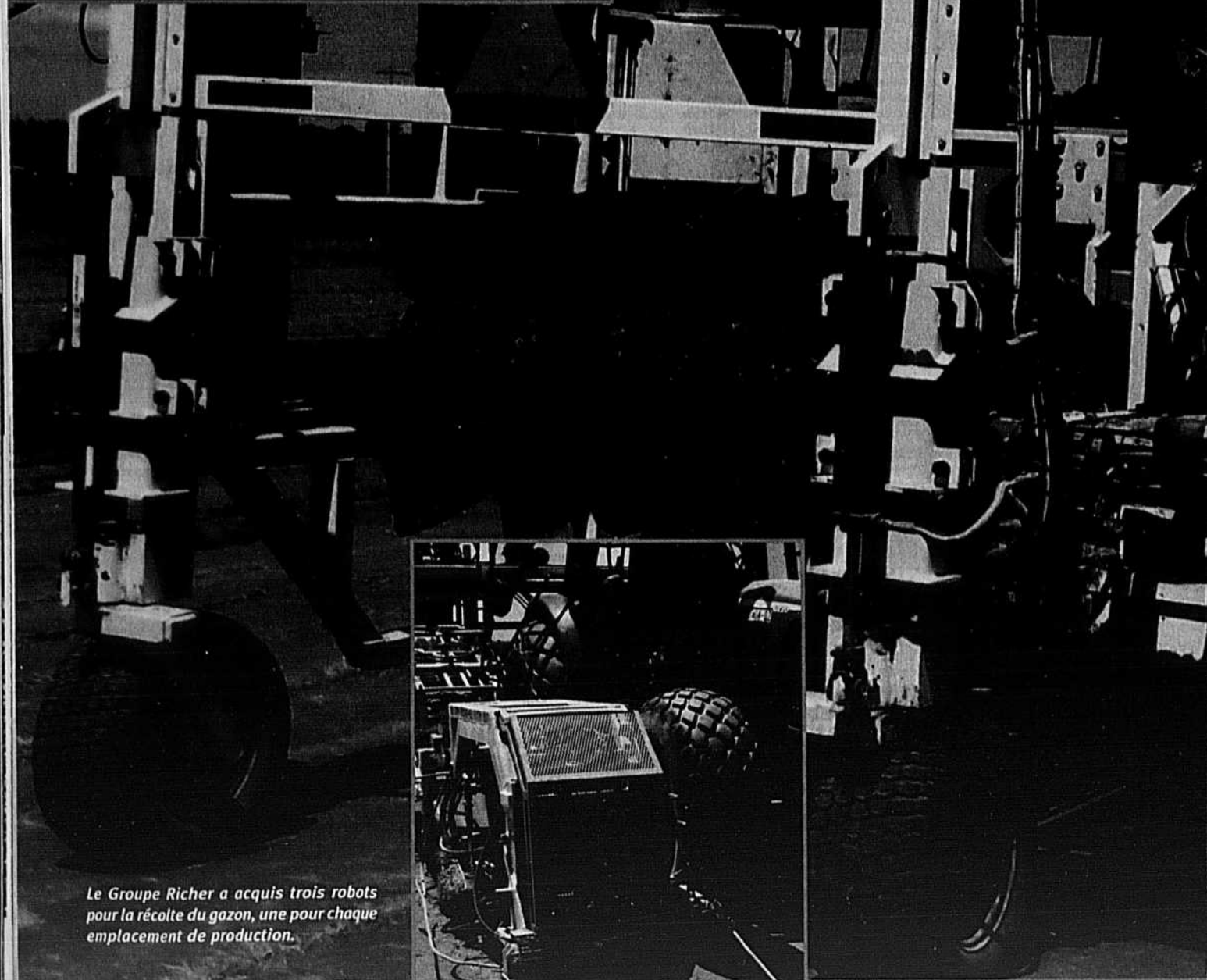
FINANCEMENT FOURNI PAR

**CNH Capital**

**CASE IH**  
AGRICULTURE



*Pour la tonte du gazon, les opérateurs ont à leur disposition le TN75 de 75 chevaux de moteur ou 62 à la prise de force à pneus larges pour éviter de déformer le tapis gazonné.*



*Le Groupe Richer a acquis trois robots pour la récolte du gazon, une pour chaque emplacement de production.*



# Raymond Lasalle inc.

Tél.: 450-756-2121

1561 Rte 158 St-Thomas de Joliette (QC) [raymond.lasalle.inc@sympatico.ca](mailto:raymond.lasalle.inc@sympatico.ca) Fax : 450-755-2128



Tracteur White 2-60, 1978.  
Prix : 12 500\$



Excavatrice New Holland 575E, 1999.  
Prix : 27 500\$



Tracteur Ford Power Major, 1959, pour  
tir de tracteur antique.  
Prix : 5500\$



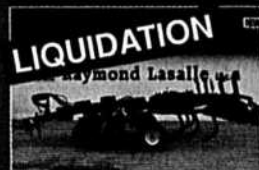
Tracteur New Holland 8160, 1998.  
Prix : 31 500\$



Charrue à versoirs Overum 4 versoirs,  
déclencheur hydraulique.  
Prix : 6500\$



Chargeur à bois JMS, 2007, demo.  
Prix : 14 600\$



Chisel New Holland ST-720.  
Prix : 21 850\$  
LIQUIDATION



Tracteur New Holland TS110, 1999,  
3024 hres, 4x4, cab., chargeur 7411.  
Prix : 45 000\$



Tracteur New Holland 5640, 1996,  
2531 hres, modèle SLE, cabine, air.  
Prix : 25 500\$



Tracteur Ford 8340, 1993, 5336hres,  
4X4, cab.  
Prix : 27 500\$



Tracteur John Deere 2750, 1985, 4x4,  
cabine, chargeur.  
Prix : 15 500\$



Skidster Case 40XT, 2003, 633 hres.  
Prix : 19 500\$



Tracteur International 244, 1986, 4x4,  
lame avant.  
Prix : 8500\$



Tracteur International HYDRO 666,  
1973.  
Prix : 5500\$



Tracteur New Holland TM125, 2002,  
3546 hres, supersteer.  
Prix : 39 500\$



Tracteur New Holland TSA115, 2006,  
1123 hres, deluxe.



Tracteur Landini VISION 105, 2004,  
2425 hres, 4RM, cabine, chargeur Alô.  
Prix : 41 500\$



Tracteur New Holland TSA115, 2006,  
421 hres, 4RM, cabine avec suspen-  
sion, vitesse rampante.



Tracteur Ford 7740, 1994, 4x4,  
cabine.  
Prix : 24 500\$



Tracteur New Holland 8670, 1998,  
5893 hres, très propre pour le nombre  
d'heures.  
Prix : 55 000\$



Tracteur New Holland TM115, 2002,  
3631 hres, 4x4, cabine, turbo.  
Prix : 46 500\$



Tracteur New Holland 7740, 1997,  
4x4, cabine, chargeur Alô.  
Prix : 26 500\$



Tracteur International 1086, 1976,  
cabine.  
Prix : 11 500\$



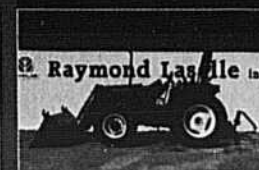
Tracteur New Holland TV140, 1999,  
avec chargeur, bucket neuf.  
Prix : 63 500\$



Excavatrice New Holland LB90, 2005,  
1912 hres.  
Prix : 56 500\$



Tracteur New Holland TV140, 1998,  
2940 hres, chargeur, très propre.  
Prix : 57 500\$



Tracteur New Holland 7740, 1996,  
3742 hres, 4x4, chargeur Alô 640.  
Prix : 29 500\$



Chisel Case IH 6650.  
Prix : 13 500\$



Tracteur Ford 7810, 1989, 4x4,  
cabine, air, peinture neuve.  
Prix : 25 000\$



Tracteur New Holland 8160, 1998,  
4x4, cabine, chargeur NH.  
Prix : 41 500\$



## tracteur

SUITE DE LA PAGE 30

de gazon. Le Groupe Richer a été le premier au Québec à s'en équiper pour faire face à un problème de main-d'œuvre. L'introduction de cette récolteuse a demandé une importante adaptation du travail puisqu'il a fallu former des opérateurs à la fois mécaniciens et ajusteurs pour faire le travail.

Maintenant à sa quatrième année d'utilisation et bien maîtrisée, cette technologie est très intéressante. Elle a permis

de réduire le pénible travail d'empiler les rouleaux sur des palettes souvent pendant de longues périodes de temps en été. Le robot réalise les piles de rouleaux et les dépose au sol. Là, ils sont ramassés par un chargeur et regroupés pour le chargement des camions qui les livreront aux clients.

Dans une entreprise diversifiée et de la dimension du Groupe Richer, il faut plusieurs tracteurs. Certains font des tâches très spécialisées comme la récolte du gazon, d'autres accomplissent des tâches moins

complexes comme la tonte ou l'épandage d'engrais ou de pesticides. Dans ce dernier cas, des tracteurs moins perfectionnés technologiquement font bien l'affaire. Ils sont plus économiques et peuvent être opérés par du personnel moins spécialisé. Ces considérations ne sont pas négligeables dans l'opération d'une entreprise diversifiée qui emploie une cinquantaine de personnes dont plusieurs sur une base saisonnière. ⚙️



*Un tracteur à chargeur regroupe les piles de rouleaux de gazon afin de remplir un camion.*



*Pour la pose mécanique sur de grands terrains, on fait aussi des rouleaux de 4 pieds de largeur par 60 pieds de longueur avec cette machine montée sur un TN55 de 55 chevaux de moteur.*



*Emplés sur des palettes et regroupés, on attend le camion qui livrera les rouleaux. Produit vivant, il faut livrer le gazon le plus rapidement possible pour le succès de la transplantation.*

# VOUS AVEZ DES TRAVAUX DE DRAINAGE OU DE NETTOYAGE DE FOSSÉS À EFFECTUER ?

Louez à la journée, à la semaine ou au mois l'équipement qu'il vous faut ou achetez un équipement neuf ou d'occasion en excellente condition.

Disponibles: compacteur à gravier, compacteur asphalte double vibrant, pneumatique, pied-de-mouton, paveuse, excavatrice, rétrocaveuse, chargeuse articulée compacte, tracteur à chaînes et plus encore.

25<sup>e</sup>  
Anniversaire  
À votre service  
depuis 1982

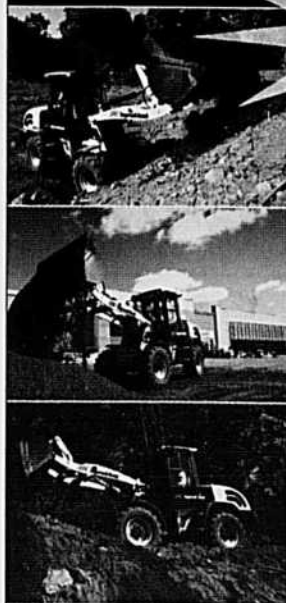


## Équipements Montréal

COMPACTION - PAVAGE - EXCAVATION

Depuis 1982

LOUEZ CES  
ÉQUIPEMENTS  
À LA JOURNÉE



Maintenant deux (2) succursales pour mieux vous servir

2065 autoroute Laval ouest (440) Laval (Québec) H7L 3W3

1450 de Coulomb, Boucherville (Québec) J4B 7K2

Un seul numéro: 514-335-1886

sans frais 1-800-361-8674 - télécopieur 450-688-4310 - [www.equipementsmontreal.com](http://www.equipementsmontreal.com)

# NOUVEAUTÉ

Série **700**  
modèle **718**  
**155 HP**

**VARIO**  
TMS



## PLUS PUISSANT

et la même

## GARANTIE de FIABILITÉ

Réservez-le maintenant

Chez le n°1 en Amérique du Nord



# Bossé & Frère inc.

[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

418

**248-0955**

275, Avenue Bossé  
**MONTMAGNY**  
(Québec) G5V 2P4

# FENDT



# Bossé & Frère inc.

Site Internet : [www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

## Qualité – Prix

### Tél.: 418 248-0955



Tracteur Deutz 6265, 1987.



Tracteur Fendt 924.



Tracteur Fendt 818.



Tracteur Massey Ferguson 8220, 2003.



Tracteur Massey Ferguson 6475, 2005.



Tracteur Massey Ferguson 4235, 2000.



Tracteur Fendt 714, 2003.



Tracteur Fendt 712, 2004.



Tracteur Fendt 409, 200 heures.



Tracteur Case MX200, 2002.



Tracteur Fendt 926, 2004.



Tracteur Ford 8630, 1993.



Tracteur John Deere 8200, 1995.



Tracteur John Deere 7710, 2002.



Tracteur Ford 9030, 1994.



Tracteur Fendt 817, 2004.



Tracteur Landini 180F, 2003.



Tracteur Landini 140F, 2005.



Tracteur MF 8240, 2004, dynashift, reverse hydraulique.



Tracteur Landini 13000, 1993.

275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4 • Tél. 418 248-0955 • Fax 418 248-0966



déco

TEXTE ET PHOTOS MICHEL BEAUBOYE

## RENCONTRE D'ENTREPRENEURS AGRICOLES EN ALLEMAGNE



# Le règne des géants du

### McCONNEL

#### Gamme Swing Trim



- Peut atteindre une distance de 11'6" (3.5m)
- L'unique Swing Over permet à la machine de travailler d'un ou de l'autre côté du tracteur
- Exige peu de puissance - 15HP minimum
- Se monte sur le 3 pts
- Peut être montée à l'avant

#### Gamme Agricole



- Peut atteindre jusqu'à 16'5" (5.0 m)
- Coupe superbe avec une tête à fléau
- Rotor inverse indépendant
- Tête flottante
- Interrupteur hydraulique de sécurité
- Choix de commandes
- Exige un tracteur de 45HP minimum

#### Gamme Entrepreneur



- Peut loader jusqu'à 18'1" (5.5 m)
- Circuit hydraulique de 54HP totalement indépendant
- Rotor inverse indépendant
- Choix d'attachelements
- Choix de commandes
- Exige un tracteur 65HP minimum

Visitez notre concessionnaire ou communiquez avec nous  
**ROBERT H. LANING & SONS LTD.**  
 Waterloo - Québec  
 1-800-363-3292 ou 450 830-0495  
 laning@kwic.com • www.laning.com

**LANING**  
 Équipements de ferme Distributeurs

## découverte



*De son propre aveu, Georg Hohls est un passionné de machinerie. Son métier lui permet d'acheter et d'opérer ce qui se fait de mieux dans le domaine. Il est ici devant un semoir à céréales.*

connue ici. Le producteur, qu'il soit dans le porc, le lait ou la volaille, s'occupe aussi des champs qui lui permettront d'alimenter son troupeau ou de commercialiser un peu de grains. Certes, on observe au Québec aussi certaines initiatives de semis, de pulvérisation ou de battage à forfait, mais le phénomène a loin d'avoir l'ampleur de ce que l'on retrouve outre-Atlantique.

Dans la petite municipalité rurale d'Ambergen, près de Brême, dans le nord-ouest de l'Allemagne, nous avons rencontré Georg Kohls, entrepreneur agricole qui, depuis 35 ans, loue ses services à des producteurs agricoles. Cette région de l'Allemagne propose une agri-

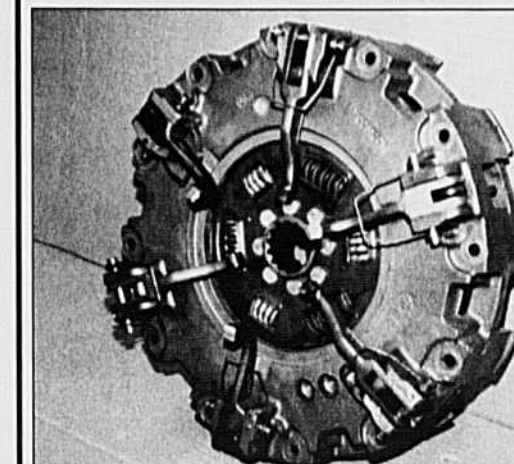
culture très variée, semblable à la nôtre sous plusieurs aspects. On y retrouve des producteurs de porcs et de volailles, et des horticulteurs livrant sur les marchés toute une gamme de légumes que nous connaissons ici, du brocoli à la romaine en passant par les fraises et les pommes de terre.

À l'origine, M. Kohls était producteur de pommes de terre avec son père. « Mais la ferme était trop petite pour permettre notre développement, explique l'entrepreneur. Nous devons ou acheter plus de terres, à prix fort, ou changer complètement nos opérations. À cette époque, dans les années 1970, le forfait commençait à faire son chemin dans le secteur agricole. Nous avons donc décidé de nous y consacrer. Et l'aventure dure depuis. »

Aujourd'hui, l'entreprise Landtechnik possède une flotte impressionnante d'équipements. On retrouve

## EMBRAYAGES FREINS INDUSTRIELS USINAGE ET ACCESSOIRES

# BERNIER inc.



### EMBRAYAGES

- (Neuf ou rebâti)
- Agricole
  - Camion
  - Auto
  - Industriel (Twindisc, Rockford)

### FREINS INDUSTRIELS

- Riveté
- Collé

ON COMPTE EN ALLEMAGNE PRÈS  
 D'UN MILLIER D'ENTREPRENEURS  
 ENREGISTRÉS SUR LE RÉPERTOIRE  
 DES FOURNISSEURS DE SERVICES  
 DE FORFAIT DE TRAVAUX  
 AGRICOLES.

La spécialisation des fermes et l'augmentation de leurs superficies ont favorisé l'éclosion d'entreprises dont le seul mandat est de faire les travaux aux champs à la place du producteur. Ce dernier peut alors se concentrer sur la production animale qu'il a choisie.

Cette approche est encore peu

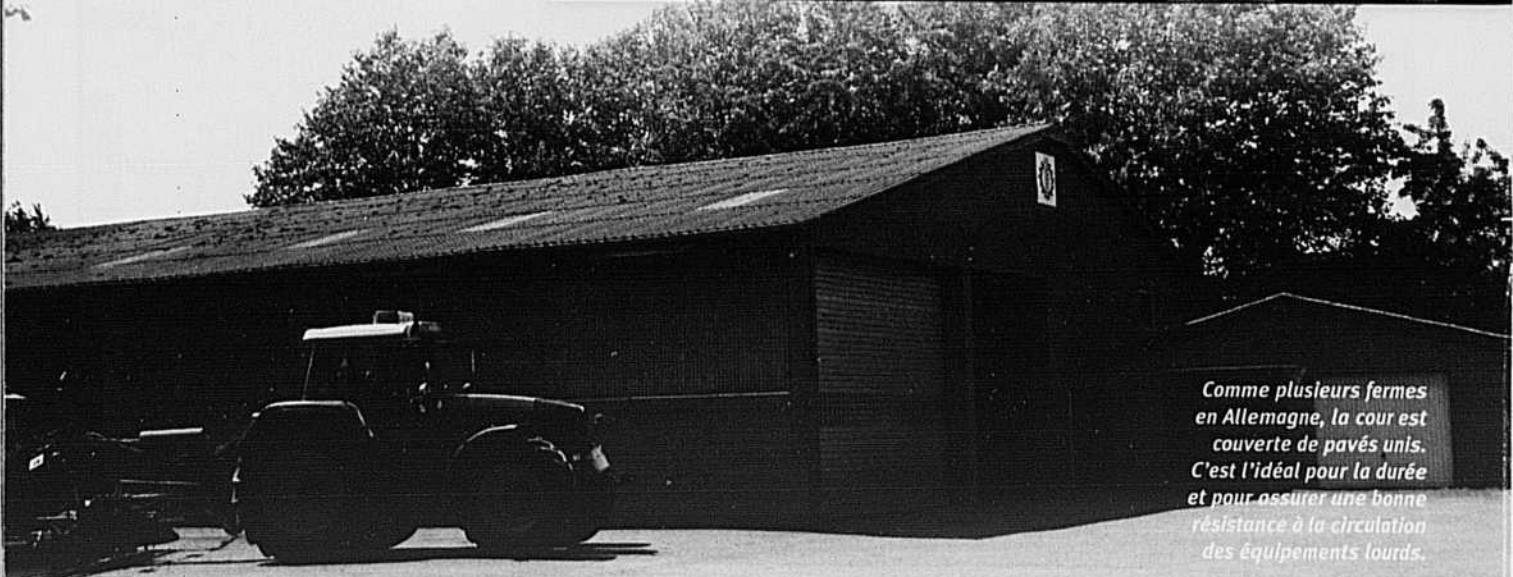
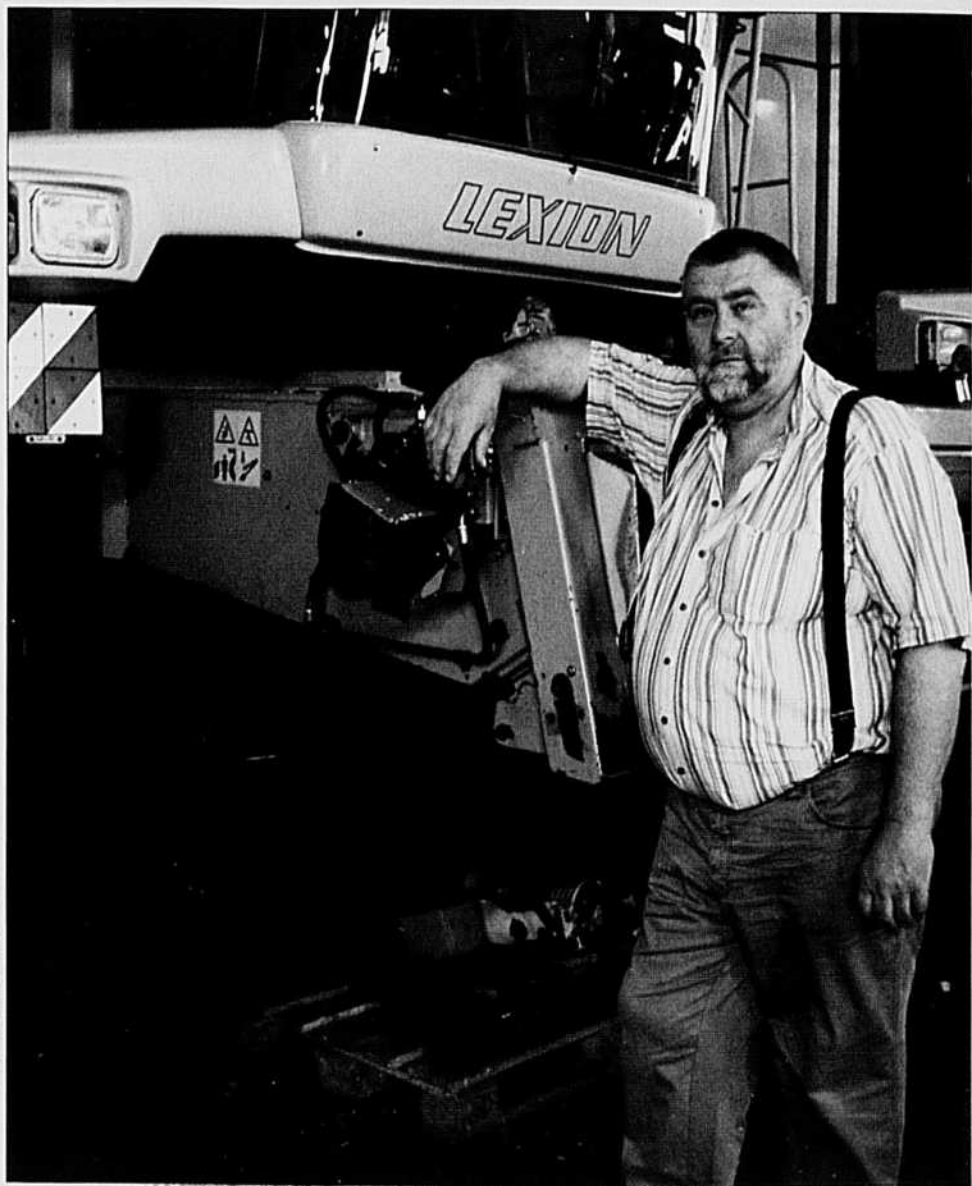
Téléphone : (514) 354-5222  
 Sans frais : 1-888-354-5222  
 11 100, Sécant  
 Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S5



dans le parc deux grosses batteuses Claas, dont une chenillée, une quinzaine de tracteurs, des semoirs, tous les équipements pour la préparation du sol, des arroseuses automotrices et une flotte de dix camions pour assurer le transport des récoltes et des fumiers liquides et solides. C'est que parallèlement à la prestation de travaux à forfait, Georg Kohls a aussi développé un service, clé en main, de cueillette, de transport et d'épandage de lisier et de fumier. C'est un peu comme s'il était devenu, dans sa région, courtier en fumiers.

L'entreprise, qui compte en période de pointe 25 employés, s'occupe d'environ 300 clients. Certains ne veulent que certains services, que ce soit le semis, l'arrosage, la récolte ou le transport, alors que d'autres vont confier tous les travaux de champs à l'entrepreneur. Et certains clients font affaire avec le sympathique homme d'affaires depuis des dizaines d'années. ▶

*Pour faire le travail vite et bien, l'entrepreneur compte sur de la grosse machinerie bien adaptée, comme cette moissonneuse Claas chenillée.*



*Comme plusieurs fermes en Allemagne, la cour est couverte de pavés unis. C'est l'idéal pour la durée et pour assurer une bonne résistance à la circulation des équipements lourds.*

Le pouvoir  
à la terre  
**Landini**

Léger et polyvalent

POUR

**LA COMPÉTITION**

**Alpine**



65-75  
85 STD-GT  
SPEED FIVE  
POWER SHUTTLE  
CABINE



Financement  
jusqu'à  
**3,9%**  
72 mois



**Ici depuis 30 ans**  
**POUR 30 Y RESTER**  
Vos concessionnaires se feront un plaisir  
de répondre à tous vos besoins

AMOS  
Agritibi RH inc.  
COATICOOK  
Service Agricole de l'Estrie inc.

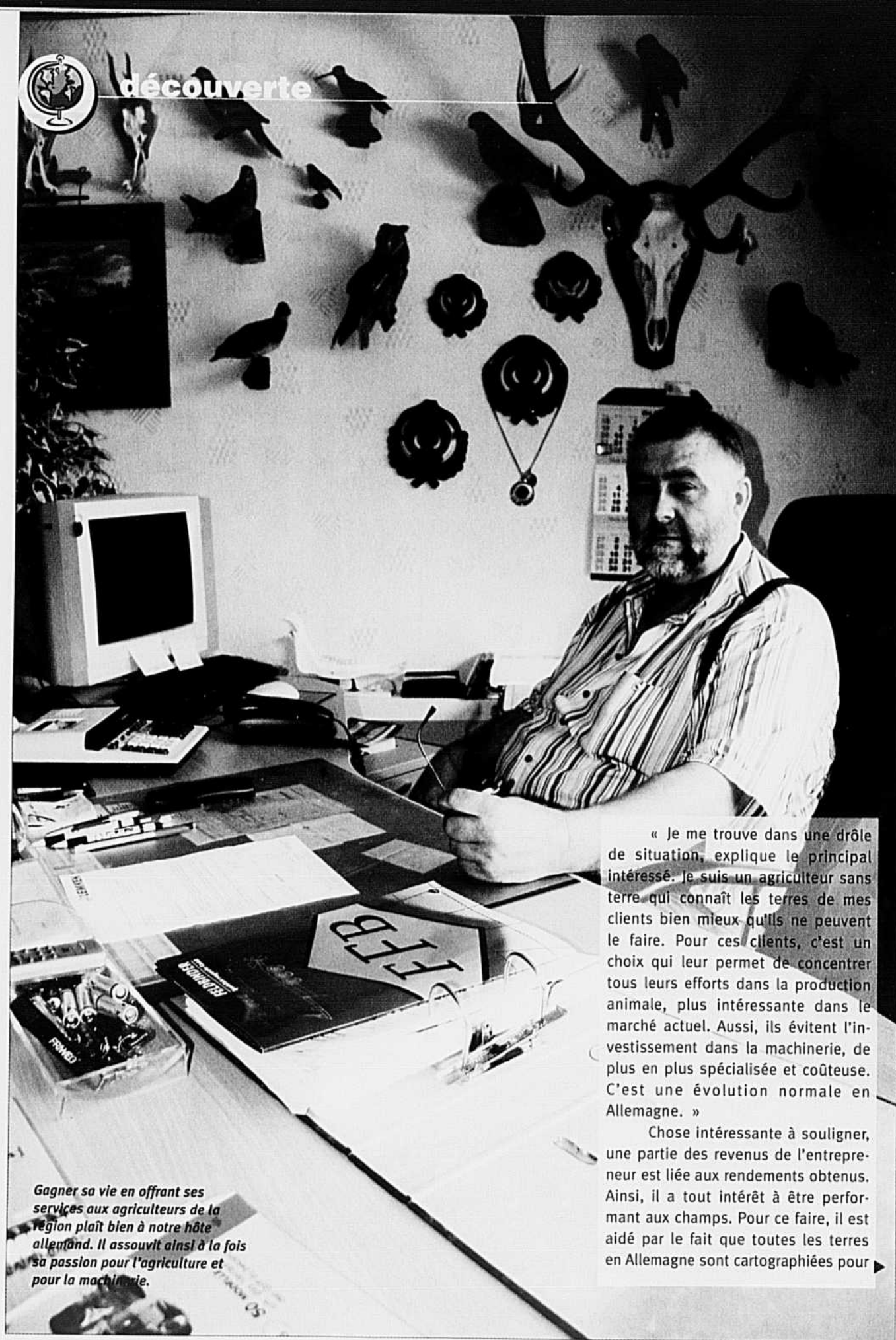
MASKINONGÉ  
Équipements G. Gagnon inc.  
MONT-JOLI  
Garage Paul-Émile Anctil Ltée

ORMSTOWN  
Équipements Duraguard  
POULARIES  
Machineries horticoles d'Abitibi Inc.  
PRINCEVILLE  
Équipements agricoles JLF  
ROUGEMONT  
Hewitt Équipement Ltée  
ST-CYPRIEN  
Alcide Ouellet & Fils Inc.

ST-EUSTACHE  
Garage Bigras Tracteur inc.  
ST-GERVAIS  
FRS Goulet & Fils inc.  
ST-JOACHIM DE SHEFFORD  
Équipements agricoles  
Beauregard

ST-THOMAS DE JOLIETTE  
Équipements G. Gagnon inc.  
STE-JUSTINE-DE-NEWTON  
R. Brisebois et Fils Ltée  
VARENNES  
René Riendeau (1986) inc.

**www.landini.ca**  
Distribué par Landini Canada inc.



*Gagner sa vie en offrant ses services aux agriculteurs de la région plaît bien à notre hôte allemand. Il assouvit ainsi à la fois sa passion pour l'agriculture et pour la machinerie.*

« Je me trouve dans une drôle de situation, explique le principal intéressé. Je suis un agriculteur sans terre qui connaît les terres de mes clients bien mieux qu'ils ne peuvent le faire. Pour ces clients, c'est un choix qui leur permet de concentrer tous leurs efforts dans la production animale, plus intéressante dans le marché actuel. Aussi, ils évitent l'investissement dans la machinerie, de plus en plus spécialisée et coûteuse. C'est une évolution normale en Allemagne. »

Chose intéressante à souligner, une partie des revenus de l'entrepreneur est liée aux rendements obtenus. Ainsi, il a tout intérêt à être performant aux champs. Pour ce faire, il est aidé par le fait que toutes les terres en Allemagne sont cartographiées pour ▶



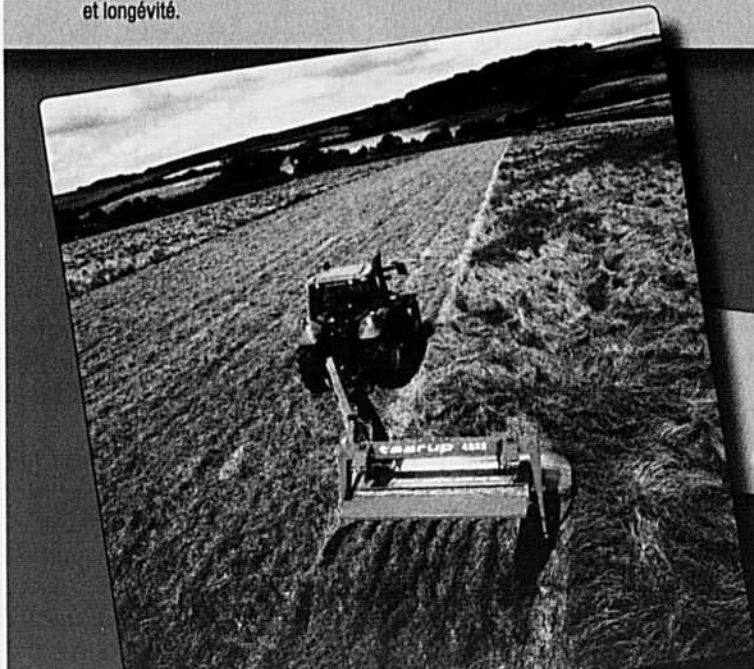
# La nouvelle Taarup 4200

## La nouvelle Taarup 4200

La nouvelle conditionneuse tractée Taarup 4200 a été conçue en tenant compte des remarques et exigences des clients à travers le monde. Un design du lamier plus agressif avec une amélioration du recouvrement entre chaque disque, amélioration de la suspension SuperFloat, nouveau conditionneur à doigts semi mobiles pour augmenter l'efficacité et un nouveau dispositif de transport réduisant les points de pivotement, sont les points forts de cette nouvelle Taarup 4200. Une faucheuse bénéficiant du savoir faire Taarup avec comme nouveau standard, performance et longévité.

## La solution 3 en 1 – La solution contre le temps !

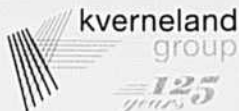
Si vous êtes à la recherche d'un système polyvalent pour s'adapter aux changements de temps ou d'une solution efficace pour collecter l'herbe coupée de la meilleure des façons, alors la nouvelle Taarup 4200 est la solution idéale. La faucheuse peut être équipée de volets éparpilleurs et du tapis groupeur pour offrir un maximum de flexibilité. Le passage de la position un andain à l'utilisation du tapis groupeur ou du dispositif d'épandage large est très facile, et réaliser en un temps record.



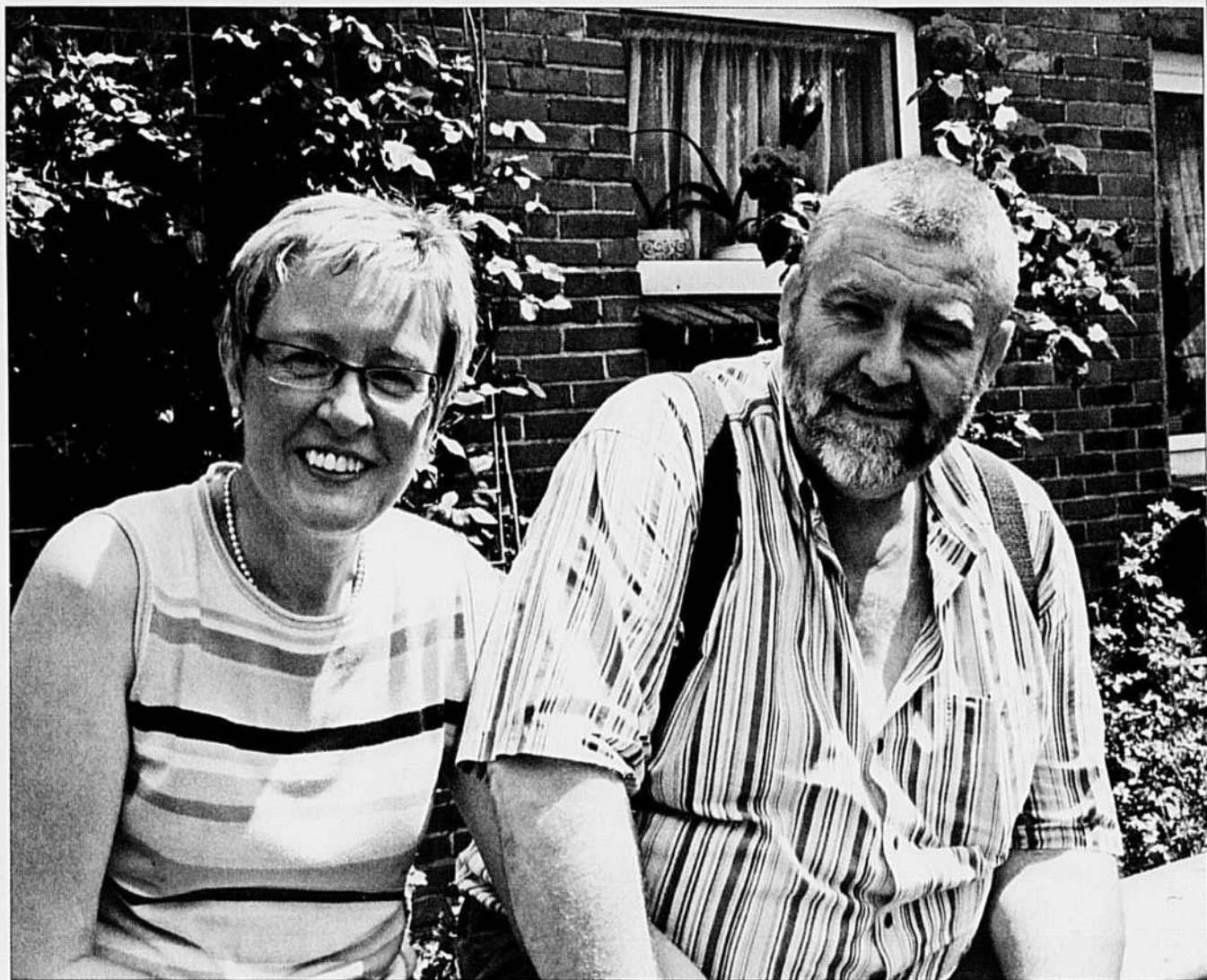
**0%**  
sur  
**24 mois\***  
ou  
**une mise de fond de  
3 000\$ à 6 500\$**  
(dépendant des modèles)

Applicable sur certains modèles  
de faucheuses - conditionneuses  
Contactez votre vendeur Taarup pour plus d'information.

\* Financé par  Financement agricole Canada  
Canada



**Kverneland Group North America Inc.**  
Drummondville, Canada  
[www.kvernelandgroup.com/ca](http://www.kvernelandgroup.com/ca)



*Son épouse Ursula assume un rôle important dans l'entreprise. C'est elle qui gère, entre autres, les appels, parfois paniqués, émanant des 300 clients.*

l'utilisation d'un GPS. Cela lui simplifie grandement la vie quand vient l'heure de planifier les rotations de culture ou d'entreprendre les récoltes.

M. Kohls est aussi un ardent apôtre de la haute technologie et de la grosse machinerie. Il doit faire vite et bien, et ne lésine pas sur l'investissement. Il ajoute régulièrement de nouvelles machines à son catalogue, habituellement après les avoir mises à l'essai sur de petites parcelles. Ainsi, il peut proposer à ses clients de nouvelles approches après les avoir validées.

Mais avec tant de clients, comment fait-il pour répondre à la demande quand tout le monde veut que les semis se

déroulent dans une courte fenêtre propice? Notre interlocuteur marque une pose avant de répondre, avec son plus beau sourire : « Oui, bon, ça arrive, tout est question de savoir gérer la nervosité des gens. Je connais bien mes clients et la condition de leurs champs. Je sais qui peut attendre et vers quelle ferme je dois envoyer mes équipes en premier. Normalement, tout se passe très bien. »

Selon Georg Kohls, les prochaines années seront déterminantes pour l'avenir de son entreprise. Les nouvelles orientations de l'agriculture dans la Communauté européenne et le développement rapide des bioénergies vont changer la donne. Déjà, il doit

s'adapter à ces nouvelles réalités. Par exemple, il offre maintenant la récupération de la paille pour la production d'éthanol, chose qui ne se faisait pas il y a cinq ans.

Chose certaine, M. Kohls se fait un point d'honneur de toujours se maintenir un peu en avance sur la tendance, en s'informant à toutes les sources, incluant une copie de *L'Utili-Terre*, offerte lors de notre passage et qu'il a parcourue avec passion, à l'aide d'un traducteur. ⚙️

*\*Les frais de ce voyage ont été couverts en partie par Lemken et Distribution D. Palardy.*



# Un parc impressionnant



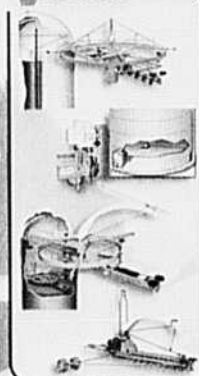
Georg Kohls, avec sa flotte de 15 tracteurs et deux batteuses, disait qu'il n'était un entrepreneur que de taille moyenne en Allemagne. Lors de notre passage dans le village voisin de Kettenkamp, nous avons rencontré la famille Dettmer. Comme le montre la photo, elle possède un parc de huit moissonneuses-batteuses, deux fourragères automotrices et

80 employés, en saison, pour faire tourner tous ces équipements. En plus des travaux agricoles à forfait, cette ferme propose aussi un service de classement, de refroidissement et d'entreposage de pommes de terre pour les producteurs de la région. La ferme produit elle-même 450 hectares de pommes de terre pour la confection de frites et de chips.

**POUR UN SYSTÈME D'ALIMENTATION SUPÉRIEUR !**

# VALMETAL

**Videurs**



**Mélangeurs**



**Chariots & Mélangeurs**



**Façoirs**



**Autoration**



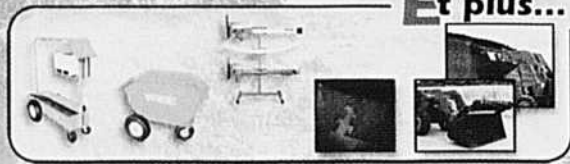
**Rouleuses & Moulanges**



**Convoyeurs**



**Et plus...**



*Plan de financement disponible*

230, boul. Industriel, St-Germain (Quebec) J0C 1K0  
Tél.: (819) 395-4282 / Fax: (819) 395-2030  
[www.valmetal.com](http://www.valmetal.com)



**75-000S** 67 500\$

RETROCAVEUSE CASE «580 SUPER M», 2001, 2400 hres, 4x4, ride control, cabine avec A/C, extendahoe. Prête à travailler.  
SPÉCIAL Tag : A00344 (HU\*)



**75-000S**

BATTEUSE CASE IH «AFX8010», 2005 268h moteur, 149 h rotor, 4x4, roues doubles. Machine neuve et garantie.  
P.S.D. Tag : NB010A (MA\*)



**75-000S**

CASE IH «STX440», 2001, 5027 h., 5 sorties hyd., 3 points avec fast hitch, PTO gros 1000 tours, track de 36" de large. Impeccable.  
P.S.D. Tag : A00364 (MA\*)



**75-000S** 49 995\$

RETROCAVEUSE CASE «580 SUPER L», 2000, 4590 hres, extendahoe, ride control, A/C. Prête à travailler.  
SPÉCIAL Tag : A00301 (CL\*)



**75-000S** SPÉCIAL

TRACTEUR CASE IH «MX200», 1999, 1800 hres, 4 sorties hydraulique, pneus 20.8R46. 1 seul propriétaire, état de neuf.  
P.S.D. Tag : U06171 (MA\*)



**75-000S** 27 500\$

RETROCAVEUSE CASE «580K», 1987, 4x4, extendahoe.  
SPÉCIAL Tag : A00331 (HU\*)



**75-000S** 97 000\$

TRACTEUR CASE IH «MX270», 2001, 2700 hres, 235 HP/PTO, 4 valves hyd., full pshift avec reverseur, transmission rampante, cabine luxueuse, fast hitch. Impeccable. SPÉCIAL Tag : A00339 (MA\*)



**75-000S** 97 000\$

TRACTEUR CASE IH «MX270», 1999, 823 hres, 235 HP, 4X4, full powershift avec reverseur, 20.8X42.  
SPÉCIAL Tag : U05277 (HU\*)



**75-000S** 97 000\$

TRACTEUR CASE IH «MX240», 1999, 1 280 hres, full powershift avec reverseur, 520/85R46, 480/70R34. État de neuf.  
SPÉCIAL Tag : U05806 (CL\*)



**75-000S** 25 000\$

TRACTEUR JOHN DEERE «2950», 1985, 4x4, PTO 540/100, creeper, 2 sorties hyd, ailes avant, chargeur JD «260», godet 84".  
SPÉCIAL Tag : A00399 (CL\*)



**75-000S**

TRACTEUR CASE IH «JX100U», 2003, 1460 hres, 82 HP/PTO, transmission 24x24 hi/lo, shuttle shift, 2 valves hyd. chargeur GB «G8440». Bonne unité.  
P.S.D. Tag : A00375 (MA\*)



**75-000S** 60 000\$

TRACTEUR CASE IH «8940», 1998, 4 076 hres, 4x4, full powershift, 16.9x30 et 20.8x42, super propre.  
SPÉCIAL Tag : A00159 (CL\*)



**75-000S** 30 000\$

TRACTEUR CASE IH «7130», 1988, 5535 hres, 172 HP/PTO, 3 sorties hyd., pneus arrière 20.8R42.  
SPÉCIAL Tag : U06013 (MA\*)



**75-000S** 19 995\$

TRACTEUR CASE IH «2294», 1985, 4000 hres, vérifié et prêt à travailler.  
SPÉCIAL Tag : U06031 (HU\*)



**75-000S** 50 000\$

CASE IH «MX110», 1998, 1 729 hres, 95 HP/PTO, powershift avec reverseur, CHARGEUR ALO «670».  
SPÉCIAL Tag : U05789 (CL\*)



**75-000S**

TRACTEUR MASSEY FERGUSON «1429», 4x4, 150h., inverseur hydraulique, chargeur double action, quick attache. État de neuf.  
P.S.D. Tag : U06052 (CL\*)



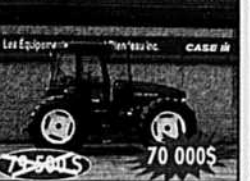
**75-000S** 65 000\$

FORD «8670», 1998, 2 450 hres, 145 HP/PTO, essieux SuperSteer, pneus Michelin Agritrib avant et arrière, pesés, et fast hitch, impeccable.  
SPÉCIAL Tag : U05783 (MA\*)



**75-000S** 50 000\$

CASE IH «MX100», 1998, 2 761 hres., 85 HP/PTO, A/C, powershift avec reverseur, pneus 14.9-28, 18.4-38. État de neuf.  
SPÉCIAL Tag : U05761 (MA\*)



**75-000S** 70 000\$

NEW HOLLAND «TV 140», 1999, hydrostatique, 105 HP, pneus 18.4x34 ou 12.4x54, hayl dégageant.  
SPÉCIAL Tag : A00085 (HU\*)



**75-000S** 22 500\$

NEW HOLLAND «TC29D», 269 hres, 4x4, hydrostatique, avec tondeuse centrale et chargeur. État de neuf.  
SPÉCIAL Tag : A00327 (MA\*)



**75-000S** 11 500\$

TRACTEUR INTERNATIONAL «1086», 1979, 6158 hres, torque amplifié, 2 sorties hyd, pneus 20.8-38.  
SPÉCIAL Tag : U06164 (MA\*)



**75-000S**

TRACTEUR JOHN DEERE «4955», 1989, 6102 h., 200 HP/PTO, powershift, 3 sorties hyd, PTO gros 1000, pneus 20.8R42 & 18.4R26. Impeccable.  
P.S.D. Tag : U06102 (MA\*)



**75-000S** 35 000\$

CASE IH «5240», 1993, A/C, 100 HP/PTO, powershift avec reverseur, un seul propriétaire. Très bonne unité.  
SPÉCIAL PAYEZ ET EMPORTEZ. Tag : U05905 (MA\*)



**75-000S** SPÉCIAL

CHARGEUR ARTICULE CASE «521DX1», 2004, 770 hres, ride control, quick attache, godet de 2 VC, valve auxiliaire. En excellente condition.  
P.S.D. Tag : A00451 (MA\*)



**75-000S** 82 000\$

CHARGEUR ARTICULE CAT «924G» 2001, 10 502 hres, 121HP, autoshift, A/C, avec godet de 96" et fourche-grappin. Impeccable.  
SPÉCIAL Tag : A00409 (MA\*)



**75-000S**

TRACTEUR JOHN DEERE «6410», 2000, 3045 hres, 3 sorties hyd, PTO 540/1000, powershift.  
P.S.D. Tag : U06168 (CL\*)



**75-000S** 25 000\$

TRACTEUR JOHN DEERE «2755», 1989, 8037 hres, A/C, 2 sorties hydrauliques, ailes avant, 76 HP/PTO, PTO 540/1000, pneus 16.9-34. Très belle unité. SPÉCIAL Tag : U06061 (CL\*)



**75-000S**

TRACTEUR CASE IH «9270», powershift, 3 points, 4 sorties hyd, pneus 20-42. Mécanique A-1. Photo à titre d'info.  
P.S.D. Tag : U06179 (MA\*)



**75-000S** 25 000\$

TRACTEUR VALTRA VALMET «700», 1999, 2063 hres, row crop, transmission rampante.  
SPÉCIAL Tag : U06028 (MA\*)



**75-000S** 135 000\$

BATTEUSE CASE IH «2388», 2000, AFS, capteur de rendement, field tracker, rock trap, spécialité rotor, chopper, roues dbles. État de neuf, prête à travailler.  
SPÉCIAL Tag : A00235 (HU\*)

- FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT\*\*
- BATTEUSES: SANS INTÉRÊTS JUSQU'AU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2008\*\*
- TRACTEURS: 4 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- P.S.D. : PRIX SUR DEMANDE
- TRANSPORT AU FRAIS DU CLIENT; DU POINT D'ORIGINE DE LA MACHINE
- \*\* POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ

• VENTE • ACHAT • SERVICE  
LES ÉQUIPEMENTS



- \*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) 450 427-3612 • 514 865-2271
- \*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) 450 456-3331 • 514 781-1814
- \*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) 450 264-5198 • 450 264-6715

«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»

**CNH CAPITAL**  
©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. CNH et IH marqués déposés de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com





CHARRUE KVERNELAND «3AB-85», 3 roies portées, largeur variable hyd, pièces d'usure neuves. Comme neuve.  
SPECIAL Tag : U06063 (CL\*)



TRACTEUR ZETOR «6340», 1994, 1308 h., 4x4, PTO 540, avec CHARGEUR ALO «Quick340», godet de 96", avec SOUFFLEUR METEOR «S887», 87" de large.  
P.S.D. Tag : U06122 (MA\*)



TRACTEUR MASSEY FERGUSON «4270», 1997, 3025 hres, 2 sorties hyd, chargeur ALO «675», godet de 84". Peinture neuve, clutch neuve.  
P.S.D. Tag : U06117 (CL\*)



TRACTEUR ZETOR «7045», 1984, 4x4, cabine, avec chargeur Allied «594»  
SPECIAL PAYER ET EMPORTEZ. Tag : U06032 (CL\*)



CHARRUE KVERNELAND «7888-115HD», 7 roies, semi-portées, roulettes de 22", largeur variable hyd. Prête à travailler, plusieurs autres modèles en inventaire.  
P.S.D. Tag : U05938 (MA\*)



ECOLO-TIGER CASE IH «730B», 2005, disques à ressorts, complet de A à Z, démonstrateur. Garantie de neuf.  
SPECIAL P.S.D. Tag : N730BD (MA\*)



FAUCHEUSE NEW HOLLAND «1431», largeur de coupe 13', 10 disques, pôle centrale, attache 3 points. Etat de neuf.  
SPECIAL Tag : A00444 (MA\*)



CHARRUE KVERNELAND «4888-115HD», 4 roies, pièces de remplacement comme neuves. Prête à travailler au champ.  
P.S.D. Tag : U06141 (MA\*)



CHARRUE KVERNELAND «6888-115HD», 6 roies, roulettes. Prête à travailler.  
SPECIAL Tag : U06037 (CL\*)



TRACTEUR INTERNATIONAL «3088», 4400 hres, 2 sorties hyd, pneus 18-38. Belle machine.  
SPECIAL Tag : U06186 (CL\*)



TRACTEUR CASE IH «MX100», 1030 hres, powershift avec inverseur hyd., 2 sorties hyd. ailes avant, bumper avec pesées. Etat de neuf.  
P.S.D. Tag : MAU001 (MA\*)



TRACTEUR INTERNATIONAL «HYDRO 70», 1976, 5978 hres., transmission hydrostatique, cabine, chargeur.  
SPECIAL Tag : U06071 (MA\*)



BATTEUSE INTERNATIONALE «1440», 1978, pneus 28L-26, spreader, rotor standard.  
SPECIAL Tag : A00431 (MA\*)



PRESSE À BALLE RONDE KRONE «KR125», 4x4, PTO 540, compteur de balles. Très propre.  
P.S.D. Tag : U06190 (MA\*)



HERSE À DISQUES MASSEY FERGUSON «650», largeur de 12', 33 disques encochés, spring cushion.  
SPECIAL Tag : U06121 (MA\*)



CHISEL KRAUSE «2800», largeur de 12', disques avant droits spring cushion, 11 pattes, roues tandem.  
SPECIAL Tag : U06110 (MA\*)



TRACTEUR INTERNATIONAL «884», 2 RM, PTO 540/1000, T/A, chargeur INTER. Très propre.  
P.S.D. Tag : U06183 (CL\*)



BATTEUSE INTERNATIONALE «1460», 1979, 2RM, rotor standard, pneus 28L-26. Photo à titre d'info.  
P.S.D. Tag : U06195 (CL\*)



BATTEUSE JOHN DEERE «4400» 5360 hres, 2RM, avec table à soya JD, «913», largeur de 13'.  
SPECIAL Tag : U06021 (MA\*)



FOURRAGÈRE NEW HOLLAND «900», 1993, metalert II, pick-up NH «990W», 7', et nez à mois NH «824», 2 rangs. Inspectée et prête à travailler.  
P.S.D. Tag : U06065 (MA\*)



RECOLTEUSE À COTON CASE IH «2055» 1994, 2400 hres, 4x4, moteur 8.3L, hydrostatique, idéale pour être transformée en récolteuse à légumes ou autres.  
SPECIAL Tag : A00390 (MA\*)



TABLE À SOYA CASE IH «1020», largeur de 17.5' petits couteaux doubles, flottante. Plusieurs autres largeur en inventaire.  
P.S.D. Tag : A00350 (HU\*)



TABLE À SOYA CASE IH «1020», largeur de 20'. Plusieurs autres tables en inventaire.  
SPECIAL PAYER ET EMPORTEZ. Tag : U06129 (MA\*)



TRACTEUR CASE IH «7240» 1995, 4800 hres, bumper et 18 pesées, PTO gros 1000, 4 sorties hyd, fast hitch.  
P.S.D. Tag : U06202 (HU\*)



BATTEUSE NEW HOLLAND «1R96», 1991, 2742 hres, avec rotor refait à neuf et moteur Ford 7.8, NEZ À MAÏS «974», 8 rangs. Offre raisonnable acceptée.  
Tag : A00103 (MA\*)



BATTEUSE CASE IH «2388», 2000, 1426 hres, moteur, 1132 hres rotor, chopper, big top, pneus avant 900/60R32. En très bonne condition.  
P.S.D. Tag : U06147 (MA\*)



NEZ À MAÏS CASE IH «1083» 8 rangs, déflecteur.  
SPECIAL Tag : U06144 (CL\*)



TRACTEUR AGCO «S130», 4x4, hydrostatique, diesel, PTO 540, avec chargeur AGCO, godet de 60". Très beau.  
P.S.D. Tag : U06209 (CL\*)



TRACTEUR FORD «8770», 160 HP, 4x4, full powershift, pesées avant, 20.8x42, essieux SuperSteer.  
SPECIAL Tag : U05483 (MA\*)



BATTEUSE CASE IH «2388», 1998, 1293 hres, moteur, 1012 hres rotor, rotor AFX, chopper, big top, roues doubles. En excellente condition.  
P.S.D. Tag : U06135 (CL\*)

- FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT\*\*
- BATTEUSES: SANS INTÉRÊTS JUSQU'AU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2008\*\*
- TRACTEURS: 4 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- PSD.: PRIX SUR DEMANDE
- TRANSPORT AU FRAIS DU CLIENT; DU POINT D'ORIGINE DE LA MACHINE
- \*\* POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ

• VENTE • ACHAT • SERVICE  
LES ÉQUIPEMENTS



«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»

\*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec)  
450 427-3612 • 514 865-2271

\*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec)  
450 456-3331 • 514 781-1814

\*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec)  
450 264-5198 • 450 264-6715



©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com



# Quoi de neuf

## Puissants tracteurs compacts

*New Holland vient de lancer de nouveaux tracteurs compacts plus puissants. Les T2410 et T2420 développent respectivement 55 et 60 chevaux. Ils peuvent donc réaliser de gros travaux. Leur format réduit leur donne une maniabilité supérieure. Les quatre roues motrices ajoutent aux possibilités de ce tracteur qui peut réaliser plusieurs tâches rapidement et efficacement. Le moteur de quatre cylindres à turbocompression de 135,2 pouces cubes peut fonctionner au biodiesel de type B5. La transmission électrohydraulique de type 12 X 12 permet une gamme très variée de vitesses et de renverser la marche sans avoir à arrêter. Un levier à gauche de l'opérateur facilite l'opération. Plusieurs éléments assurent le confort dont un poste de commande spacieux, un siège large avec un bon appui pour le dos. Le profil du capot assure une bonne visibilité à l'avant. Le tracteur est aussi facile d'entretien.*



## Plus de confort pour les économiques

*New Holland vient d'annoncer qu'elle a apporté des changements aux tracteurs de sa gamme économique afin d'en améliorer le confort. Les tracteurs TDD comprennent les modèles TD80D de 62 chevaux à la prise de force et TD95D de 80 chevaux à la prise de force. Ils peuvent être équipés ou non de cabines. Ces tracteurs à prix abordable sont conçus pour les utilisateurs qui réalisent des tâches simples et peu intensives. Les pédales ont été soulevées pour donner plus de place au plancher pour les pieds et pour accéder au poste de commande. Il faut moins d'efforts pour les actionner. Le levier pour actionner la prise de force est simple et plus facile à utiliser. Le niveau sonore de la cabine a été réduit de 86 à 80 décibels. Ces tracteurs sont équipés de moteurs diesel de quatre cylindres qui peuvent fonctionner avec un carburant biodiesel à 20 % d'huile biologique (B20), végétale ou animale.*



## Tracteurs de manutention

*New Holland a amélioré l'efficacité de ses tracteurs de manutention. Conçue et fabriquée par New Holland, cette série LM5000 est durable et de construction robuste. Le moteur a été repositionné sur le côté, et la capacité de levée et la longueur du mât ont été augmentées. Ces tracteurs à mât télescopique offrent à l'utilisateur une capacité de levée verticale, une puissance et une maniabilité uniques. Il s'agit donc d'une machine adaptée à la manutention de grands volumes de matériau comme le fumier et les fourrages. Le tracteur peut soulever jusqu'à 8800 livres à une hauteur de 31,5 pieds. Le nouveau design à profil bas a permis d'augmenter la stabilité et, de ce fait, la vitesse d'opération. La cabine est aussi plus spacieuse, mieux insonorisée et offre une meilleure visibilité. La série est équipée d'un moteur de quatre cylindres développant 120 chevaux. Il rencontre les normes américaines d'émission et peut fonctionner au biodiesel B20.*



## Faucheuse automotrice

*New Holland propose trois nouveaux modèles de faucheuses automotrices pour la récolte du foin et des grains. Ces modèles de la série H8000 ont une puissance qui va de 126 à 226 chevaux. Les concepteurs ont adopté la plus récente technologie au design des disques de la barre de coupe. La coupe est ainsi plus régulière avec un angle plus faible avec le sol et un design amélioré assure un meilleur suivi du sol. Un choix de couteaux pour tenir compte des sols et des obstacles rencontrés ajoute à la versatilité. Un système protège la barre de coupe des chocs provoqués par la rencontre d'un obstacle. Les modèles H8060 et H8080 sont propulsés par un moteur de 6,7 litres à six cylindres dont les contrôles électroniques assurent l'efficacité optimale. Le H8040, moins puissant, est actionné par un tracteur de 4,5 litres à quatre cylindres à injection contrôlée mécaniquement. Un modèle spécial a été développé pour les producteurs de céréales des plaines de l'Ouest avec une barre de coupe spécialement conçue pour la mise en andain des petites céréales.*



**SILO J.M.**  
**Lambert**



**ROULEUSES "AUTOMATIC"**

- 1820A déchargement à vis (7 sont disponibles)
- 1820B déchargement à soufflerie (4 sont disponibles)
- 3620A déchargement à vis (1 est disponible)



La vente, l'entretien, le service et les pièces pour les silos de type Harvestore ainsi que pour les extracteurs Goliath, Atlas et autres pour ce genre de silo.

**Silo hermétique maïs humide encore quelques places de disponibles. Faites vite!**

Vente, entretien, réparation silo bloc de toutes marques.



La vente, l'entretien, la réparation et les pièces pour toutes marques de veideur.

Digi-Star, Weigh-Tronix, pièces et réparation.



**ÉQUIPEMENTS**  
**Lambert**  
**LES VERSATILES**

**7-30: Compact**

**6-28: PTO en option**



**ÉQUIPEMENTS DE SÉRIES**

- Moteur turbo diesel Deutz 75 KW/104 HP, 4 cylindres - 4X4 - Système de direction : roues avant, avant et arrière et crabe - Homologation tracteur agricole 40km/h
- Joystick multifonctions
- Et autres

**NOS HERCULES**



**ÉQUIPEMENTS DE SÉRIES**

- Modèles disponibles : 7-30, 7-35, 7-42, 9-30, 11-35, 7-33, 7-38, 7-45, 11-30

**TOUJOURS LE PLUS GRAND CHOIX DE MÉLANGEURS NEUFS ET USAGÉS**

Des mélangeurs RTM fait pour durer



**SELF PROPEL**

**4 MACHINES EN 1**

Tracteur, chargeur, mélangeur et hache-balles (quantité nécessaire seulement)

**Équipements de série :**

- Moteur 140 ou 175hp turbo diesel
- Poste de conduit King Cab
- Et Plus



- UNE VIS: Leader 9-11-14-17m<sup>3</sup>
- DEUX VIS: Leader Double : 18-22-26m<sup>3</sup>

- Option :
- 4X4
  - Système de direction : roues avant, avant et arrière et crabe

**MAGNUM**

**ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE :**

- Système d'anti-renversement intégré - Plancher 20mm d'épaisseur
- Parois 8mm d'épaisseur - boîte de vitesse à 2 rapports
- Tapis de déchargement bilatéral en caoutchouc



**MAGNUM 1 VIS**  
1 vis : 9, 11, 13, 15, 17m<sup>3</sup>



**MAGNUM DOUBLE 2 VIS**  
2 Vis : 12, 14, 16, 18, 20, 22, 26, 30 m<sup>3</sup>

4250, rue Vachon, Drummondville Qc (sortie 179 autoroute 20)

Tél. : 819 474-6989

Site Web : [www.silojmlambert.com](http://www.silojmlambert.com) • courriel : [info@silojmlambert.com](mailto:info@silojmlambert.com)

# Quoi de neuf

## Nouvelle rampe de pulvérisation

Case IH propose une nouvelle rampe de 120 pieds pour son pulvérisateur automoteur Patriot 4420. On peut donc ainsi, potentiellement, augmenter la productivité de 33 % comparativement à une rampe de 90 pieds et de 20 % par rapport à une rampe de 100 pieds. Cette rampe en trois sections a été développée pour être robuste et durable sans trop ajouter de poids. Le poids est en effet un élément important pour des machines qui ont à circuler dans des champs en culture. Or, le pulvérisateur Patriot avec la cabine à l'avant, le réservoir au centre et le moteur à l'arrière profite d'une distribution du poids sur les quatre roues. La structure de la rampe est faite de tubes d'acier. Cette dernière est supportée par une suspension à trois niveaux qui absorbe les chocs. Un accumulateur maintient la pression des gaz dans le mécanisme d'absorption.

## Modernisation des Farmall

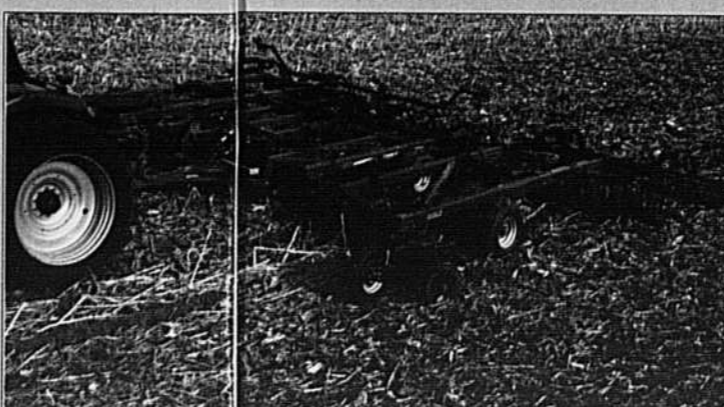
Case IH s'est penché à nouveau sur l'amélioration des tracteurs d'une de ses marques historiques les plus populaires les Farmall dont les premiers datent de 1923. Pour 2008, ces tracteurs seront équipés d'un moteur répondant à la norme américaine Tier 3. Ils seront plus puissants et un nouveau modèle compact de 50 chevaux sera ajouté. Les désignations D/DX, JX, JXU, JXN et JXC seront abandonnées pour revenir au nom de Farmall, réintroduit en 2004, plus un numéro qui indiquera la puissance. Les modèles 40, 45 et 50 pourront être équipés soit d'un arceau de sécurité soit d'une cabine. Les modèles 70, 80, 90 et 95 s'adressent à de petits exploitants qui veulent des tracteurs économiques à l'achat et faciles d'entretien. Les modèles utilitaires, 85U, 95U et 105U, par leur versatilité, peuvent réaliser des travaux diversifiés.

## Un Magnum plus puissant

Case IH vient d'annoncer le lancement du tracteur le plus puissant de sa série Magnum, le 335, qui développe 275 chevaux à la prise de force. Équipé d'un moteur économe en énergie de 9 litres, il développe 13 % plus de puissance que la version standard tout en consommant 3 % moins de carburant. Ce même moteur sera également disponible en 2008 pour les Magnum 275 et 305. Les modèles 215 et 245 conserveront leur moteur de 8,3 litres. Le nouveau 335 sera présenté aux agriculteurs américains lors des expositions cet automne. Case soulignera également en 2008 les 20 ans de la série Magnum en ajoutant un décalque à ces modèles. Les principales composantes devant supporter cette puissance supplémentaire ont également été renforcées. Pour faire de la route, une transmission et des composantes de stabilité sont disponibles. Le tracteur peut ainsi circuler à 50 kilomètres à l'heure.

## Outil de préparation de sol en tandem

Case IH propose un outil plus efficace pour préparer le sol comportant beaucoup de résidus en surface. Le True Tandem 330 Turbo répond aux demandes des producteurs de grandes cultures pour des cultivateurs plus efficaces et plus rapides en condition de travail minimum. La conception nouvelle des roulettes permet un bon mouvement du sol sans avoir à aller trop en profondeur. Ainsi, cet outil prépare le lit de semence tout en enfouissant partiellement les résidus. Il peut servir autant au printemps pour préparer le lit de semence qu'à l'automne pour accélérer la décomposition des résidus. Le fabricant propose des largeurs de 25 et 34 pieds. Il faut cinq à sept chevaux par pied pour les traîner.



## Un épandage homogène et contrôlé

L'épandeur ProTwin Slinger se caractérise par des marteaux pivotants, en acier forgé, installés sur un axe qui tourne à 800 tr/min. Chaque marteau expulse le matériel par petits morceaux ce qui permet un épandage homogène et contrôlé.

Les épandeurs ProTwin Slinger ont une capacité allant de 3,200 à 15,400 litres



Ste-Madeleine, QC • 450-795-3339  
Brodhead, WI • 608-897-2131  
[www.kuhnnorthamerica.com](http://www.kuhnnorthamerica.com)

Leader mondial dans le domaine des épandeurs à fumier !

- |  |   |   |
|--|---|---|
| Agribiti R. H. inc.<br>Amos, PQ                          | Les Équipements<br>André Bellavance inc.<br>Pointe-au-Père/<br>Rimouski, PQ                             | Équipement Bruno Roy<br>Saint-Jacques, PQ                                     |
| Machinerie JNG<br>Thériault inc.<br>Amqui, PQ            | Les Machineries<br>Pont-Rouge inc.<br>Pont-Rouge, PQ  | Machineries<br>Nordtrac Itée<br>Saint-Roch-de-l'Achigan<br>et Louiseville, PQ |
| J. M. Chagnon inc.<br>Coaticook, PQ                      | Machinerie Horticole<br>d'Abitibi inc.<br>Pouliaries, PQ  | Rolland Clément<br>et Fils inc.<br>Saint-Maurice, PQ                          |
| Fernand Campeau et Fils inc.<br>Dalhousie Station, PQ    | Équipement Guillet inc.<br>Sabrevois, PQ  | Faucher & Faucher inc.<br>Sainte-Marie de Beauce, PQ                          |
| Jean Guy et Denis<br>Bolduc inc.<br>La Durantaye, PQ     | Garage André Parisien inc.<br>Saint-André-Avellin, PQ   | Les Équipements<br>Colpron inc.<br>Sainte-Martine<br>et Huntingdon, PQ        |
| Garage Oscar Brochu inc.<br>La Guadeloupe, PQ            | Centre Agricole Saguenay<br>Lac-Saint-Jean inc.<br>Saint-Bruno, PQ                                      | Les Équipements<br>Adrien Phaneuf inc.<br>Upton et Granby, PQ                 |
| Faucher & Faucher<br>Laurier inc.<br>Laurier Station, PQ | Service Agro-Mécanique<br>Saint-Clément et<br>Saint-Pascal, PQ  | Garage<br>Maurice Leblanc inc.<br>Victoriaville, PQ                           |
| Les Équipements<br>Phaneuf et Boucher<br>Marieville, PQ  | Claude Joyal inc.<br>Napierville,<br>Saint-Denis sur Richelieu,<br>Saint-Guillaume et<br>Stanbridge, PQ | Les Équipements<br>Proulx enr.<br>Wotton, PQ                                  |
| J. René Lafond inc.<br>Mirabel, PQ                       |   |   |
| Centre Agricole<br>Nicolet Yamaska inc.<br>Nicolet, PQ   |   |   |

# Quoi de neuf

## Travail du sol et application en bandes

*John Deere propose un outil qui travaille le sol en bandes et fait, en même temps, les applications d'engrais. Il s'adresse à ceux qui ont adopté des pratiques de conservation et de travail minimum au sol. D'une largeur de travail de 30 pieds, il permet la préparation de 12 rangs de 30 pouces. D'un haut dégagement, il place l'engrais et libère le rang des résidus rapidement. Appelée Strip-Till Residue Master Applicator 2510S, cette machine est agressive pour nettoyer efficacement les champs contenant beaucoup de résidus en surface. La profondeur maximale d'application de l'engrais est de 10 pouces. Les bras se soulèvent à la rencontre d'un obstacle.*



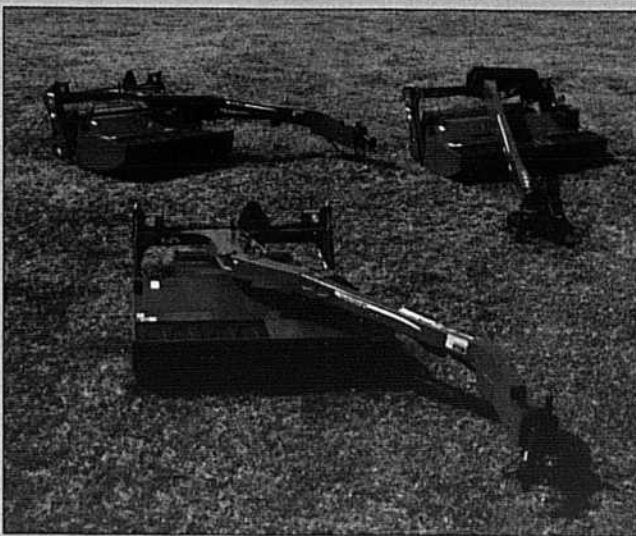
## Pour préparer le lit de semence

*John Deere propose un nouvel outil pour préparer le lit de semence en un seul passage : le Mulch Finisher 2310. Il permet, en combinant des disques avec des dents de cultivateur, de mêler les résidus de culture de façon homogène tout en accélérant la vitesse d'opération. Les producteurs de grandes cultures recherchent toujours une plus grande efficacité. Cet outil disponible en versions de 18 pieds et 9 pouces à 45 pieds et 9 pouces permet de rencontrer cet objectif pour semer plus rapidement au printemps. Les disques de 20 pouces à angle de 8 degrés sont espacés de 7,25 pouces pour bien couper les résidus. L'outil est robuste et facile d'entretien.*



## Faucheuse rotative

*John Deere vient d'ajouter à sa gamme d'équipement de récolte des fourrages les séries 600 et 800 de faucheuses-conditionneuses rotatives traînées : la première est conventionnelle et la seconde est à pivot central. Les premières sont offertes en largeurs de 8 pieds et 2 pouces, 9 pieds et 9 pouces ainsi que 11 pieds et 6 pouces, et les secondes de 9 pieds et 9 pouces et 11 pieds et 6 pouces. Ces nouvelles machines ont été améliorées pour être plus facile d'entretien et d'ajustement. L'accès aux points d'entretien a été facilité et le besoin d'outils pour faire des ajustements diminué. Elles ont une barre de coupe qui bénéficie d'une garantie de trois ans.*





L'ENTREPÔT  
**LAGUË**

# De la machinerie de toute confiance



JD 9760, 6400 HRES, DUAL, 4 RM.  
JD 9550, 2RM, DUAL CHOPPER. VENDU  
JD 9560, 2004, 759 HRES, DUAL. VENDU

## LE SPÉCIALISTE DE LA BATTEUSE

Financement sans intérêts  
au 1<sup>er</sup> juillet 2008\*



JD 9510, 4 RM, DUAL, CHOPPER.

JD 9750, 2002, 1574 HRES, 4 RM, DUAL.

JD 8820, 1986, 4 RM, DUAL CHOPPER. VENDU

JD9650S, 2002, 1510 HRES, 4RM DUAL.

JD 9600, 1996, 3375 HRES, 4RM DUAL.

JD9650W, 980, 1400 HRES CM. VENDU

JD 9600, 1990, 2554 HRES, 4RM DUAL.

JD 9550, 2000, 1400, 1750 HRES 4RM.

JD 4420, 1980, 3495 HRES, 2RM.

LOT DE TABLIERS DE 15 À 30 PI. OU NEZ À MAÏS 6, 8, 12 RANGS

## LIQUIDATION PAYER EMPORTER \*\*



JD 6300, PQ HI-CROP.  
RÉG. 39 500\$ SPÉCIAL 32 500\$



6260F DEUTZ, 1989.  
RÉG. 18 000\$ SPÉCIAL 15 900\$



GLEANER TÊTE, 4 RANGS.  
RÉG. 1000\$ SPÉCIAL 750\$



JD 4640, 1980, RÉG. 18 000\$  
SPÉCIAL 16 900\$



TW35, 1988, RÉG. 29 000\$  
SPÉCIAL 27 500\$



**100 HP**  
et moins



JD5410, 65 HP, 1998, 4X4 CAB., RENV., 3234 HRES.

JD5420, 65 HP, 2002, 4X4 CAB., CHARGEUR.

JD6210, 75 HP, 1999, 4X4, CHARGEUR, CABINE, RENV., 1900 HRES.

JD6220, 75 HP, 2002, 4X4, CABINE RENV. 40KM, CHARGEUR 2900 HRES.

JD6320, 80 HP, 2002, 4X4, CABINE RENV. 40 KM, CHARGEUR 1330 HRES.

JD6400, 85 HP, 1997, 4X4, CABINE. SPÉCIAL 35 500\$

JD6400, 85 HP, 1994, 4X4, CABINE, CHARGEUR JD640.

JD6410, 90 HP, 2000, 4X4, CABINE, CHARGEUR, RENV. 40KM 1800 HRES.

JD6410, 90 HP, 2001, 4X4, SANS CABINE HAUT DÉGAGEMENT, 3300 HRES.

JD 6410, 90 HP, 1998, 4X4, CABINE PQ. SPÉCIAL 38 500\$

JD 6420, 90 HP, 2005, 4X4, CAB., IVT 40K RENV., 650 HRES GARANTIE JD.

JD6420, 90 HP, 2004, 4X4, CAB., IVT 40 KM 2300 HRES.

JD7220, 95 HP, 2004, 4X4, PQ 40 KM, 2300 HRES.

MF 5435, 60 HP, 2005, 4X4, CAB., 893 HRES, ÉTAT DÉMO.

FORD 7740, 85 HP, 1996, 2 RM, CABINE TRANS., PST 3050 HRES.

IH MX 100, 85 HP, 1997, 4RM, CAB., CHARGEUR 3300 HRES. SPÉCIAL 46 000\$



JD 6210, 2025 HRES,  
PQ 40KM.



GATOR,  
781 HRES.



CASE 445, SKID, 2006,  
2 vitesses.



BOB CAT, SKID 7753,  
46 HP.



**100 HP**  
et plus



JD 7210, 100 HP, 2002, 4X4, CABINE RENV., 1950 HRES. SPÉCIAL 50 000\$

JD 7400, 105 HP, 1995, 4X4 CAB., TRANS. PQ. SPÉCIAL 36 500\$

JD7420, 115 HP, 2004, 4X4, PQ 40KM, DUAL ESSIEUX.

JD7710, 130 HP, 1998, 4X4, PQ DUAL. SPÉCIAL 58 000\$

JD4450, 145 HP, 1983, 4X4, PST TRANS.

JD8120, 160 HP, 2004, 4X4, DUAL GARANTIE JD.

JD8220, 190 HP, 2003, 4X4, 40 KM PST DUAL, 2341 HRES.

JD8320, 215 HP, 2003, 4X4, 40 KM PST DUAL, 2331 HRES, GARANTIE JD.

JD8420, 235 HP, 2004, 4X4, SUSPENSION AVANT, GARANTIE JD.

JD 8520, 255 HP, 2003, DUAL

MF3660, 140 HP, 1991, 4X4, PNEUS NEUFS. SPÉCIAL 32 900\$

MF 8160, 180 HP, 1997, 4X4, DUAL 3080 HRES. SPÉCIAL 46 800\$

IH 7220, 155 HP, 1993, 4X4, PST, DUAL. SPÉCIAL 42 500\$

IH MX270, 235 HP, 2002, 4X4, DUAL SEULEMENT 1980 HRES.

FORD 8670, 145 HP, 1997, 4X4 DUAL SUPER STEER 2635 HRES.

Juste un aperçu des aubaines chez

Un inventaire mis à jour tous les jours  
sur notre site [www.lagueltee.com](http://www.lagueltee.com)

LES ÉQUIPEMENTS  
**LAGUË**



JOHN DEERE

USAGÉS

1 800 267-8724

450 799-5533

\* sujet à approbation de crédit John Deere

\*\* vendu tel quel

# Quoi de neuf

## Tracteurs articulés plus puissants

*John Deere a ajouté de la puissance à ses huit tracteurs articulés de la série 9030 qui développent de 325 à 530 chevaux. Ils peuvent être supportés par des pneus ou des chenilles. Ils sont conçus pour ceux qui réalisent de grands travaux aux champs. Ils sont équipés de moteurs PowerTech Plus de 9 litres pour le premier et de 13,5 litres pour les autres. Ceux-ci sont plus efficaces en émettant moins de gaz polluants et en récupérant la chaleur de l'échappement. Le système de refroidissement a aussi été amélioré par l'addition d'un ventilateur dont la vitesse est ajustée au besoin du moteur. Deux transmissions de 18 et 24 vitesses d'avant sont disponibles. Diverses autres améliorations ont été apportées pour augmenter le confort de l'opérateur.*



## Moissonneuses-batteuses performantes

*Le besoin de moissonneuses-batteuses plus performantes se fait sentir à cause de l'augmentation de la productivité des champs. C'est afin de répondre à ce défi que John Deere a revu ses batteuses de la série 70 STS. Les modèles 9570, 9670, 9770 et 9870 sont équipés de moteurs de 6,8 litres développant 265 chevaux, 9 litres développant 305 et 360 et de 13,5 litres développant 440 chevaux. Ces moteurs PowerTech Plus sont plus efficaces et peuvent recevoir le biodiesel B5. La capacité du réservoir à grain est respectivement de 250 boisseaux pour la première et 300 boisseaux pour les autres. Le système de nettoyage a été amélioré de même que l'écran électronique donnant les informations importantes sur l'opération.*



## Des tracteurs rajeunis

*John Deere a rajeuni les séries 6030 et 7030 dans la gamme de ses tracteurs de 75 à 140 chevaux à la prise de force. Équipés respectivement de moteurs de 4,5 et 6,8 litres, ces tracteurs peuvent être configurés en version économique ou de luxe pour répondre aux goûts et aux besoins des nombreux utilisateurs de cette gamme Intermédiaire qui a fait la réputation de la compagnie. Les moteurs PowerTech peuvent être à turbocompression avec récupération de la chaleur des gaz d'échappement. De plus, ils respectent les normes d'émission les plus récentes et fournissent si nécessaire un surplus de puissance. Un choix de trois transmissions est aussi offert. En discutant avec son concessionnaire, l'acheteur peut donc obtenir le modèle qui répondra le mieux à ses besoins.*



VOUS CHERCHEZ DE LA PERFORMANCE,  
DU CONFORT  
ET DE LA  
PUISSANCE ?

**LE MTX**  
EST CE QU'IL VOUS FAUT

Financement  
jusqu'à  
**3,9 %**  
72 mois



**100 - 130 PTO HP**

Avec ses nouveaux moteurs puissants BetaPower et respectueux de l'environnement, une transmission Semi-Powershift et inverseur PowerShuttle, un système hydraulique et une prise de force efficaces, l'utilisateur bénéficie de tous les équipements nécessaires pour réussir ses travaux aux champs.



**ACTON VALE**  
Les Entreprises  
Michel Petit inc.  
**COATICOOK**  
Service Agricole  
de l'Estrie inc.  
**DONNACONA**  
Entreprises Gilbert  
Bourgault inc.

**LADURANTAYE**  
Jean-Guy et  
Denis Bolduc  
**NORMANDIN**  
Équipements  
JCL inc.  
**ORMSTOWN**  
Équipements  
Duraguard

**PRINCEVILLE**  
Machineries  
agricoles JLF  
**ROUGEMONT**  
Hewitt  
Équipement Ltée  
**ST-CLÉMENT**  
Les Équipements  
Sam inc.

**ST-ESPRIT**  
Équipement  
Colosalle inc.  
**ST-EUSTACHE**  
Garage Bigras  
Tracteur inc.  
**ST-NORBERT**  
Tracteurs  
A. Laramée inc.  
**ST-RÉMI**  
Garage  
J. L. Lefrançois

[www.mccormickcanada.ca](http://www.mccormickcanada.ca)



# Un labyrinthe géant

NOUS FAISONS SUITE À L'ARTICLE PARU EN JUIN DERNIER SUR L'ART DE CRÉER UN LABYRINTHE. ON VOUS INVITE À VENIR VOUS PERDRE, POUR LE PLAISIR ÉVIDEMMENT, DANS UN IMMENSE LABYRINTHE DE MAÏS À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU.

Des dizaines de sentiers forment le labyrinthe qui couvre une superficie de huit hectares. Chaque année, le thème et le tracé du labyrinthe changeront. Cet été, c'est sous l'univers fantastique de Merlin l'enchanteur que les responsables vous invitent à sillonner le labyrinthe. Ainsi, Merlin a besoin de valeureux chevaliers pour déjouer le labyrinthe et le méchant chevalier noir. Pour retrouver leur chemin, les participants sont invités à rencontrer des personnages qui leur donneront des indices.

## UN ATTRAIT TOURISTIQUE

Il a fallu deux ans aux promoteurs du projet pour recevoir l'aval de la CPTAQ, et l'autorisation est d'une durée limitée de deux ans. « À peine le temps nécessaire pour rentabiliser les investissements d'un projet de cette envergure » soutient Christophe Magnette, chargé de projet chez ASBL Labytourisme. Le labyrinthe sera ouvert 67 jours, du début juillet à la

fin septembre. En septembre, le labyrinthe accueille les visiteurs la fin de semaine seulement. « Cette année, nous souhaitons accueillir 45 000 visiteurs », indique monsieur Magnette.

Il faut compter au moins deux heures et demie pour effectuer la visite. Huit pièces de théâtre interactives de 10 à 15 minutes plongent les visiteurs dans le monde de Merlin l'enchanteur. À l'entrée du site, on retrouve une aire de restauration et de pique-nique. Les Aliments Carrière inc., qui ont soutenu le projet de labyrinthe depuis ses débuts, ont associé sa marque Artic Gardens à l'évènement. Au centre du labyrinthe, Artic Gardens offre notamment aux participants une dégustation de maïs.

À l'entrée, on vous remettra un précieux guide dans lequel vous trouverez un plan détaillé du labyrinthe. En fait, la phrase la plus entendue lors de la visite : Quel chemin faut-il prendre ?



Cette année, le labyrinthe s'inspire de l'univers de Merlin l'enchanteur. Des personnages comme Sigur le chevalier fantôme, la fée Vivianne et le roi Arthur donnent des indices aux participants. En tout, c'est huit animations - de 10 à 15 minutes chacune - où vous êtes mis à contribution.



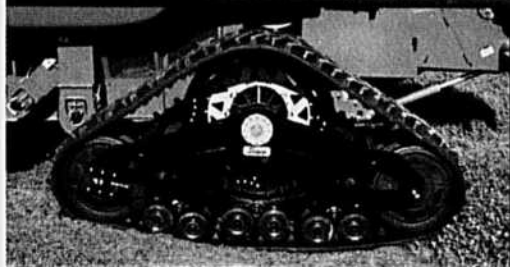
Tous déambulent avec le plan du labyrinthe à la main et se demandent quel chemin emprunter.



Photo : ASBL Labytourisme

**Systeme de chenilles de caoutchouc  
pour moissonneuses-batteuses**

**Soucy**  
TRACK



**Récoltez peu importe les conditions  
Réduction accrue du compactage des sols**

5450, rue Saint-Roch, Drummondville (Québec) J2B 6W3  
Téléphone : 1 877 474-6665 • Télécopieur : 819 477-9423

[www.soucy-track.com](http://www.soucy-track.com)



# Le nématode doré, un an plus tard

LE NÉMATODE DORÉ, UN VER MINUSCULE, A PROVOQUÉ EN 2006 DE GRANDS DOMMAGES DANS LA RÉGION DE SAINT-AMABLE : PLUS DE 25 000 TONNES DE POMMES DE TERRE PERDUES, DES PRODUCTEURS QUI ABANDONNENT LA PRODUCTION... *L'UTILI-TERRE* A RETRACÉ LE FIL DES ÉVÈNEMENTS.

Le 20 avril 2006, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) annonce l'interdiction d'importer les pommes de terre de l'État de l'Idaho, dans les Rocheuses américaines. La raison ? On a détecté un petit ver minuscule, le nématode à kystes pâles. Tout comme le nématode doré, le nématode à kystes pâles est inoffensif pour les animaux et les êtres humains. Mais la présence de ces deux nématodes à kystes dans les champs de pommes de terre justifie la quarantaine à travers le monde : très difficiles à éliminer - leurs œufs survivent jusqu'à 30 ans dans le sol -, ils réduisent jusqu'à 80 % des rendements de la pomme de terre, de la tomate et de l'aubergine.

## RETOUR DE L'ASCENSEUR

Juillet 2006, Saint-Amable, Québec, un producteur détecte des plantes rabougries et jaunies dans son champ de pommes de terre. Appelé aussitôt, son représentant en intrants agricoles envoie des échantillons de plantes affectées et de terre au Laboratoire de diagnostic en ►



*Martin Gemme et Louise Beaugard dirigent une ferme de pommes de terre à Saint-Amable. Ils ont dû détruire toute leur récolte de 2006.*

Photo : Hubert Brochard

# LES ÉQUIPEMENTS BENOIT BEAUCHESNE Inc.

29, route 116 Est Princeville, Qc. G6L 4K6  
www.equipbeauchesne.com

Tel : 819 364-7041  
Cell : 819 357-6412

Acheteur de ferme  
Quotas d'animaux  
Machinerie  
Bull - Pépino



Tracteur Case IH MXU125, 2004, 2700 hres, cabine, pelle LX156, 18x38, 4 sorties d'huile, très propre, très bonne condition, A1. 66 800\$



Tracteur John Deere 7920, 2004, 4300 hres, cabine, 4x4, roues doubles sur essieux 20-42 IVT. Garantie mars 2008. 84 800\$



Chargeur articulé Samsung 5L120-2, 1998, 10 000 hres, graisseur automatique, a/c, très propre, très bonne condition, A1.



Tracteur John Deere 6320, 2004, 1200 hres, cabine, 4x4, 40 kilomètres, renverse au volant 3 sorties d'huile, gros pneus en avant. 48 800\$



Tracteur Case IH MXU110, 2005, 741 hres, cabine, 4x4, power shift, 18x38, 3 sorties d'huile. Il est comme neuf.



Tracteur New Holland TM125, 2001, cabine, 4x4, très propre, 4 sorties huile 18-42 essieux. 44 800\$



Excavatrice Caterpillar 311L, 1996, 6500 hres, pelle, très propre, très bonne condition, traction comme neuve, A1



Fourrageuse New Holland FP230, 2005, pick-up à foin NH 27P, metal alert 3, comme neuf. 31 500\$



Tracteur Case IH 7140, 1988, 6000 hres, cab., 4x4, roues doubles, essieux, 20-42, 4 s. d'huile, très propre, très bonne condition, A1. 45 800\$



Tracteur Kubota M6800, 2004, 1100 hres, 4x4, pelle A16, 65 HP, pneus industriels, 2 sorties d'huile. Il est comme neuf. 27 800\$



Chargeur articulé John Deere 644, 1972, quick attache, palette de lift, bucket, chargeur très propre, très bonne condition. 16 800\$



Tracteur Case IH 5130, 1991, 6500 hres, cabine, 4x4, air, 2 sorties d'huile, 2 pneus avant, très propre, très bonne condition. 24 800\$



Tracteur Massey Ferguson 135, 1968, 6500 hres, 2x4, diesel, très propre, très bonne condition. 5000\$



Semoir John Deere 1560, semoir semi-direct, sur pôle avant, très propre, très bonne condition. A1. 24 800\$



Tracteur New Holland 7740, 1996, 4400 hres, 90 HP, cabine, air, 4x4, 2 sorties d'huile, très propre, très bon état. 27 800\$



Tracteur Valmet 6400, 2000, 4100 hres, cabine, pelle A16, 4x4, 90 HP, flash, 18-38, 2 sorties d'huile, 36 vitesses, très propre, A1. 37 800\$



Chargeur articulé Caterpillar 950, 1966, chargeur articulé, très propre, très bonne condition, A1, bonne mécanique. 21 800\$



Voiture à grain Unverferth 350 minots, gros pneus 12.5L15, très propre, très bonne condition, A1. 3350\$



Tracteur John Deere 7210, 1999, 6000 hres, cabine, pelle JD, 4x4, 2 sorties d'huile très propre, bonne condition. 53 500\$



Excavatrice New Holland LB115, 1998, 4900 hres, 4x4, pneus neufs, très propre, en très bonne condition, A1. 31 800\$



Tracteur John Deere 4300, 2002, 1500 hres, pépino JD, 4x4, pelle, pneus industriels, hydrostatique, très propre, A1. 19 800\$



Tracteur Ford 7610, 1984, 2x4, peinture neuve, 18x38, 2 sorties d'huile, très bonne condition, A1. 12 800\$



Tracteur Case IH 895, 1995, cabine, pelle A16, 4x4, 85 HP, 2 sorties d'huile, 4 pneus neufs, peinture neuve, très propre, très bonne condition. 19 800\$



Tracteur Deutz Allis 7085, 1989, cabine, 2x4, très propre, très bonne condition, A1, bien chaussé. 8800\$



Lot de souffleuses à neige, modèle 4' à 8', usagées ou neuves de tout prix.



Souffleur à ensilage Gehl 1580, 2005, souffleur comme neuf, 1000 tours, vortex, A1. 5850\$



Camion Ford Ranger XLT, 2001, 4x4, King cab, automatique, V6, 4.0 litres, 148 000 KM, très propre. 8850\$



Tracteur Massey Ferguson 285, 1975, 2600 hres, top 2x4, bon état, bien chaussé, propre, A1. 7800\$



Épandeur à fumier International 540, très propre, très bonne condition, A1. 1500\$



Tracteur Massey Ferguson 2805, 1979, cabine, 2x4, très propre moteur et transmission neufs, 10 000\$ de réparations, A1. 8800\$



phytoprotection du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), à Québec. Le 21 juillet, conseillé par l'agronome-phytopathologiste Gérard Gilbert, le technicien de laboratoire Mario Tésolin soumet les tissus à une panoplie de tests. D'abord, il croit reconnaître le *Pratylenchus*, nématode des lésions racinaires, assez courant au Québec. Mais, sous la loupe binoculaire, il voit des larves qui ressemblent à celles du *Globodera*, l'un des deux nématodes à kystes... Comme de fait, l'examen minutieux des racines montre des kystes, ces petites boules à peine visibles à l'œil nu, dont certaines sont brun doré. « Il n'y a pas une minute à perdre », se disent les spécialistes.

« Quand on détecte un parasite de quarantaine, nous devons prévenir Pierre Demers et Alain Garneau, du MAPAQ, respectivement directeur adjoint et coordonnateur des mesures législatives en phytoprotection à la Direction de l'innovation scientifique et technologique, secteur de la phytoprotection, décrit M. Gilbert. Ensuite, nous avertissons le client qu'il doit en informer l'ACIA. » Ce qui fut fait. Peu de temps après, Georges Laplante, agent superviseur à la division de la Protection des végétaux de l'ACIA au bureau régional de Québec, contacte le Laboratoire de diagnostic. Fengcheng Sun, nématologiste à l'ACIA, en visite à Québec pour un congrès, examine l'échantillon. « Nous devons préciser l'espèce à notre labo d'Ottawa », dit-il.

La veille, le 1<sup>er</sup> août, Georges Laplante a déjà téléphoné à Jacques Audette, gestionnaire de la protection des végétaux au bureau de l'ACIA à Saint-Hyacinthe. « Il faut constituer une équipe d'urgence pour évaluer l'étendue du pro-



Photo : Hubert Brochard

De g. à d., Jacques Audette et une partie de son équipe de lutte au nématode doré, de l'ACIA : Michel Savard, cartographe et analyste en information géographique, et Francis Paquette, inspecteur.

blème et engager du personnel pour dépister les champs », dit-il. On se procure des bottes jetables et des laveuses à pression pour nettoyer les roues des véhicules. « Du 1<sup>er</sup> au 15 août, nous avons déterré 57 000 plantes dans les 19 champs du producteur affecté, se rappelle M. Audette. L'examen a détecté le nématode sur les racines dans deux de ces champs. Un examen du sol s'est imposé ensuite. » Quelques jours plus tard, le laboratoire de l'ACIA à Ottawa confirme les craintes : il s'agit bien du nématode doré.

Le 15 août, l'ACIA annonce la présence du nématode doré dans la région de Saint-Amable et met en quarantaine plus de 4500 hectares. Treize producteurs de pommes de terre et deux pépiniéristes sont touchés. Dès le lendemain, le mi-

nistère de l'Agriculture des États-Unis (USDA) interdit l'importation sur son territoire de tout ce qui porte de la terre provenant du Québec : légume, fruit, plante ornementale ou matériel.

Le 19 août, après un dialogue serré, les États-Unis acceptent de limiter leur embargo aux pommes de terres de semences ou de consommation, à la terre et à tout produit connexe et au gazon en rouleaux. On évite aussi la fermeture des autres provinces canadiennes.

### LES SOLS PASSÉS AU PEIGNE FIN

Pendant ce temps, l'ACIA agit. « Nous avons échantillonné tous les sols

SUITE EN PAGE 66

**ENSACHEUSES ROTO-PRESS**

Film Économique 1 mil et 1,2 mil  
Film Européen 3 et 5 couches et autres  
Toiles ensilages 5 et 6 mil blanc et noir  
Toiles à foin  
Sacs ensilage (Ag Bag)



**Nous avons la qualité  
qu'il vous faut  
(le plus grand choix)**

**WWW.AGRI-FLEX.COM**  
Le Spécialiste de l'ensilage

**ÉGALEMENT DISPONIBLE**  
ligne complète de produits  
pour l'horticulture

2829, route 225, Henryville (Qc) J0J 1E0 • Tel.: Télécopieur: 450-294-2756 • Sans frais: 1-866-287-0777 • Cell.: 450-357-0777



JD 6300, 1995, 3330 hres, superbe tracteur avec peu d'hres, 2 SCV, cab., miroirs, radio, flasher de toit, a/c, p. quad 16x16, 18.4R34 DT 710, bumper. Rare propre comme ça!!!



Tracteur Allis Chalmers 6060, 2 roues motrices, cab., très bons pneus, très bonne mécanique. Super propre!!! Vous n'en verrez pas 2 comme celui-là!!!



Tracteur David Brown 990, 1969, super propre avec chargeur et power steering, pneus très bons, moteur a été reconstruit récemment.



JD 7220, 2004, 2100 hres, powerquad 24x24, 3 SCV, chargeur 741 SL, joystick 3 fonc., ailes avant, miroirs, flasher, 4 lumières toit, siège air, gar. jusqu'en 2009 ou 4000 hres, super bonne machine avec chargeur neuf!!!!



Kubota L5030, 2005, 240 hres, cabine, A/C, sortie d'huile double, pneus ind., trans. hydra., chargeur quick attach LA 853, comme un neuf seulement 240 hres 15 000\$ de moins qu'un neuf. Ça vaut le déplacement!!!!



Tracteur 1320, 1990, 2600 hres, très bon tracteur compact de 20 HP, 4x4, cab., chargeur, quick attache, 1 SCV arrière, trans. hydrostatique.



Kubota BX2230, 2005, 225 hres, trans. hydra 2 gammes, 2 s. d'huile d'huile, PTO ventral et arr., tondeuse 54", chargeur Kubota LA211 joystick, arceau de sécurité. Comme neuf il n'a que 225 hres, ça vaut le déplacement!!!!



Tracteur John Deere 6310, 2001, arceau de sécurité, power quad 16X16 inverseur au volant.



Case IH 5220, 1994, 3400 hres, 2RM, cabine, a/c, PTO 540-1000 trs, 2 s. d'huile, p.shift et inv. volant avec neutre, pneus 38 pouces, peu d'heures et très bonne machine maniable!!!



Semoir Case IH 6200, 24 disques avec roue de profondeur, boîte à mil, roues, press-drill, très propre!!!



Épandeur à fumier Badger 205, 2 batteurs, pont, palettés, fond très peu usé. Très rare propre comme ça.



Planteur à maïs JD 7000, 6 rangs, moniteur, track 100, boîte d'engrais granulaire avec rehausse et vis, disques doubles, il y a eu une inspection du concessionnaire en 2006.



Presse à balles rondes JD 4565S, 2000, attacheur double, filet, courroies à ensilage, éjecteur de balles, moniteur, pick-up large, relevage hydraulique. Superbe!



Faneur à foin Deutz Fahr H500.



Voiture à foin Valac 20.5, très belle voiture lance-balles avec wagon 4 roues, 11L-15, plate-forme en bois franc et ridelle de métal.



Faneur à foin Vicon R5510, 4 toupies avec relevage assisté. Très bonne machine fiable!!!!



Roues doubles Goodyear 18.4-30, crochets T-Rail, pneus bons à 75% aussi 16.9-30 à bolts bons à 50% et 9.5-24 à bolt bons à 35%.



Remorque à benne bascule Miro SX10, 2007, cylindre en dessous, pneus 11L-15 tandem, grandeur SX10 avec cotés de 14" et porte arrière, très robustes et fabriqués ici au Québec!!!



Voiture à foin Miro 20 pieds, 2004, superbe voiture Miro de 20 pieds avec ridelle en métal, pneus 11L15, timon extensible.



Souffleuses à neige Meteor 75 à 98 pouces, plusieurs en stock neuves et usogées à partir de 1400\$ de 48 à 104 pouces.



Râteau JD 672, très beau râteau à dents doubles, pneus de compagnie, ajustements angles, débroyage pour la route, roue de portée avant, très rare!!!



Râteau New Holland 258, pneus de de, débroyeur pour la route, ajustement des angles manuel, dents triples.

**PAYEZ, EMPORTEZ ! PAYEZ, EMPORTEZ ! PAYEZ, EMPORTEZ ! PAYEZ, EMPORTEZ !**



Tracteur White 2-85, 5550 hres, très rare propre comme ça!!! Tracteur très solide.



Tracteur Ford 6610, power steering, cabine de cie, transmission au volant, 2 SCV, très bons pneus.



Case IH 595, 1995, 3650 hres, cabine artisanale mais très bien faite, 2 sorties d'huile, chargeur Hardy 85DL automatique avec joystick 3 fonctions et quick attache, très propre!!!!



Presse à balles rondes Fort, 424, bearings neufs partout, 2500\$ de mise au point fait par le dealer cet hiver. Parfait pour tracteur de 40 à 80 HP. CA C'PAS CHER!!!

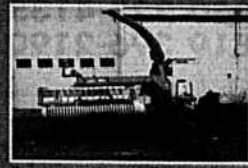


Arroseuse George White 450 gallons, bonne arroseuse de 450 gallons avec 40 pieds de rampes, essieux tandem, moniteur et contrôles électriques, bonne machine pour pas cher!!!!

**Saint-Vallier 418 884-3114, Alain Bernier**  
www.unicoop.qc.ca



**La Coop**  
Unicoop



Fourragère New Holland FP 230, nez à foin 27 PV, nez à maïs, 2000.

Réf : 5970



Oliver 1270, transmission 6/2, 3 cylindres, 1 sortie d'huile, 1975.

Réf : 5985 Prix : 4900\$



New Holland TC 45, 4x4, chargeur 16LA, pelle 72", 2 sorties d'huile, 2005.

Réf : G611860



New Holland TM 125, transmission 18/6, 4 sorties d'huile doubles.

Réf : 5903

www.unicoop.qc.ca



Ford 700, 2 roues motrices, vitesse rampante, cabine, 1981.

Réf : 5493 Prix : 10 000\$



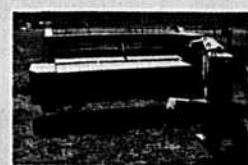
New Holland TM 115, transmission 18/6, 4x4, 4 sorties d'huile, 2001.

Réf : 5989



Presse à balles rondes New Holland 648, 2000.

Réf : 5732



Faucheuse New Holland 415, 1996.

Réf : 5803



Rampe à fumier Bodco, 8 sorties d'huile, pattes d'ours, sortie et tuyau de 4 pouces, usagé.

Réf : 4073 Prix : 4000\$



Oliver 1370, transmission 12/3, chargeur, pelle 72", 1974.

Réf : 5922



Souffleur Normand N86-280TR, chute semi-industrielle, cylindre sur chute, moteur Orbit.

Réf : 5899 Prix : 5200\$



Faucheuse New Holland 1412, 2000.

Réf : 5550



Presse à foin New Holland 575, lance-balle 72, 80 000 balles, cylindre ramasseur, 1998.

Réf : 6074



Presse à balles rondes Doutz-Fahr 230, ramasseur 76", rate-cutt, 1997.

Réf : 2803 Prix : 6 000\$



Presse à balles rondes BR740, rate-cutt, couteau, fillet.

Réf : 6076



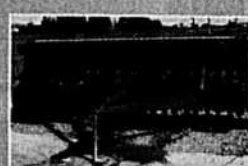
Faucheuse New Idea 5407.5, toupies à disques, largeur de 7 pieds, 3 pts.

Réf : 5595



Valmet 900, 4 roues motrices, transmission 24/8 électronique, 2 sorties d'huile doubles.

Réf : 5545 Prix : 24 900 \$



Semoir Great-Plant 13, boîte à petites graines, 21 disques doubles, roue plombée en U de 2 pouces.

Réf : 6087



Fourragère New Holland 790, ramasseur à foin 890W, 1986.

Réf : 5428 Prix : 7400 \$



www.newholland.com/nl

**La Coop**  
Unicoop



New Holland 8160, 4x4, transmission 18/16, inverseur, 4 sorties d'huile, air climatisé.



**Fourragère New Holland FX28, 4 vitesses, mécanique hydro, nez à foin modèle 340, 2000.**

Réf : 5650



Ford 7740, transmission 16/16, 2 sorties d'huile, 1993.

Réf : 4692



New Holland TS100, transmission 16/16, 2 sorties d'huile, 2000.

Réf : 5276



Valmet 6200, transmission 24/8, inverseur hydraulique, 1998.

Réf : 5492 Prix : 38 500\$



**Fourragère FX25 4 vitesses 4 roues motrices nez à maïs 6 rangs et à foin 10' 1998.**

Réf : 5393

**Saint-Anselme 418 885-9637, Raymond Lamoignon**  
www.unicoop.qc.ca



Belarus 925, 4 roues motrices, cabine, 1993.

Réf : 5768 Prix : 9500\$



Massey Ferguson 135, 3 cylindres, 2 roues motrices, diesel, direction assistée, 1973.

Réf : 5931 Prix : 6500\$



Versatile New Holland TV145, moteur 6 cylindres Turbo, 135 HP, 3 sorties d'huile, 1998.

Réf : 4125 Prix : 55 000\$



Ford 4630, transmission 8 /12, vitesse rampante, 1999.

Réf : 5857 Prix : 15 500\$



Souffleur Normand N86-282, 2 vis, moteur Orbit, chute semi-industrielle.

Réf : 4790 Prix : 6 995\$



Presse à balles rondes New Holland 644, balles 4x4 et 4x5, 1988.

Réf : 5299

**Sainte-Marie 418 387-5987, Augustin Lemieux**  
www.unicoop.qc.ca



NEW HOLLAND

**La Coop**  
Unicoop



Kubota M120, transmission 32/32, "creeper", renverse au volant, 2000.

Réf : 5688



Presse à balles rondes New Holland 640, 6 courroies neuves.

Réf : 5856 10 500\$



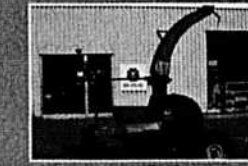
New Holland TN75 DA, chargeur NH 32LC, pelle 78", cabine, air, 2005.

Réf : 6030



Valtra 8950, transmission 36/36, renverse au volant, 2002.

Réf : 5863



Choppeur New Holland 38, largeur 6 pieds. Prix : 1000\$

Réf : 6014

**Saint-Agapit 418 888-5111, Sylvain Ruel**  
www.unicoop.qc.ca



NEW HOLLAND

**La Coop**  
Unicoop



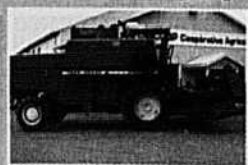
Presse à balles rondes New Holland BR740, ramasseur 1,8 mètres, série 33206.

Réf : 5708



Chargeuse à bois Fermi, longueur 11 pieds Remorque 5 tonnes.

Réf : P1100502



Batteuse John Deere 7700, table à grain.

Réf : 5572



Skeed New Holland, LS455, pelle 55 pouces.

Réf : 5703



John Deere 6410, Power Quad 16/16, inverseur au volant, 1999.

Réf : 5217



Presse à balles rondes New Holland BR740.

Réf : 5220 Prix : 18 500 \$



Fourragère New Holland 790, nez à foin 890 W, PTO 1 000 tours, 1989.

Réf : 5090 Prix : 9000 \$



Zetor 6341, 4x4, 65 HP, sub frame, cabine, souffleur frontal BLR 86", 1998.

Réf : 5356 Prix : 18 900\$



Presse à balles rondes New Holland 640.

Réf : 5480



Faucheuse New Holland 1411, table modulaire, 1998.

Réf : 4280

**LA COOP UNICOOP : LAURÉATE DE LA COOP ÉTOILE 2007**



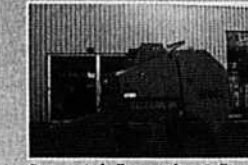
Ford TW25, 4x4, transmission 16/4, 140 HP, 6 cylindres, 1990.

Réf : 5483 Prix : 34 000\$



Presse à balles rondes Doutz-Fahr RB 320, balles 4x4, 1999.

Réf : 6008



Presse à balles rondes Gallignani 3200L, balles 4x4, PTO standard.

Réf : 5996



Épandeur John Deere 570, série 001285, panneau hydraulique arrière, pneus 16, 5x16.

Réf : 5792



Fiat 180-90, 4x4, moteur 494 PC, PTO, 162 HP, transmission power-shift, 1993.

Réf : 4981 Prix : 25 000\$



Ford 6640, 4x4, transmission 16/16, 2 sorties d'huile, 1993.

Réf : 5869



Presse à balles rondes Class Variant 260, couteau, fillet, toute équipée.

Réf : 5522



New Holland TC33DA, chargeur NH 7308, valve, pelle 60", 2003.

Réf : 6085



Telehandier New Holland LM 430, transmission 4/4, pelle, 4 roues motrices, mat. 21.6', 2000.

Réf : 5718



Charrue Kverneland BB-115, 5 versoirs, Vari-Large.

Réf : 6028

**LA COOP UNICOOP : LAURÉATE DE LA COOP ÉTOILE 2007**



SUITE DE LA PAGE 62

de la région de Saint-Amable, y compris ceux des pépinières », note M. Audette. Les échantillons de terre sont analysés aux laboratoires de l'ACIA à Ottawa et à Terre-Neuve.

L'ACIA est secondée par l'équipe de M. Garneau, du MAPAQ, ainsi que par Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), la Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec (FPPTQ) et du personnel de l'ACIA venu de l'Île-du-Prince-Édouard, où la galle verruqueuse de la pomme de terre a frappé en 2000. On forme un comité technique comprenant ces intervenants, la Financière agricole et Ama-Terre, un groupe créé par les producteurs de Saint-Amable.

Au plus fort des opérations, plus de 120 inspecteurs sillonnent les champs. Denis Dutil, leur formateur en chef, conscient du drame vécu, souligne « la collaboration généreuse des producteurs ». Le dépistage durera jusqu'aux gelées. On décèle aussi le nématode dans quatre sites satellites à Saint-Wenceslas, Saint-Hyacinthe et La Présentation. Plusieurs de ces champs appartiennent à un producteur de Saint-Amable, qui y cultive avec la même machinerie.

Par la suite, on analyse le sol de tous les producteurs de pommes de terre de semence de la province, sans détecter aucun nématode. L'exercice se poursuivra en 2007 et en 2008. « En tout, nous avons analysé plus de 35 000 échantillons de terre », précise M. Audette.

La semaine du 28 août, des représentants américains viennent constater nos mesures d'urgence. Le 13 septembre, les ministres canadien et étasunien de l'Agriculture se rencontrent. Les 21 et 22 septembre, nouvelle rencontre, entre le ministère de l'Agriculture américain et l'ACIA cette fois. Comme l'Idaho est le plus gros producteur de pommes de terre d'Amérique, la présence du nématode à kystes pâles dans cet État pèse dans la balance des négociations.

## UN SOULAGEMENT LIMITÉ

Le 6 octobre, les États-Unis lèvent leurs restrictions sur les produits québécois, à l'exception des pommes de terre de Saint-Amable. De son côté, le Canada peut de nouveau importer les pommes de terre de l'Idaho cultivées à l'extérieur de la zone réglementée. On crée un groupe de travail pour combattre les deux nématodes à kystes des deux côtés de la frontière.

Le 13 octobre, un arrêté ministériel confirme Saint-Amable et les quatre sites satellites « zones réglementées », soit plus de 4700 hectares. Désormais, on ne peut déplacer que s'ils sont exempts de terre, à l'intérieur et hors de la zone réglementée, la terre ou la machinerie, le matériel de pépinière, les parties de végétaux, les pommes de terre, les aubergines et les tomates. Pour l'instant, on ne peut exporter aux États-Unis aucune pomme de terre cultivée dans cette zone.

Il faut aussi une autorisation de l'ACIA pour y planter la pomme de terre, la tomate et l'aubergine. On peut vendre ou déplacer ailleurs au Canada des pommes de terre de consommation cultivées dans des champs où l'on n'a pas détecté le nématode à kystes, à condition de les débarrasser de toute terre et de les emballer dans un établissement commercial approuvé. Les pommes de terre cultivées dans un champ contaminé par le nématode peuvent être transformées pour le Canada (croustille, frite ou autre) dans des installations approuvées. Aucune pomme de terre de semence ne peut cependant être cultivée dans la zone réglementée.

Dans cette zone, il est possible de planter des variétés résistantes au néma-▶

## UN PETIT VER DE TROP

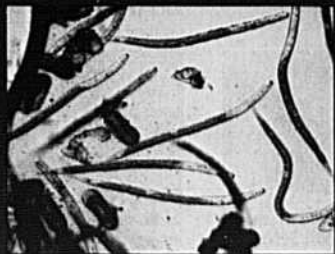
De son nom scientifique *Globodera rostochiensis*, le nématode doré est un ver microscopique effilé et translucide de 0,5 à 1,2 mm de long. Comme le nématode à kystes pâles (*Globodera pallida*), il affecte seulement quelques plantes de la famille des solanacées : pomme de terre, tomate, aubergine et quelques autres (les piments sont épargnés). Il n'attaque que les racines de ces plantes-hôtes (très rarement les tubercules de pomme de terre, et seulement en surface).

La femelle fécondée, dont l'abdomen sort de la racine, se gonfle en fabriquant ses œufs (jusqu'à 500) et forme le kyste, blanc, puis jaune doré, et enfin brun après sa mort. Sphérique et

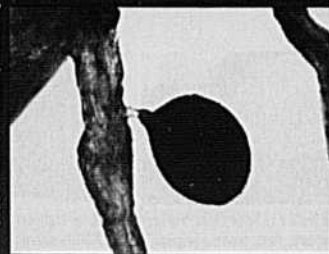
dur, de 1/2 mm de diamètre, le kyste protège longtemps les œufs. L'humidité du sol et les sucs de la racine de la plante-hôte les font éclore. Sortant du kyste, les larves envahissent les racelles.

« Une fois dans la racine, la larve provoque la formation de cellules géantes qui entravent la circulation de l'eau et des éléments nutritifs dans la plante, explique Guy Bélair,

nématologiste et chercheur pour Agriculture et Agroalimentaire Canada. Et par une prouesse biotechnologique, la larve force ces cellules à la nourrir, aux dépens de la plante! » Les nématodes à kystes se propagent principalement par l'intermédiaire de terre contaminée.



Les larves du nématode doré envahissent les racines et s'approprient les éléments nutritifs de la plante.



Les œufs du nématode doré sont protégés dans ces kystes fixés sur les racines de la pomme de terre.

Photos : Mario Tésolin, MAPAQ



Moissonneuse-batteuse New Holland TR86.  
Tag : H0436



Tracteur White 6710, 2000.  
Tag : M0064



Tracteur Ford 8340, 1996.  
Tag : M0065



Tracteur John Deere 3140, 1983.  
Tag : M0106



Tracteur Fiat 90-90DT, 1988, impeccable.  
Tag : L0620



Tracteur Fiat 100-90, 1989.  
Tag : K0714



Tracteur Fiat 115-90DT, 1988.  
Tag : L0048



Tracteur Fiat 1180, 1983, 7966 hres.  
Tag : L0965



Tracteur Fiat F110, 1991.  
Tag : L0846



Tracteur New Holland 5610, 2003.  
Tag : L0217



Tracteur New Holland 8260, 1997.  
Tag : L0871



Tracteur Ford 9030, 1991.  
Tag : J0240



Tracteur Case IH 2096, 1985.  
Tag : J0616



Tracteur Case 1490, 1982.  
Tag : L0890



Tracteur John Deere 3130, 1979.  
Tag : L0645



Tracteur John Deere 1640, 1980.  
Tag : L0118



Chargeur à patins guidés New Holland LS156, 2004.  
Tag : M0039



Chargeur à patins guidés New Holland L250, 1999.  
Tag : L0730



Tondeuse Land Pride AFM4211.  
Tag : L0978



Faucheuse-conditionneuse John Deere 930.  
Tag : L0940



Faucheuse-conditionneuse John Deere MoCo920.  
Tag : L0959



Presse à balles rondes Claas 180 VARIANT.  
Tag : L0236



Presse à balles rondes Gehl 1475.  
Tag : L0769



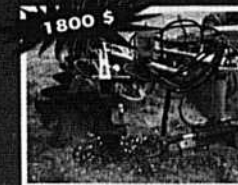
Presse à balles rondes Krone KR130.  
Tag : J0438



Faucheuse-conditionneuse New Holland 1431.  
Tag : L0539



Faucheuse-conditionneuse New Holland 1411.  
Tag : L0418



Charrue John Deere F345H, 5 versoirs.  
Tag : L0796

VOIR PHOTOS SUR [WWW.UTILITERRE.COM](http://WWW.UTILITERRE.COM)



Photo : ACIA

Affiche interdisant l'accès à un champ où l'on a détecté le nématode doré.

tode doré sous certaines conditions. Sont aussi autorisées, dans un champ contaminé ou non, la culture et l'exportation de récoltes non hôtes, si celles-ci et leurs conteneurs sont exempts de terre : petites céréales, maïs-grain, foin, soya, et même les cultures-racines (sauf la betterave à sucre, difficile à laver).

« Avec les États-Unis, on a convenu de ne plus fermer les frontières en cas de nouvelle découverte de nématodes à kystes, et on ne mettra en quarantaine

que les champs infestés ou soupçonnés de l'être », explique M. Audette.

Fin mars, les deux pays voisins resserrent conjointement leurs normes de certification des pommes de terre de semence relativement aux nématodes à kystes pâles et dorés : on accroîtra l'échantillonnage des champs de semences. Au même moment, les analyses se terminent, révélant la présence du parasite dans la majorité des champs de pommes de terre de Saint-Amable.

### LES PRODUCTEURS AMERS

À la fin de juin, les producteurs avaient reçu des indemnités de près de 7,3 M\$. « Cela comprend les aides fédérale et provinciale, mais ne compense pas totalement la valeur marchande des pertes, évaluée entre 8 et 9 M\$, précise Denis Pelletier, économiste à la FPPTQ. Pour 2007, il n'y aura pas d'ajustement structurel au PCSRA, de sorte que les producteurs qui cultiveront une autre culture conserveront leur marge de référence de ▶

## LES ENTREPRISES MARIO LAMBERT LTÉE

306, avenue Saint-Louis  
Ste-Marie-de-Beauce G6E 4E6

418-387-5730

- Abordable
- Simple
- Sécuritaire

Notre spécialité:  
Les rayures de planchers d'étable

Enlève tes patins, ça ne glisse plus !  
Pas de blessures = Pas de vétérinaire !!





# Les Équipements Proulx & Raïche

627, rue St-Jean, Wotton (QC) Bur. : 819 828-2661

[www.equiproulxraiche.com](http://www.equiproulxraiche.com)



Tracteur Massey Ferguson  
270S, 2RM, cabine.  
Prix : 8500\$



Inter 724. Prix : 3000\$



Ford 6610, 4RM, avec cabine  
Laurin neuve. Prix : 15 000\$



Tracteur Inter 824, 4RM.  
Prix : 7000\$



Tracteur John Deere 1830,  
2RM. Prix : 4900\$



Ford TW15, 4RM, avec cabine.  
Prix : 17 000\$



Tracteur Ford 6610, avec  
chargeur KMW.  
Prix : 8000\$



Tracteur John Deere 7710, 4RM  
avec Cabine, A/C et  
Powerquad. Prix : 58 000\$



John Deere 7220, 4RM, cabine.  
Prix : 52 000\$



Ford 8000, 2RM avec cabine et  
clutch neuve.  
Prix : 8500\$



Tracteur Ford 6710, 2RM, cab.  
Prix : 8000\$



Tracteur Fiat 115-90, 4RM avec  
cabine. Prix : 18 000\$



Tracteur Landini Legend 130,  
4RM, cabine. Prix : 34 500\$



Tracteur Ford 5600, 4RM,  
chargeur industriel.  
Prix : 9000\$



Ford 8700, 2RM avec cabine.  
Prix : 8000\$



Tracteur Fiat 980, 4RM, cabine,  
moteur neuf. Prix : 11 000\$

## **PAYEZ ET EMPORTEZ !**

### **Non négociable !**



Tracteur Versatile 9030.  
Prix : 33 000\$



Tracteur Massey Ferguson  
6170, 2RM, cabine.  
Prix : 29 500\$



Tracteur Massey Ferguson  
8240, 4RM, cabine.  
Prix : 54 000\$



Tracteur Ford 6610, 2RM,  
Cabine. Prix : 10 000\$



Tracteur Chenille Caterpillar.  
Prix : 55 000\$



Tracteur Ford 7000, 2RM, cab.  
Prix : 4500\$.



Tracteur New Holland TV140  
avec chargeur. Prix : 45 000\$



Tracteur Case JXU100, 4RM,  
2188 hrs. Prix : 23 500\$



Tracteur Kubota 8950, 4RM,  
cabine. Prix : 13 000\$



Ford 6600, 2RM, avec cabine.  
Prix : 6000\$



Tracteur Ford 7840 SLE, 4RM,  
cabine et chargeur.  
Prix : 29 500\$



pommes de terre, ce qui permettra un déclenchement du programme pour les pertes de 2007. »

Martin Gemme et Louise Beauregard cultivent la pomme de terre à Saint-Amable depuis 1988. Aujourd'hui, leur entreprise ne peut laver et emballer que des pommes de terre produites hors de la zone réglementée. Ils ont dû renvoyer trois de leurs six employés et pensent abandonner la production. « Nous avons une belle entreprise », se désole M<sup>me</sup> Beauregard. « Inspectera-t-on les autres régions du pays ? », se demandent-ils. « Nous planifions avec les intervenants de la pomme de terre et nos homologues américains un protocole d'échantillonnage sur l'ensemble du territoire des deux pays, qui sera réparti sur plusieurs années », explique M. Laplante.

### LES ROTATIONS UTILES

La rotation avec des cultures non hôtes diminuerait la présence du nématode doré à un niveau acceptable en cinq à neuf ans. « Les Incas faisaient déjà des rotations de sept ans pour combattre les ennemis de la pomme de terre, dont le nématode doré », souligne Georges Laplante.

Mais pour bien « nettoyer » un champ infesté, on doit aussi semer des variétés de pommes de terre résistantes. « Par les sucs de leurs racines, ces va-

riétés stimulent l'éclosion des œufs, qui perdent alors leur protection dans le kyste et sont livrés aux aléas du climat et à leurs ennemis naturels, explique M. Bélaïr. Ce qui rend ces variétés résistantes, c'est qu'elles empêchent les larves du nématode de former dans leurs racines les cellules géantes qui les nourrissent ». Dans l'État de New York, l'usage de pommes de terre résistantes a diminué la population du nématode doré sous le seuil de détection en quatre à cinq ans. « Dans les rotations, on doit toutefois inclure une variété sensible pour éviter l'apparition de pathotypes de nématodes qui résistent aux variétés résistantes, comme il y en a déjà dans l'État de New York », précise Georges Laplante.

Cet été, le maïs-grain couvre la quasi-totalité des champs de pommes de terre de Saint-Amable, observe M. Gemme. Pourquoi pas d'autres légumes ? « Les transformateurs et les grandes chaînes fuient la région et sont rebutés par les normes de l'Agence », répond M. Gemme. « On pourrait atténuer ce problème en installant dans le village une laveuse à légumes haute performance exploitée par les producteurs », suggère M. Laplante.

### ON SE MOBILISE

Dans Saint-Amable, le groupe *Ama-Terre* évaluera les pertes totales et cherche

des solutions. De leur côté, les producteurs de pommes de terre de semence adoptaient en novembre un programme de certification pour 2007, qui exigera le dépistage, dans les récoltes, du flétrissement bactérien et de deux virus importants, des pratiques agronomiques saines et le suivi des semences. Pour sa part, la FPPTQ formera un comité de producteurs pour définir un plan de rotations. Elle réclame l'obligation de semer des pommes de terre certifiées dans toute la province et le dépistage du nématode doré dans les champs de toute semence venant du Québec ou d'ailleurs. D'autre part, la Fédération gère un projet de recherche mis sur pied par le comité technique (voir l'article de Marie-Claude Poulin dans *La Terre de chez nous*, semaine du 7 juin 2007, en page 15).

La mise en quarantaine des champs de Saint-Amable fut annoncée le 15 août, jour de la Fête des Acadiens. Dans une chanson, les Acadiens utilisent une de leurs expressions : « Lâche pas la patate ». Si c'est notre intention, il nous faut aider les producteurs de Saint-Amable. « Nous devons tout faire pour les soutenir », croit Gilles Hamel, biologiste-agronome, conseiller en production de pomme de terre et avertisseur pour le Réseau d'avertissements phytosanitaires. ⚙

\* journaliste à la pige



Le nettoyage et la désinfection des véhicules et du matériel sont indispensables à l'intérieur de la zone réglementée.

Photo : ACIA

## Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case IH 1494, 4RM, avec chargeur Agri.



Tracteur Case IH 5240, MFD, 100 CH, 1992, 4600 hres, cab., P.S., 3 s. huile, 18.4x38, très propre, promo 4 sans paiement sans intérêt.



Tracteur Case IH 5250, 1993, 4x4, cabine.



Tracteur Case IH MXM120, 4RM, 1550 hres, 95 CV, 2004, excellent, AIO 970, 18.4x38, siège air, full power shift, 2 sorties d'huile, cab. suspension.



Tracteur Agco Allis DT160, 1600 hres, MFD, 160 HP, 2003-2004, 4x4, cab., p.s. 4 sh, 20.8x46 + dual, aile avant, pesée, garantie 4/4000h.



Tracteur Case IH 7140, 1990, 6300 hres, MFD, 195 CV, excellente, 4x4, 4 sorties d'huile, 4RM, creeper, 1 3/4, 1000 l, 18.4x38 et 14.9x28.



Tracteur International 574, 2RM.



Tracteur Case IH CX80, MFD, 1998, CX80, 4RM, cab., chargeur Hardy, promo 12 mois sans paiement sans intérêt.



Tracteur Case IH 4230, 1996, rops, chargeur 2255, bucket 5', QA, 2 sorties d'huile, rev. 34".



Tracteur MX200, MFD, 2600 hres, 2000, 20.8x46 + dual, pesée, aile, miroir power, QA, 3 points, pedal fuel.



Case IH CX70, 2000, 4RM, cab., Hi-Lo, 16x8, rev. mec, gyrophare, extra lumière, 16.9-30 reg, 9.5-24 reg, chargeur Inter 2250, Q-A bucket 84', joystick Alo, unité très propre.



Tracteur International 886, 1981, 5900 hres, 2RM, cabine, T/A, 2 sorties d'huile, 20.8x38-70%, bumper, 540 milles tour.



Tracteur Case IH 5120, 1991, 80 CV, p-shift, 4500 hres, 16.9x38, 2 sorties d'huile, siège std.



Mélangeur Knight 304ZTR, 2004.



Tracteur Case 580B, 1971, ind. cab, chargeur, PTO, 3 pts, DSL, PS.

### LIQUIDATION



Tracteur Case IH C80, 4RM, 1999, 4x4, rops, pneus 14.9x28, renverse, 2 sorties d'huile, PTO 540/1000r, stabilisateur à vis, bar de tiro, très propre.



Herse rotative Kuhn HR3003, lames Fast Fit, rouleaux Maxi Packer et barre niveleuse.



Épandeur à fumier Knight 1150, avec 3 batteurs.



Lamo 3 pts.



Tracteur Case IH 7110, 1991, 4 roues, cabine, 20x42 double, pesée, 2 PTO, ailes avant.



Tracteur Oliver 1470, pas de cabine, pas de pelle.



Nez à mois Gehl TR3038, 1990.



Tracteur Case IH 1594, 2RM, cab., 6 cyl, 5500 hres, p-shift, braket et valve 2250.



Tracteur International 235, 1990, 507 hres, 4RM, pelle Hardy, bucket.



Tracteur Case IH MX200, Ultra shield, creeper.



Tracteur Case IH 685, 1988, 7000 hres, 4RM, rops, rev. hyd., 2sh, 18.4x30, chargeur 2250 Q/A, pelle.



Tracteur Oliver 1365, 1973, 6142 hres, 2 roues, cabine, trans. 12x3, bumper.



Tracteur McCormick CX95, 2006, MFD, 74 CV, shift, 2 sorties huile.



Fourragère Gehl 1265, 100011-3/4, Metal alert, tandem, pick-up 7'.



Tracteur Case IH MXU125, 2006, 105CV, 4x4, cab., susp., 16x16, 40 km, 3 sorties d'huile, bar, aile, flash, valve.

## J.-G. & D. BOLDUC

23, rue Olivier Morel,  
La Durantaye, Cté Bellechasse  
Qc GOR 1W0

**418 884-2841**

[www.jtremblay.com](http://www.jtremblay.com) (lien usagé)

**4 mois sur  
tracteurs usagés sans  
paiement  
et sans intérêts**

" PRIX DE LIQUIDATION SUR CERTAINS MODÈLES "  
Contacter Jacques Tremblay

FINANCIEMENT FOURNI PAR

**CNH Capital**

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
AGRICULTURE



QUALITÉ DES FOURRAGES

# Essentiel à la productivité de l'élevage laitier

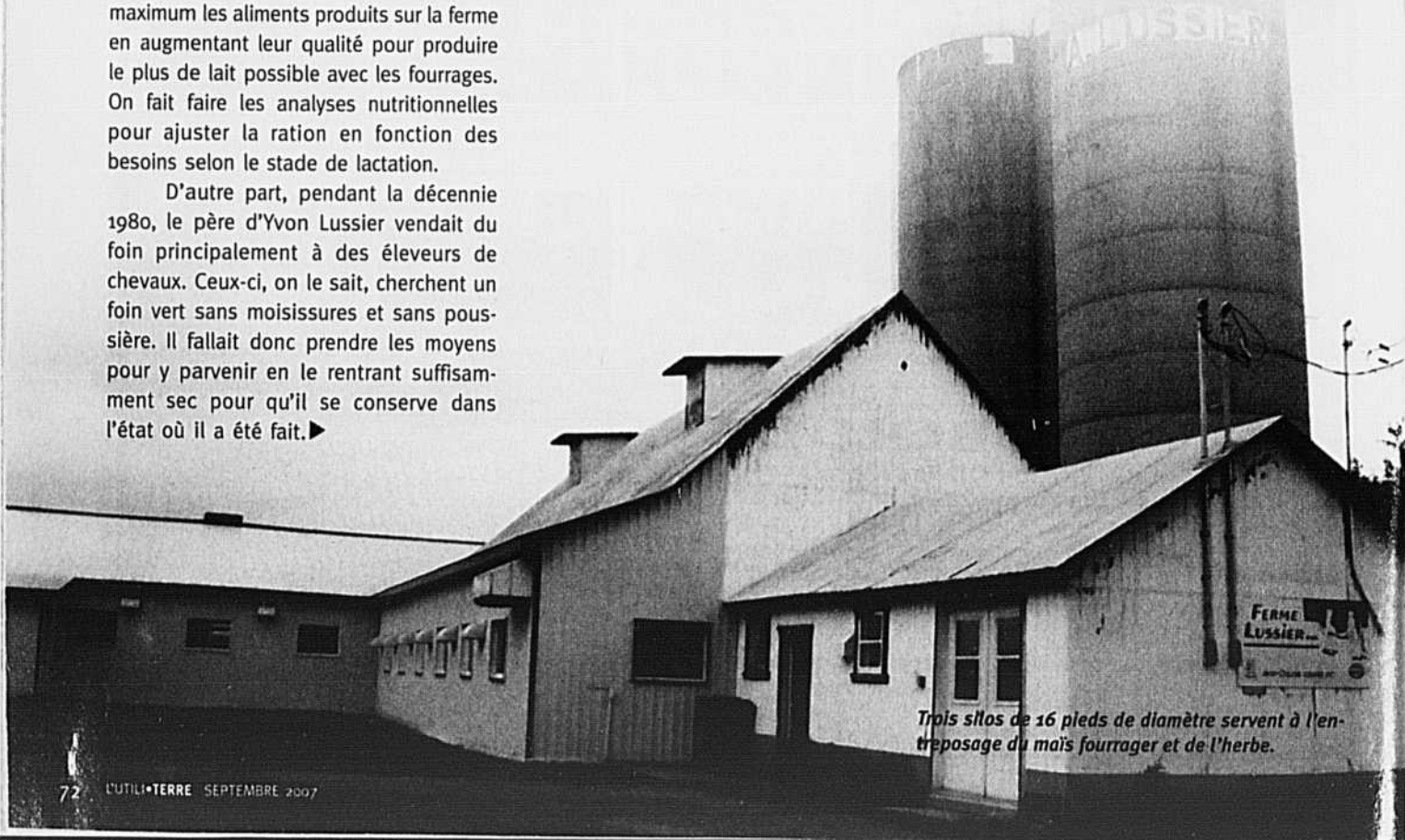
Depuis 1983, Yvon Lussier de Saint-Marc-sur-Richelieu, utilise le testeur d'humidité pour savoir si le moment est venu de rentrer le foin sec. Pour une ferme laitière, le fourrage est la base de la productivité des vaches, car il représente la plus grande partie de l'alimentation. Plus le fourrage est de qualité, plus il contient d'énergie et de protéines, moins il faut faire appel à des suppléments alimentaires. On augmente ainsi l'autosuffisance alimentaire, donc l'efficacité, en réduisant les achats à l'extérieur.

Le concept de lait fourrager, adopté récemment, permet de déterminer le degré d'autosuffisance de la ferme pour l'alimentation de ses animaux. Il s'agit d'utiliser au maximum les aliments produits sur la ferme en augmentant leur qualité pour produire le plus de lait possible avec les fourrages. On fait faire les analyses nutritionnelles pour ajuster la ration en fonction des besoins selon le stade de lactation.

D'autre part, pendant la décennie 1980, le père d'Yvon Lussier vendait du foin principalement à des éleveurs de chevaux. Ceux-ci, on le sait, cherchent un foin vert sans moisissures et sans poussière. Il fallait donc prendre les moyens pour y parvenir en le rentrant suffisamment sec pour qu'il se conserve dans l'état où il a été fait. ▶



Yvon Lussier et Chantal Picard avec leur fils Yann



Trois silos de 16 pieds de diamètre servent à l'entreposage du maïs fourrager et de l'herbe.



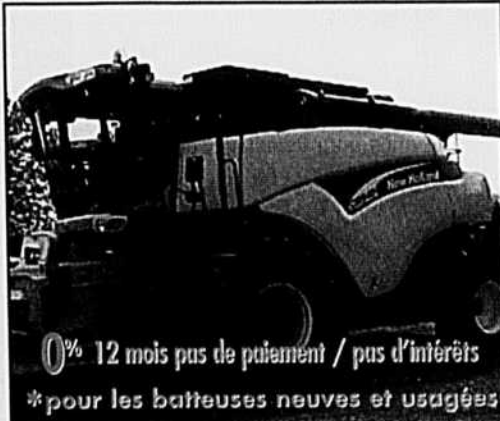
\* Moissonneuse-batteuse New Holland, TR95, 1983, 2331 hres, hache-paille, avec nez 6 rangs.



\* Moissonneuse-batteuse New Holland TR75, 2RM, choix de tables.



Moissonneuse-batteuse New Holland TR96, 4RM, hache-paille, très bonne condition.



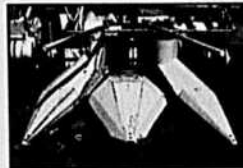
0% 12 mois pas de paiement / pas d'intérêts  
\* pour les batteuses neuves et usagées



Fourragère New Holland 900 avec nez 990W, 1993, Crop Pro, tandem, métal Alerte II, prête à travailler, faites une offre IIIIII



Fourragère New Holland 790 avec nez 890W, 1997, métal Alerte III, pneus larges. 8500\$



Nez à maïs New Holland 824, 1996. (pour NH 790) 4300\$

Moissonneuses-batteuses New Holland CR940 2004, 1285 hres (batter), 1 x CR940, 2005, 78 hres. Toutes équipées!!!



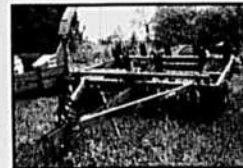
Vis à grain Bulher 10X61D, 2006, démo. 6375\$



Tracteur Massey Ferguson 6170, 2RM, 3600 hres, 1996. P.S.D.



Herse à disques White 252, 13 pi., 48 roulettes, tandem. 2850\$



Chisel Case IH 6500, 11 pi., 9 pattes, ajustable hyd. en avant, excellente condition. 7750\$



Charrue Kverneland BA5, 5 versoirs, semi-porté. 2500\$



Tondeuse front. motorisée New Holland MC28, 2001, 649 hres, 4RM, diesel, avec tondeuse 72 pouces.



Arroseuse MS R3800, 1000 gall., marqueur à mousse, boom 45' avec relevage hyd. et inclinaison (tilt), tandem 12Lx15, moniteur micro-track. P.S.D.



Tracteur Compact TC33D, 750 hres, 2002. 14 800\$



Tracteur Case IH 485, 2 RM, chargeur, 2400 hres. 11 800\$



Tracteurs New Holland TN65, 750 hres, 2RM, choix de 3. 15 700\$



Offset Case IH 770, 32 roulettes au 10", 30" de diamètre. P.S.D.



Tracteur Agco Allis 5680, 1995, 750 hres, 4RM, canopy, ens. de montage et valve pour chargeur Alo. 18 600\$



Tracteur New Holland TL90, 2003, 1150 hres, 4RM. 35 000\$



Tracteur NH TS100A, 2005, 650 hres, 3 s. d'huile avec chargeur NH 56LB auto-nivellant, balance de garantie jusqu'à mars 2008.



Tracteur NH TS100, 2002, 2200 hres, 4 sorties d'huile, pneus 18.4X34, transmission 16X16. 37 400\$



Tracteur New Holland TS115A.



Tracteur New Holland 8260, 1997, avec chargeur NH 7314 (sans godet). 41 500\$



Tracteurs New Holland (3) TV140, 4RM, bidirectionnel. À partir de : 46 000\$



Tracteur Ford 8730, 1991, 3250 hres, powershift 18 vitesses. 37 500\$



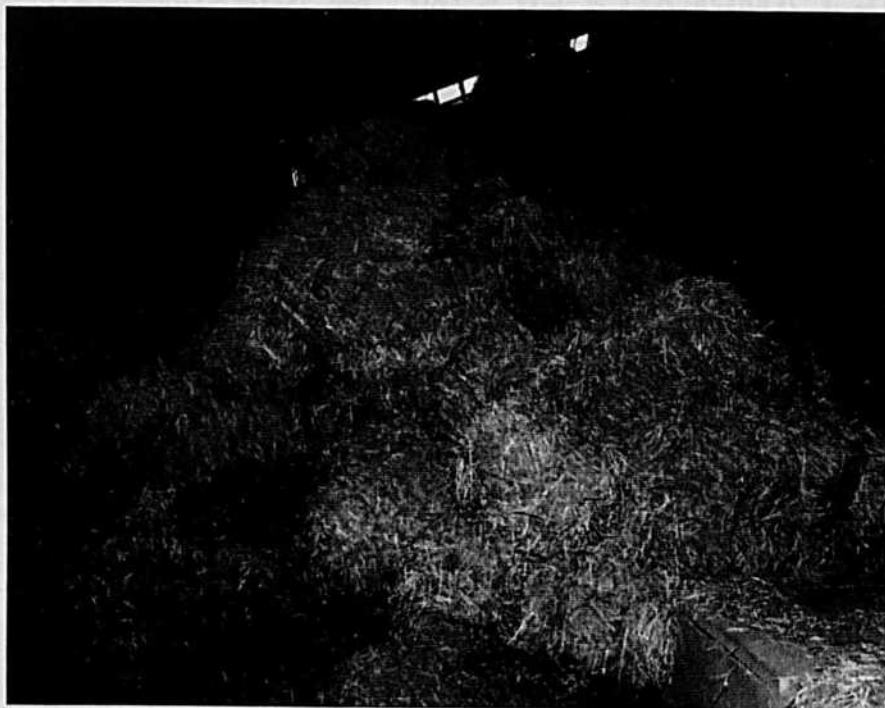
Tracteur Ford 8830, 1992, 3500 hres, roues doubles, 3 sorties d'huile, pesée. 39 600\$. Photo à titre d'info.



## technique

Yvan Lussier est en société avec ses parents depuis 1989. Son épouse, Chantal Picard, fait partie de la société depuis 1996. Tous deux sont diplômés de l'Institut de technologie agroalimentaire de Saint-Hyacinthe. La ferme de 68 hectares produit du maïs pour l'ensilage, du maïs-grain de l'orge de brasserie, du lin et des prairies fourragères.

Le troupeau de 75 têtes, dont une quarantaine de vaches, fournit l'essentiel du revenu. Le prix élevé des terres, la compétition de plus en plus forte pour la location a amené le couple à se concentrer sur l'amélioration de la productivité plutôt que sur l'acquisition de terres. Dans ce contexte, les investissements doivent tous être évalués en fonction de leur rentabilité. Les achats d'équipements sont faits en fonction d'un plan de cinq ans. Les machines sont dimensionnées pour répondre aux besoins de la ferme. On les remise à l'in-



La ration des vaches laitières comporte 20 % de foin sec.



NEW HOLLAND

**Performance**  
RIMOUSKI INC.

Tél. : 418 722-7414 / Fax : 418 722-7283  
Courriel : performance@purdel.qc.ca



TRACTEUR NEW HOLLAND 8870, 4000 heures, 2000, 180 HP, cabine, 4 roues motrices, système hydraulique.



Multifonctionnelle Takeuchi TB 070, 1999, 8000 hres, tête Pato 400 5 heures/ordinateur EPEC 4W30 neuf. Excellente cond., prête à travailler.



Tracteur Kobota M120, 2000, 4000 heures, 4 roues motrices, cabine, 2 sorties d'huile.



TRACTEUR NEW HOLLAND, TM125, 2001, 3903 heures, 4 roues motrices, cabine avec suspension complète.



TRACTEUR NEW HOLLAND 7840, 3700 heures, 1995, 6 cylindres, cabine, 4 roues motrices, très bonne condition.

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ MARTIN PELLETIER 418 772-6723 (LE SOIR)



TRACTEUR FORD 7740, 1997, 4060 heures, cabine, 4 roues motrices, chargeur. Impeccable.



TRACTEUR NEW HOLLAND TS110, 3100 heures, sans chargeur, deux sorties d'huile, pneus 14.9 R 38 et 18.4 R 38.



TRACTEUR NEW HOLLAND 8560, 1999, 4000 hres, 4RM, cab., 4 sorties d'huile, pneus 16.9R28 et 20.8R38.



Tracteur John Deere, 3131, 1978 refait à neuf, excellente condition, impeccable. Prix à discuter



TRACTEUR JOHN DEERE 6310, 2000, 3340 heures, 4 roues motrices, transmission 40 km.



TRACTEUR JOHN DEERE, 6320, 2002, 2286 heures, 80 HP. Bonne condition.



FOURRAGÈRE JOHN DEERE, 3970, 2001, détecteur moteur, pick à foin.



PRESES À BALLEES CARRÉES 570 ET 575 New Holland avec lance-balles en excellente condition prête à travailler.



Pépine New Holland, 655E, 1999, cabine, boom extensible, 6130 heures, bonne condition.



Tracteur Massey Ferguson 3060, 4 roues motrices, 5265 heures, cabine, chargeur, deux sorties d'huile.




térieur et on en prend soin pour qu'elles durent longtemps.

### SIX JOURS POUR LES FOINS

Cette année, la première coupe a commencé le 6 juin et s'est terminée le 12 juin. La récolte des 18 hectares de luzerne et d'un mélange de graminées (fléole, brome, fétuque et dactyle) s'est faite en trois coupes de cinq à sept hectares. Un peu plus de 3000 petites balles d'environ 20 kilogrammes ont été rentrées en vrac dans la grange. Il n'en reste plus que 1000 à 1500 balles à récolter pour remplir les besoins de l'entreprise. La récolte s'est déroulée dans de bonnes conditions sans avoir à déplorer de pluies.

Pour récolter le foin sec, rien n'est laissé au hasard. Yvan Lussier s'informe des conditions météorologiques à long terme et de l'indice d'assèchement avant de faucher. On fane une ou deux fois selon l'humidité du sol et la densité du fourrage. Il faut au minimum trois jours pour que le taux atteigne 22 %.

On peut alors presser en ajoutant du préservatif ou attendre un peu que le foin passe sous les 20 % d'humidité. Le foin est testé dans un sceau en plastique avant de commencer à presser pour en connaître, avec plus de précision, le pourcentage d'humidité. Les balles sont ensuite testées pour savoir quand arrêter l'application du préservatif. Un couloir de ventilation au centre de la grange est installé pour terminer le séchage à l'air.

Pour Yvon Lussier, les fourrages de qualité sont la base de la réussite en production laitière. Il prend donc les moyens pour les réussir. 

## Meilleurs achats en équipement usagé



Moissonneuse-batteuse Case IH 2388, 2004, rotor 750 hres, capteur de rendement, roues doubles.



Case IH 2377, 2006, 4RM, diesel, excellente cond., 300 hres moteur, 200 hres rotor, rotor AFX, chopper, field tracker, capteur rend., pneus av. 20.8R42 duals, pneus arr. 600/65R28.



Case IH 2344, 2001, 3000 hres, rotor 2300 hres, chopper, roues dables av., speciality rotor, capteur rend., GPS, 10 ans/10000 heures.



Tracteur Case IH MX2B5, 2005, 350 heures, pneus avant roues doubles 480/70R-34, pneus arrière roues doubles 520/85R-46.



Tracteur Case IH MX210, 2003, 1190 hres, 4RM, cabine, trans. 18x6, 4 sorties d'huile, pneus arr. 710/85R42, essieu avant heavy duty.



Tracteur Case IH MXU125, 2006, 400 hres, 105 HP, pneus arrière 520/85 R-38.



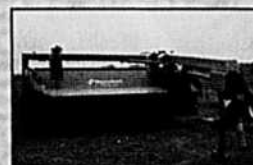
Charrue Sanderum, 4 raies à ressort 14-16-18 pouces, semi-porté.



Charrue Kverneland BB115 HD, 5 versoirs, très propre.



Charrue Kverneland BB-115, 2001, 6 versoirs, haut dégagement.



Faucheuse Kverneland 339, 2001, 9 disques, attache pivotante, coffre d'outil, très propre.



Tracteur Case IH Puma 180, 2007, 500 hres, 2 bras télescopiques, radio am/fm/cd, pesée avant, suspension avant.



Tracteur Case IH 5240, 1995, 8800 hres, chargeur 520, peinture et carrosserie bonnes, moteur 5.9 litres Cummins.



Tracteur Case IH MX110, 2000, cabine full, pneus sur flange, 4 sorties d'huile.



Tracteur Case IH 5140, 1990, 4 RM, cabine, powershift, air, radio, essieux, bar type, 3 SCV doubles.



Tracteur Case IH DX22E, 2007, 26 hres, pneus pour gazon, powershift hydrostatique, PTO 540 tours.



Tracteur New Holland TC-30, 2006.



Râteau à roches Haybuster 3106, 2006, presque neuf.



Presse à balles rondes Claas Variant 260, 2004, environ 2800 balles.

Site Web : [garageboissonneault.com](http://garageboissonneault.com)  
**GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.**  
 3375, rue King, Lyster Cté Mégantic Qué. G0S 1V0  
 819 389-5793

**CNH Capital**  
 ©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
 AGRICULTURE



LES CONSEILS DU

# L'entretien de la machinerie : la base...

En agriculture, l'utilisation de la machinerie connaît encore aujourd'hui une croissance importante. Les systèmes sont de très grande capacité, de plus en plus sophistiqués et très diversifiés. L'entretien des mécanismes fait partie de notre quotidien.

## MAIS, QUE VEUT-ON DIRE PAR « ENTRETIEN » ?

Faut-il rappeler que malgré la complexité des machines, il existe des notions de base qui ne changent pas!

Dans notre domaine, on pourrait définir l'entretien ainsi : les soins à apporter régulièrement aux machines agricoles afin d'obtenir le meilleur rendement, un fonctionnement sécuritaire et une durée de vie prolongée.

L'entretien consiste donc à protéger les machines afin d'éviter le plus possible les bris mécaniques et la détérioration des pièces.

On peut regrouper les principaux ennemis de nos équipements en trois sources :

- **L'usure est probablement le principal ennemi.** De nombreuses pièces sont en mouvement entraînant la friction des unes contre les autres. Cette friction provoque l'usure et aussi un certain échauffement. La présence de lubrifiants et de roulement a pour but de protéger les composantes mécaniques. L'utilisation des lubrifiants permet de laisser un produit entre les surfaces en contact limitant ainsi l'usure. Les roulements, eux, sont composés de petites billes, de galets ou d'aiguilles qui s'interposent entre les pièces en mouvement, ce qui limite les frottements et l'augmentation de température. Il faut cependant s'assurer



qu'ils sont suffisamment pourvus de lubrifiant, car il existe tout de même une friction à l'intérieur de ces derniers.

- **Le deuxième ennemi est sans doute la saleté.** Presque toujours présente lors de l'utilisation des machines agricoles, la saleté peut contribuer à endommager les mécanismes. Elle peut rayer et provoquer l'usure rapide des pièces en plus de dégrader les produits lubrifiants. Les systèmes sont munis de protection et de filtres pour limiter l'infiltration de contaminants. Il est important de s'assurer du bon état de ces protections. Attention, l'eau peut être votre amie, mais peut aussi être très dommageable dans certaines situations.

- **Enfin, le troisième ennemi à surveiller pour éviter une détérioration trop rapide est la chaleur.** Dans les machines agricoles les sources de haute température sont nombreuses. Il faut s'assurer de garder les systèmes de refroidissement propres et en bon état. Les huiles à moteur et à trans-

mission ont aussi pour fonction de refroidir des composantes mécaniques. Ne sous-estimez pas leur importance. L'air joue un rôle majeur dans plusieurs systèmes. Dans ces situations, il est nécessaire de permettre une libre circulation. L'entretien des filtres et grillages de protection est une pratique simple, peu coûteuse et essentielle.

En somme, l'entretien de la machinerie agricole a pour but d'obtenir un meilleur rendement, de limiter les pannes et d'en augmenter la longévité en les protégeant le plus possible, entre autres, de l'usure, de la saleté et de la chaleur excessive.

Quelques notions, fort simples, qui nous rappellent que peu importe le type de machines utilisées, une bonne performance commence souvent par une attention régulière, une saine utilisation et le respect des consignes du manuel de l'opérateur. ⚙️

L'équipe du CFP Mont-Joli-Mitis



# Pour envisager l'usagé

ANNÉE APRÈS ANNÉE, L'INDUSTRIE NOUS PROPOSE DE NOUVEAUX MODÈLES DE VTT, PLUS PERFORMANTS LES UNS QUE LES AUTRES. POUR UN PRODUCTEUR AGRICOLE, L'IDÉE DE FAIRE L'ACQUISITION, À BON PRIX, D'UN VÉHICULE USAGÉ PEUT S'AVÉRER JUDICIEUSE. TOUTEFOIS, IL FAUT PRENDRE CERTAINS ÉLÉMENTS EN CONSIDÉRATION AVANT DE FAIRE SON CHOIX.

Lors d'une expédition en VTT dans la belle région des Hautes-Laurentides, L'Utili-Terre a eu l'occasion de croiser Yves Constantineau, de la concession du même nom à Mont-Laurier, qui commercialise la gamme de produits récréatifs de Bombardier. Il a bien voulu nous tracer

un aperçu du marché de l'usagé et de prodiguer quelques conseils.

Selon M. Constantineau, le marché du quad usagé est bien différent de celui, par exemple, de la motoneige. Les machines de seconde main sont peu nombreuses, convoitées et trouvent preneur

très rapidement. Qui plus est, selon lui, la clientèle agricole privilégie l'achat de machines neuves.

Plusieurs raisons expliquent cette tendance. « Tout d'abord, la technologie des VTT évolue à grande vitesse, explique M. Constantineau. Pour parler d'un pro-



Acheter un retour de location est intéressant. Toutefois, précise Yves Constantineau, les producteurs sérieux préfèrent le neuf. Les vieux VTT sont plus adaptés aux balades du dimanche qu'aux travaux à la ferme.

Photo : Christian Guinard

## CARTE D'AFFAIRES

Cet espace  
vous est réservé

Le Spécialiste

**EPOXY  
PRO**

Gilles  
Côté

Licence RRQ : 2411-8770-28



- Réparation de fissures de béton
- Réparation de fosse à purin
- Imperméabilisation
- Excavation et drainage
- Résidentiel et commercial
- Garantie écrite 5 ans

Sherbrooke

Tél. : (819) 821-3737 • Cell. : (819) 571-3974



Photo : Michel Beaunoyer

**Yves Constantineau de Mont-Laurier, concessionnaire de la bannière des produits récréatifs Bombardier, explique la rareté qui existe dans le marché des VTT usagés.**

duit que je connais, les quads Bombardier présentent de constantes évolutions, que ce soit au chapitre de la puissance, de la performance, de l'ergonomie ou même de la qualité des matériaux. Un producteur professionnel va souvent privilégier un véhicule neuf, offrant les capacités le plus à la fine pointe. » On peut comprendre ce point de vue.

Ceci étant dit, un producteur peut aussi souhaiter acheter une bonne machine avec un peu de kilométrage. « Alors, il faut être avisé du fait que l'évolution récente des VTT a complètement changé l'attitude envers les véhicules usagés, souligne notre expert. Il ne faut pas oublier qu'une vieille machine ne pourra jamais faire le travail des modèles plus récents. Ces véhicules sont devenus, surtout à la ferme, des outils de travail robustes et fiables. Même un modèle très bien entretenu datant de quelques années ne sera pas nécessaire être en mesure de répondre aux besoins d'un producteur sérieux. » Capacités hors routes, puissance de remorquage et de tir ont en effet progressé à grands bonds au fil des ans.

Une alternative intéressante à l'acquisition d'un VTT neuf est probablement l'achat d'un véhicule en fin de cycle de location. « Nous renouvelons notre parc de quads à tous les ans, explique M. Constantineau, dont l'entreprise est située en plein cœur d'une zone récréotouristique très populaire. Mais ces véhicules, dont nous avons assumé l'entretien dans nos garages, ne restent jamais bien longtemps sur le marché. »

L'achat d'un VTT en fin de location, ou encore d'un véhicule ayant été donné en échange pour l'achat d'un neuf, chez un concessionnaire, offre certains avan-



Photo : Michel Beaunoyer

**Les bons VTT usagés ne restent pas longtemps sur le marché. Les producteurs agricoles opteront souvent pour les modèles neufs ou récents, plus aptes à faire le travail.**

tages en regard à l'acquisition chez un particulier. « Tout est question d'entretien et de bonne préparation des machines, » souligne Yves Constantineau. Ce dernier ajoute d'ailleurs qu'il est possible, et recommandé, de faire évaluer un VTT chez un concessionnaire compétent avant de l'acheter d'un particulier. C'est un petit investissement qui peut sauver gros. ⚙

**AGRICULTEURS**, achetez directement du manufacturier.  
 Nous fabriquons votre revêtement métallique sur mesure, dans un délai de 36 heures.  
 (tôle galvanisée ou prépeinte)  
 Choix de 15 couleurs

*Nous avons aussi du revêtement intérieur de P.V.C.*

**TÔLE**  
*Vigneault Inc.*

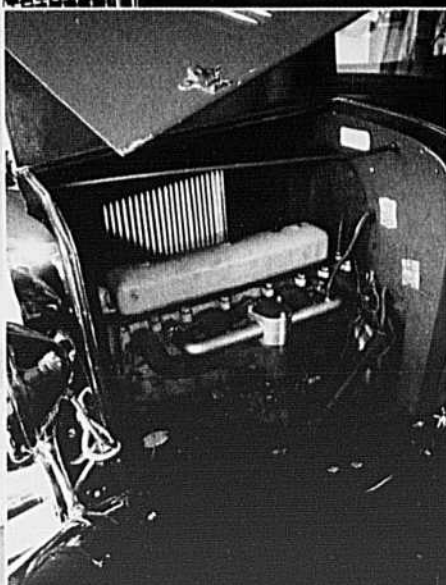
Maximum de résistance.  
 Beauté durable.

Sans frais : 1-888-428-9921 • Télécopieur : (418) 428-4545  
 2470, route 165, Saint-Ferdinand (Québec) Courriel : tolevigneault@qc.aira.com • site web : tolevigneault.com



# Un collectionneur dans l'âme

LUCIEN RIENDEAU, NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION PROVINCIALE DU PATRIMOINE AGRICOLE DU QUÉBEC, A TOUJOURS ÉTÉ UN COLLECTIONNEUR D'ÉQUIPEMENTS AGRICOLES. POUR LUI, PAS QUESTION DE JETER SUR LA PILE DE ROCHES LES VIEUX ÉQUIPEMENTS QUE SON PÈRE UTILISAIT À LA FERME DE L'ANGE-GARDIEN. CET ATTACHEMENT À NOTRE PATRIMOINE AGRICOLE EST ENCORE PALPABLE AUJOURD'HUI ALORS QUE LA COLLECTION S'EST CONSIDÉRABLEMENT ENRICHIE ET QUE M. RIENDEAU A DES VUES AMBITIEUSES POUR L'ASSOCIATION QU'IL DIRIGE.



*Dans le garage on retrouve cette rutilante Chevrolet 1931, en parfait état de marche.*



Anciennement producteur laitier, Lucien Riendeau consacre maintenant ses efforts à la production bovine et aux cultures commerciales. Ce changement d'orientation lui offre la possibilité de prendre des vacances en hiver avec son épouse, question d'aller voir les collectionneurs américains.

Membre de l'Association du Patrimoine depuis 13 ans, M. Riendeau a grandement augmenté sa collection au fil des ans. On y retrouve, entre autres, beaucoup d'appareils laitiers utilisés jadis par son père. Il montre aussi son tracteur F14 Farmall 1937, le premier qu'il a restauré, il y a plusieurs années déjà. « Je l'ai trouvé à Saint-Paul, les roues étaient enfoncées dans un pied de terre, explique le passionné de vieilles mécaniques. Mais ça tellement été d'ouvrage de le remettre en condition, que je ne pense pas m'attaquer de nouveau à un projet d'une


telle envergure. » Ceci étant dit, il admet avoir dans le fond du garage quatre ou cinq autres tracteurs qu'il aimerait bien remettre graduellement en état. Son dernier achat, un Allis-Chalmers, repose encore sur la remorque qui a servi à son transport jusqu'à la ferme. À côté de sa remise dont l'intérieur recèle une véritable caverne d'Ali Baba de vieux équipements et d'objets de tous les jours témoignant d'une époque révolue, on retrouve un tracteur McCormick 1952, que le producteur utilise régulièrement pour effectuer des travaux autour de la ferme.

Dans cette remise, Lucien Riendeau entrepose les équipements « à la retraite » afin qu'il puisse en sélectionner lorsqu'il prépare une ou l'autre des trois présentations à des expositions auxquelles il participe annuellement. « Ça peut sembler en désordre, mais je sais où tout se trouve. Et en les rangeant ici,

je sais que toutes ces machines et vieux objets vont rester en bonne condition, » explique le collectionneur. Ce dernier avoue aussi être porté à acheter beaucoup des antiquités agricoles qui lui passent entre les mains. À l'occasion, admet-il, il se portera acquéreur d'un appareil sans trop savoir à quoi il servait. Cela lui permet d'ailleurs, à tous les ans, de présenter un objet mystère lors des expositions du patrimoine agricole.

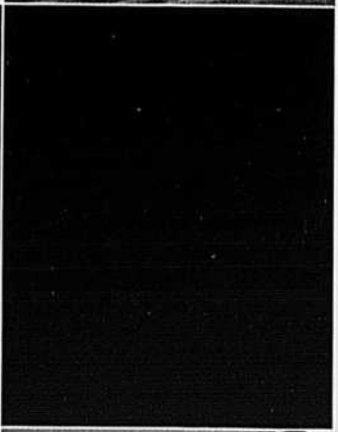
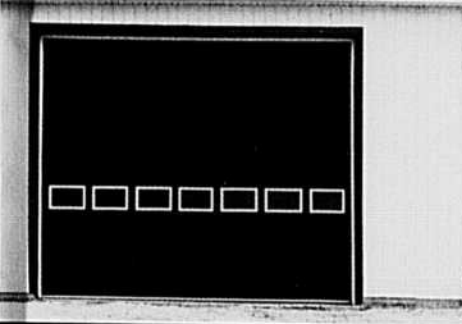
Connaissant un peu mieux l'homme, on ne se surprend pas de découvrir, dans le garage, une rutilante Chevrolet Superior 1931, en merveilleuse condition. Achetée il y a une trentaine d'années, la voiture a eu droit à une nouvelle peinture. Elle est en parfaite condition de marché et a droit à des sorties par beau temps.

C'est aussi dans ce garage que l'on retrouve une partie de la collec-►



À côté de la remise qui recèle bien des merveilles, on retrouve notre collectionneur et le tracteur McCormick de 1952 qu'il utilise régulièrement pour effectuer des travaux.

# Durabilité



« Sur chacun de nos bâtiments, il y a une Garaga ! »

- Ferme Renaud et Hélène  
Giguère et Fils  
St-Joseph de Beauce

**Bas St-Laurent Gaspésie** .....1-800-464-2724

### **Beauce Amiante Mégantic**

A. Bégin et Fils .....1-866-459-3428

### **Centre du Québec**

Portes de garage R&D Rousseau .....472-4226 /

.....752-1655 / 693-8645

Vitrerie Vaillancourt .....1-888-512-2244 /

.....752-2244

### **Chaudière-Appalaches**

Couture Aluminium .....228-8951

### **Estrie**

Portes de garage Ruel et Fils .....1-877-560-6363

### **Montérégie**

Menuiserie Gilles Fontaine .....450-346-9289

Portes de garage RSM .....1-877-417-1118

### **Outaouais et Haute-Gatineau**

Portes de garage Domac .....1-888-643-0202 /

.....643-5299

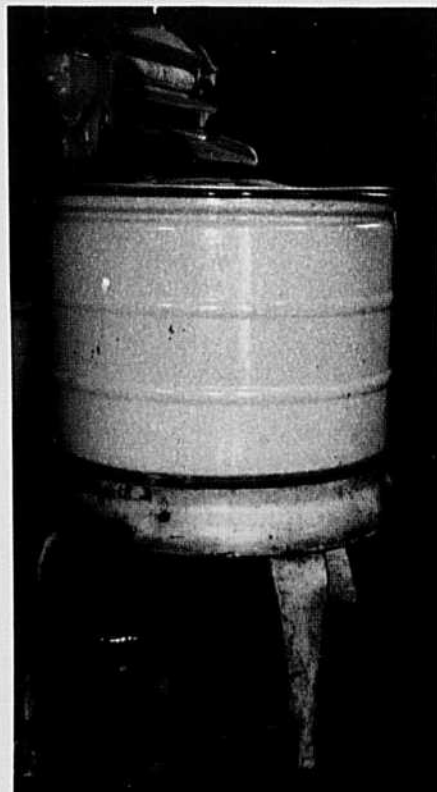
**Saguenay Lac St-Jean** .....1-800-464-2724

*Pensez  
Fiabilité  
Pensez GARAGA*



**1-800-GO GARAGA**  
1-800-464-2724

[www.garaga.com](http://www.garaga.com)



*Lors de notre passage, le collectionneur finissait de remettre en ordre cette vieille laveuse à linge, actionnée par un moteur à essence.*

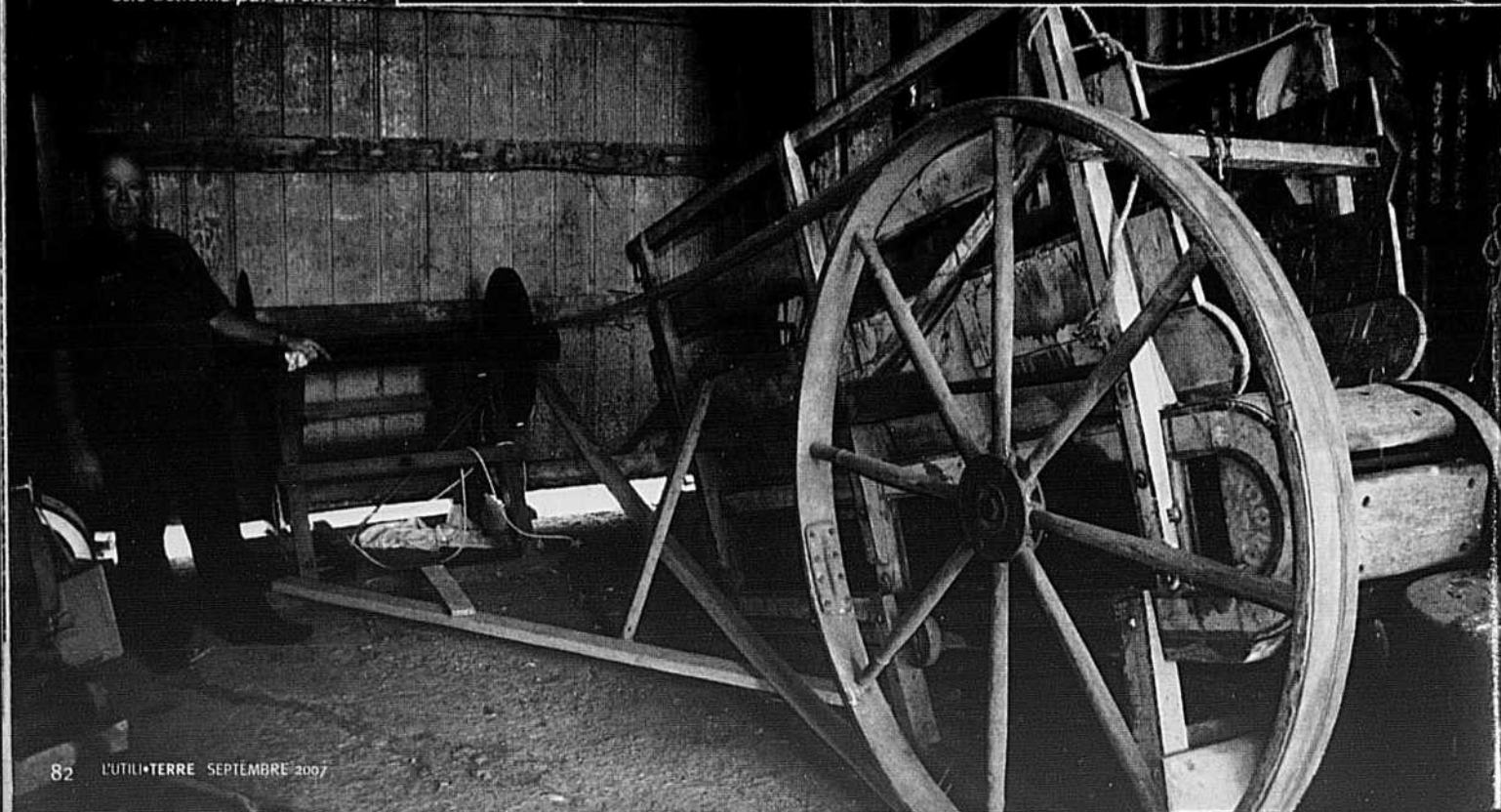
*Un des plus beaux objets de la collection de Lucien Riendeau est sans contredit ce banc de scie actionné par un cheval.*

*La collection comprend beaucoup d'équipements rattachés à la production laitière.*

tion de bouteilles de lait du mordu d'histoire et de vieux sièges de tracteur en fonte. Membre de l'association américaine de collectionneurs de sièges de tracteur, M. Riendeau profite régulièrement de ses visites en Floride pour enrichir sa collection.

### LA COLLECTION DE VERRE

Dans la maison, nous entrons dans le domaine de Éliane, épouse de Lucien, qui elle s'est mise à la collection de verre antique. Sa collection touche spécifiquement le verre Carnaval, aux couleurs irisées fondues, de 1900 à 1920. Les►



## Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur John Deere 6420, 2003, 1290 hres, 90 HP, 4X4, rops, essieux rack-on-pinion, chargeur JD 640.



Épandeur à fumier New Holland 512, essieux simple.



Tracteur New Holland TB110, 2005, 339 hres, 90 HP, rops., 4X4, dual power, 2 sorties d'huile, garantie prolongée.



Tracteur Ford 7740SLE, 1994, 4x4, cabine, 2 sorties d'huile, possibilité de chargeur.



Tracteur White 6510, 2001, 3690 hres, 4X4, cabine, chargeur Hardy.



Tracteur Case IH MX100, 1998, 4681 hres, 4RM, cabine, power shift, creeper, 3 sorties d'huile.



Tracteur Case IH 1896, 4177 hres, 100 HP, 2 roues, cabine, 2 sorties d'huile.



Tracteur Inter 844, 75 HP, cabine, 4x4.



Tracteur Case IH 884, 1983, 3800 hres, 4x4, rops, 80 HP, 2 sorties, chargeur, T/A et clutch neuve.



Tracteur Inter 574, 1972, 55 HP, 2 roues, 1 sortie d'huile.



Tracteur Massey Ferguson 3090, 6000 hres, 100 HP, 4x4, 3 sorties d'huile.



Tracteur White 1370, 1994, 4900 hres, 2 roues, chargeur, cabine.



Tracteur Renault 651-4, 60 HP, 4x4, cabine, chargeur.



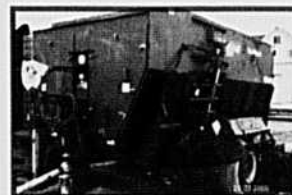
Tracteur Kubota 8950 DT, 1986, 6200 hres, 4RM, 100 HP, cabine, chargeur. P.S.D.



Charrue Kverneland BB100-8, 4 versoirs semi-porté, comme neuve.



Charrue John Deere 2800 semi-porté, 5 versoirs SB.



Mélangeur DeLaval HM-500, 2001, capacité 500 pieds cubes, balance, peut défaire balles rondes.



Mélangeur Kuhn 1560, 2001.



Débroussailluse Woods HS-105 latéral, pompe hydraulique neuve.



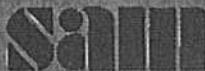
Débroussailluse Kuhn TB-211.

# SERVICE AGRO MÉCANIQUE INC.

St-Clément, Tél.: 418 963-2177

St-Pascal, Tél: 418 492-5855

saminc@bellnet.ca



FINANCEMENT FOURNI PAR

**CNH Capital**

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

**CASE III**  
AGRICULTURE

# HARCO/Lamarche Distribution

## Broyeurs à grain de haute capacité

### Automatic

- Broyeurs à cylindres, à PDF, avec évacuation par ventilateur ou à vis
- Capacité de 1 800 ou de 3 600 boiss./heure
- Broyeur à cylindres pour ensilage, à PDF
- Broyeurs à cylindres électriques; capacité de 500 à 3 600 boiss./heure
- Cylindres en acier à haute teneur en carbone, à régime rapide pour surclasser la concurrence en capacité et en durabilité



**\$ ECONOMISEZ \$**

Réclame de septembre

**Broyeurs à cylindres de série 1820**

Jusqu'à 36 mois de crédit gratuit après vérification de la cote de crédit



**Broyeur mélangeur  
de 105 bu. et 150 bu.**

Souffleuse de 2,80 m (110 po)

par **SCHULTE**

Pour souffler la  
neige chargée de  
sable ou de sel jusqu'à  
des températures  
de -40°



Fabriquée au Canada

- Tambour rotatif avec évacuation (par goulotte) à droite, à gauche ou au centre.
- Arbre de PDF de 250 HP et boîtier d'engrenage à arbre cannelé de 5 cm (2 po).
- Goulotte et manchons de tambour en polymère pour réduire les frottements et éviter les blocages.
- Défecteur de goulotte en deux sections pour réduire le rejet vers l'arrière.
- Système hydraulique pour le tambour et la rotation de la goulotte (pas de chaînes ni câbles)
- Hélice de 96 cm (38 po) de diamètre avec 5 lames courbes.

NOUVEAU TREUIL FORESTIER FW8800  
PLUS RÉSISTANT

**BIG JIM**

- Arbre de tambour plus lourd
- Pièces d'entraînement de fabrication nord-américaine
- Câble plus résistant
- Meilleure protection, plus sécuritaire



**Stéphane Lamarche** Directeur territoire

Saint-Lazare, Québec

**Tél. : 514 793-2879 Fax : 450 455-8242**

**HARCO AG EQUIPMENT HARRISTON, ON Téléphone (519) 338-2923**

**Télécopieur : (519) 338-2756 Courriel : harquip@wightman.ca**



pièces les plus prisées ont été produites à Norwood, aux États-Unis. La collection de M<sup>me</sup> Riendeau compte 334 pièces. Elle est très impressionnante, surtout qu'elle est bien mise en valeur dans de beaux présentoirs vitrés. Cette vaisselle de grandes occasions était souvent offerte lors de noces ou de grands événements. La collectionneuse profite, elle aussi, des voyages en Floride pour dénicher les pièces rares qui manquent à sa collection. On voit que le couple partage une même passion pour les antiquités.

« Je suis content de réaliser qu'aujourd'hui, les gens font davantage attention aux vieux objets. Ils réalisent qu'ils ont de la valeur et les conservent, » constate Lucien Riendeau. Ce dernier est confiant qu'il pourra porter à 700 le nombre de membres de son association patrimoniale qui en compte présentement 460. ⚙



*Élane Riendeau collectionne avec passion la vaisselle de verre Carnaval. Pour elle, chaque pièce a une histoire.*

*Une partie de la collection de vaisselle Carnaval de M<sup>me</sup> Riendeau.*



# N

## ouvelles de l'industrie

LA COMPAGNIE NORMAND LTÉE

### Cent cinquante ans d'histoire - 1857-2007

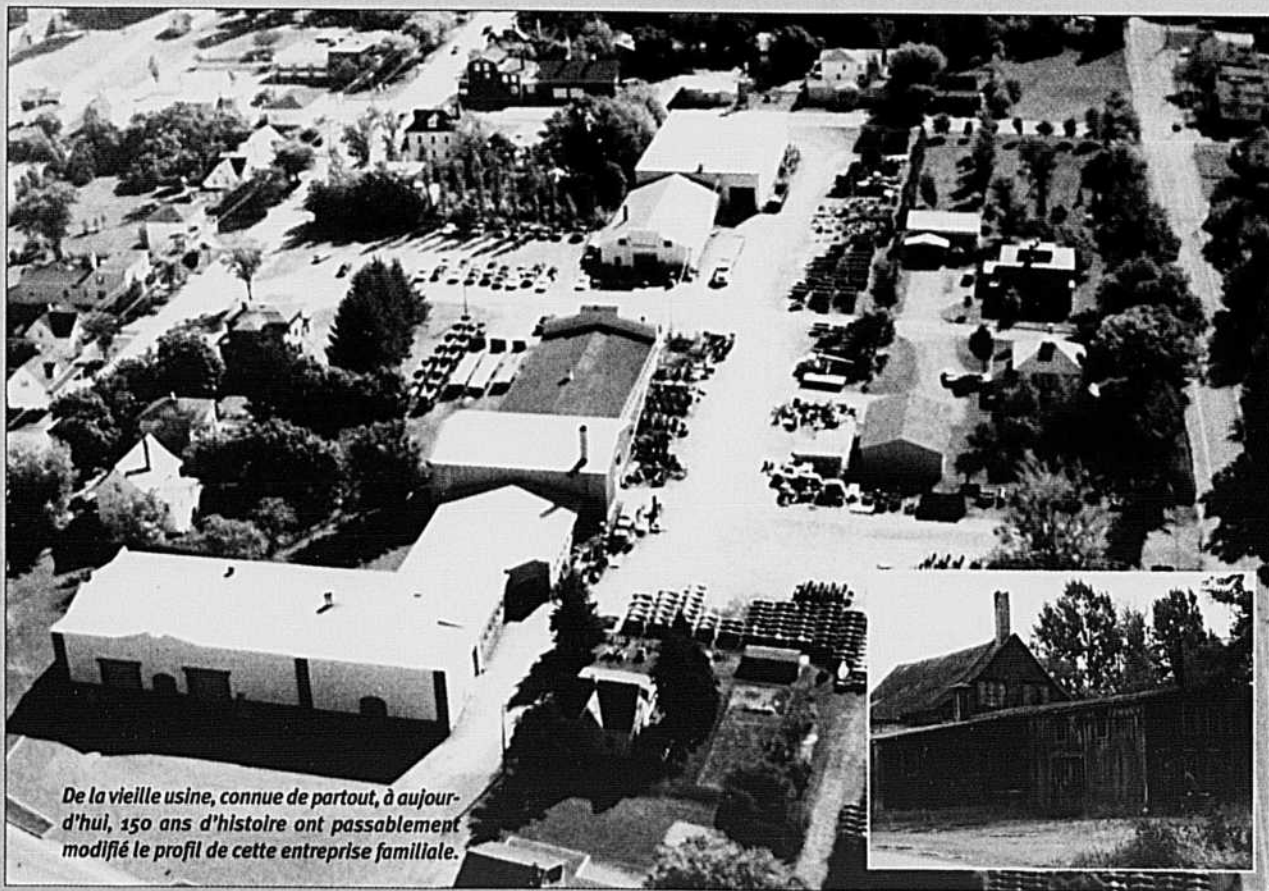
Depuis plus de 150 ans, La Compagnie Normand Ltée de Saint-Pascal de Kamouraska œuvre dans la fabrication d'équipements agricoles. À ses débuts, en 1857, elle fabriquait des roues de bois pour voitures de ferme. À cette époque, l'entreprise était artisanale et ne comptait que quelques ouvriers. Avec l'avènement de l'industrialisation des années 1900, les dirigeants ont su, grâce à leur ingéniosité, développer différents produits innovateurs de très haute qualité. Ces produits étaient principalement revendus par des charrons, des for-

gerons et des distributeurs. Déjà à cette époque, la réputation de qualité, robustesse et fiabilité des produits Normand lui valait le sobriquet de « la vieille usine connue de partout ».

Après cinq générations, cette entreprise familiale est toujours très active dans le domaine de la fabrication. Elle produit aujourd'hui une gamme étendue de plus de 56 modèles de souffleuses à neige, 8 modèles d'épandeurs sel et sable, 14 modèles de remorques routières et agricoles variant de 1 à 15 tonnes, 21 modèles de wagons de ferme d'une capacité de 9 à 21

tonnes, de bennes basculantes et bientôt innovera avec une toute nouvelle gamme de produits. Le fondateur de l'entreprise familiale, François Normand, l'arrière-arrière-grand-père des dirigeants actuels, n'aurait jamais pu se douter que son entreprise vendrait ses produits à la grandeur de l'Amérique du Nord ainsi qu'en Europe et compterait plus de 70 employés à l'emplacement même où il fit ses débuts, en 1857, dans une municipalité strictement agricole.

Depuis 1857, La Compagnie Normand Ltée est un gage de qualité, robustesse et fiabilité.



*De la vieille usine, connue de partout, à aujourd'hui, 150 ans d'histoire ont passablement modifié le profil de cette entreprise familiale.*



**DE PARTOUT À TRAVERS LE MONDE NOUS PARVIENNENT DES NOUVELLES AGRICOLES QUI NE FONT PAS LES MANCHETTES. POURTANT, ELLES NE MANQUENT PAS D'INTÉRÊT, NE SERAIT-CE QUE PAR LEUR CÔTÉ LOUFOQUE OU INSOLITE. VOICI NOTRE RÉCOLTE MENSUELLE.**

FAUTE D'ESPACE, NOUS AVONS DÛ NOUS PRIVER DE LA CHRONIQUE DES INSOLITES DANS NOTRE DERNIÈRE ÉDITION. N'AYEZ CRAINTE, ELLE EST DE RETOUR DANS TOUTE SA SPLENDEUR CE MOIS-CI.

#### AVEUGLÉ PAR L'AMOUR

Un éleveur de moutons australien a passé un très pénible séjour au Mali où il pensait aller rejoindre et épouser une jeune femme rencontrée sur Internet. À son arrivée à l'aéroport de Bamako, le comité d'accueil, se disant membre de la famille de sa future, s'est plutôt révélé être un groupe de gangsters. Toute l'opération s'est avérée être un piège visant à extorquer des sommes faramineuses au pauvre bougre et à sa famille. Tenu en otage pendant 12 jours, l'éleveur a pu finalement s'en sauver sans mal lorsque son gouvernement, alerté par la famille sollicitée pour le versement d'une rançon de 86 000 \$, a organisé, avec la complicité de l'ambassade du Canada au Mali, une fausse remise d'argent. Les gangsters ont été pris au piège à leur tour. Remis de ses émotions, notre pauvre éleveur s'en est retourné à ses brebis, se promettant bien de ne plus se laisser séduire par des propositions romantiques sur Internet.

#### UNE ODEUR DE VENGEANCE

Un fermier allemand têtu a refusé d'obéir aux autorités qui voulaient lui confisquer son tracteur. Il faut dire que cela faisait plusieurs fois que l'agriculteur se faisait avertir de mettre ses papiers en règle

*Le seul manufacturier québécois de générateur d'énergie*

# Sequoia

*fait des clients satisfaits !*

**Miellerie**  
Réal P Beaupré  
723 Rang 4 Kingsbury  
Canton de Richmond  
Tél: (819) 845-2876

*« Grâce à mon générateur d'énergie Sequoia, j'ai une chaleur régulière dans ma maison et ma miellerie en chauffant avec des palettes de bois inutilisables. Tout ça avec très peu de maintenance. »*

*Réal Beaupré*

- **Certifié ETL Canada et États-Unis**
- **Cendrier avec vibreur de grilles ( exclusif à Séquoia )**
- **Fait d'acier inoxydable**
- **Plusieurs modèles**
- **Isolation à l'uréthane**
- **Permet de brûler du bois non valorisé**
- **Alimenté par deux souffleries à l'air forcé**

Tél.: 819-846-4480

Fax : 819-846-0380

Courr.: [info@sequoiaindustries.ca](mailto:info@sequoiaindustries.ca)

Web: [www.sequoiaindustries.ca](http://www.sequoiaindustries.ca)

# JEU DES 7 ERREURS

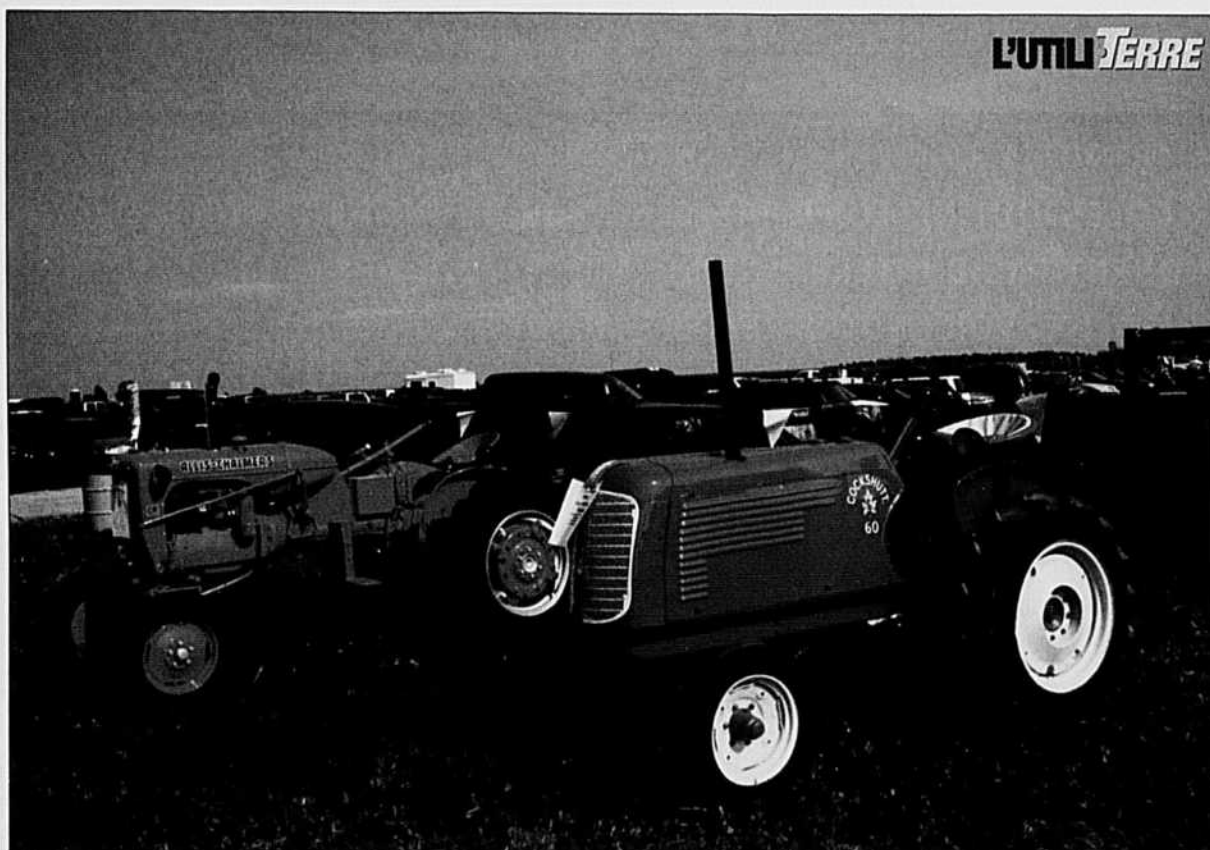


Photo : Michel Beaunoyer



Voir réponses en page 93, dans la publicité Machinerie C.H.

# L'hiver est à nos portes !

## ARCTIC BLASTER

### *Robuste*

Série LSL : de 35 à 60 HP  
Série S : de 60 à 120 HP  
Série LT3 : de 110 à 225 HP  
Série HD : + de 200 HP

## SNOW BLASTER

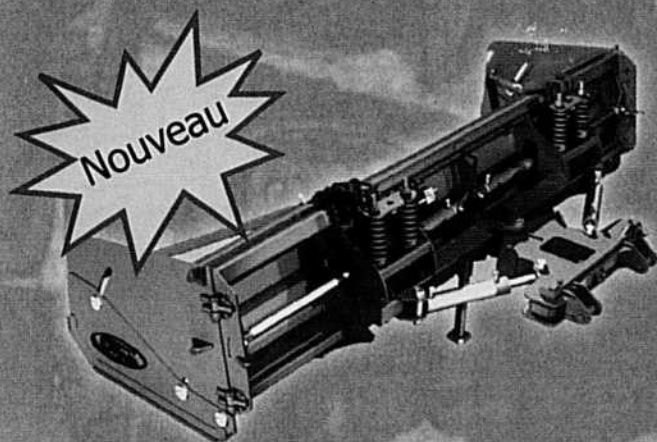
### *Pelle arrière*

Série S : de 60 à 120 HP  
Série G2 : de 110 à 225 HP

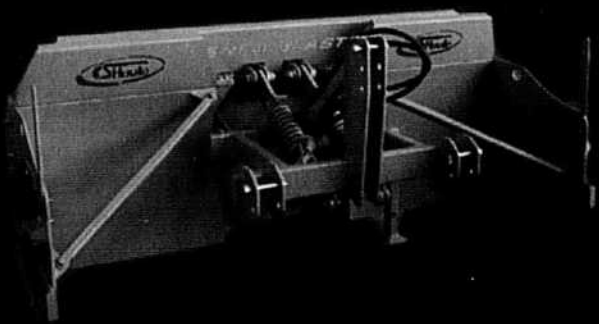
## WINTER BLASTER

### *Économique & légère*

Modèles disponibles  
6'/10' 8'/13'



Nous avons un vaste choix de carcans.



## Soyez prêt...



Plusieurs autres modèles disponibles  
sur notre site internet

[www.shoule.com](http://www.shoule.com)



300 boul. Industriel  
St-Germain, Québec, J0C 1K0  
Sans frais : 1-888-404-4380  
Tél : (819) 395-4380 Fax : (819) 395-5516  
Courriel : info@shoule.com



SUITE DE LA PAGE 87

avant d'utiliser son tracteur. Au lieu de se rendre, il a pris la fuite dans la forêt avec son tracteur après avoir tassé de son chemin trois voitures de police et avoir aspergé ses occupants avec son épandeur à fumier. Il aura fallu sept heures, deux hélicoptères et une voiture blindée pour mettre fin, sans violence, à la poursuite.

### FRAYEUR FATALE

Toujours en Allemagne nous provient cette nouvelle concernant 300 poulets, morts de peur. Un jeune automobiliste ivre aurait embouti un poulailler avant de prendre la fuite. L'accident a tellement alarmé les volatiles qu'un bon nombre serait mort en tentant de fuir et d'autres auraient



subi une crise cardiaque provoquée par le stress de l'événement. Le jeune homme de 17 ans a été arrêté.

### IDÉES-CADEAUX

Le site [www.gratefulpalate.com](http://www.gratefulpalate.com), sur lequel l'auteur de ces lignes est tombé par un étrange hasard, propose aux visiteurs une panoplie de cadeaux, souvent étranges, gravitant autour du bacon. On y retrouve, entre autres choses, des décorations d'arbre de Noël en forme de tranches de bacon, des chandelles parfumées au bacon, à la laitue et aux tomates, pour se confectionner un délicieux sandwich pour le nez, ou encore des verres pour la bière arborant l'effigie d'un sympathique petit cochon.

### VISITEUR INDÉSIRABLE

Retournant à la maison après avoir complété des emplettes, une femme de

81 ans, vivant en zone rurale dans l'État de Washington, aux États-Unis, a eu la désagréable surprise de trouver un taureau qui l'attendait dans son garage. Voulant le chasser de là, elle a donné quelques coups de klaxon qui n'ont comme résultat que de fâcher davantage l'animal qui a distribué de vigoureux coups de cornes dans la carrosserie de la Ford Escort de la pauvre dame. Cette dernière a pris la fuite, suivie sur une partie de trajet par le belliqueux bovin. Finalement, l'animal, ne se sentant pas bienvenu, a pris la fuite et a été rattrapé dans un marécage de la région. La police a mis à l'amende un éleveur local pour avoir négligé de contenir son taureau baladeur.

### WALLY LE BŒUF CHANTANT

Après le taureau baladeur, voici Wally le bœuf chantant. Vivant sur une petite ferme de 12 hectares, Wally a la

BOVINS



LA TERRE



## Abonnez-vous à : LA TERRE

DE CHEZ NOUS

555, boul. Roland-Therrien, bureau 100, Longueuil (Québec) J4H 3Y9

450 679-8483 poste 7274

[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

Depuis 1929, *La Terre de chez nous* est le pilier de l'information agricole au Québec. Chaque semaine, plus de 100 000 lecteurs la consultent.

Avec votre abonnement, vous recevrez aussi les publications suivantes :

*Bovins du Québec • Forêts de chez nous • Grandes Cultures • L'Utili-Terre • plus tous les dossiers spéciaux*

Je m'abonne

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Abonnez-moi à *La Terre de chez nous* pour :

Québec  1 an: 56,98 \$  2 ans: 91,16 \$  3 ans: 113,95 \$ (Taxes incluses)

Chèque

Cartes de crédit (Visa/Master Card)

Ci-Joint la somme de : \_\_\_\_\_ \$

No. : \_\_\_\_\_

Exp. : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

TPS : R 1218 5132 3

TVQ : 1006 1126 05

Prix en vigueur au Québec jusqu'au 31 juillet 2008

Extérieur du Québec : contactez-nous.

Signature \_\_\_\_\_



fâcheuse habitude de beugler constamment. Dans ce secteur près de Saint-Paul, au Minnesota, la campagne rejoint la ville et les voisins de la ferme de Wally ont porté plainte, arguant que le chant du bœuf troublait la paix, surtout quand avaient lieu des soirées barbecue dans la cour arrière. Les policiers ont bien voulu émettre un constat d'infraction, mais à chacune de leur visite, le bœuf chantant perdait mystérieusement la voix. Alors que Wally approche de l'âge où un bouvillon part habituellement vers l'abattoir, il appert que ses propriétaires ont décidé de l'adopter comme animal de compagnie. Heureuse décision pour Wally, moins bonne pour le voisinage.

#### TOUCHEZ PAS À MA BIÈRE

Les Allemands sont nerveux. La hausse du prix offert pour l'orge a tellement monté au cours de la dernière année que les brasseurs ont de la difficulté à s'approvisionner à bon prix. Comme résultat, une hausse du prix de la bouteille de l'ordre de 3 % est attendue dans ce pays où la bière coule à flot. Ce sont les subventions soutenant les prix et poussant les agriculteurs à consacrer de plus en plus de superficies à la production de céréales pour la fabrication d'éthanol qui seraient à l'origine de cette tragédie nationale. C'est qu'en Allemagne, la consommation de bière s'élève à plus de 112 litres par année et par personne. Toute augmentation du prix est donc perçue avec un grognement bien senti par la population. Toutefois, le prix du pain pourrait aussi subir une hausse de l'ordre de 10 % pour les mêmes raisons. Mais ça, personne n'en parle...

#### MANQUE DE DISCRÉTION

Voler un cheval est un acte condamnable en soi et méritait, il n'y a pas si longtemps dans le Far West, quelques pieds de bonne corde. Mais là où l'hilarité fait place à la juste colère c'est quand on

lit cette histoire du voleur de cheval de Streator, en Illinois, qui a fait défilé le cheval en question lors de la parade de la fête nationale américaine, le 4 juillet dernier. C'est une spectatrice qui avait suivi des cours à l'écurie où était gardé le cheval, une jument de 18 ans au pelage distinctif, qui a découvert le pot aux roses.

Après enquête il semble que le nouveau propriétaire de l'animal l'avait acheté, quelques mois auparavant, sans en connaître les origines louches.

Sources : [www.gratefulpalate.com](http://www.gratefulpalate.com), BBC News, Reuters Associated Press, [Twincities.com](http://Twincities.com), Association France Presse et [DailyHerald.com](http://DailyHerald.com).

## Non mais ça va pas ?

Comme le vieux dicton le dit : « Chaque chose à sa place » !  
Les huiles, filtres et contenants d'huile usagés ont maintenant leur place.



La Société de Gestion des Huiles Usagées (SOGHU) a mis en place un système de récupération et de valorisation de ces matières dangereuses pour notre environnement. Avec plus de 500 points de collecte à travers le Québec, il est maintenant plus facile que jamais de récupérer vos contenants (incluant les aérosols), filtres et huiles usagées... vous n'avez donc plus d'excuses de ne pas respecter l'environnement!



Il ne faut pas jeter ces produits à la poubelle mais les déposer dans un des nombreux points de collecte de la SOGHU.

Pour trouver le point de collecte le plus près de chez vous, visitez le [www.soghu.com](http://www.soghu.com) ou composez le 1 877 98-SOGHU (987-6448).



1 877 98-SOGHU

[www.soghu.com](http://www.soghu.com)



**SOGHU**  
Société de gestion des huiles usagées



NEW HOLLAND

# MACHINERIE

LA VRAIE FORCE DES AGRICULTEURS

12, ROUTE 122, SORTIE 170, ST-GUILLAUME (QUÉBEC)

819 396-2185



**Molssonneuse-batteuse New Holland TR99, 2005, 564 hres de battage et 870 hres moteur, roues doubles 20.8 x 42 et 18.4 x 26. Comme neuve, à qui la chance.**



Tracteur New Holland 8970, 1993, 6402 hres, 210 HP, roues doubles av. et arr., 4 sorties d'huile, hitch et ailes av., 22 pesées.



Tracteur Ford 7710, 1988, 3569 hres, 90 HP, chargeur Hardy, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 14.9x28. En très bonne condition.



Tracteur Ford 8730, 1993, 3164 hres, 140 HP, 3 sorties d'huile, pneus 20.8x38 et 16.9x28. En excellente condition.



Tracteur New Holland 8160, 1997, 5717 hres, 100 HP, 4 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 14.9x28.



Tracteur New Holland TM115, 2002, 1821 hres, 95 HP, 4 sorties d'huile, chargeur New Holland 721A, balance de garantie 18/04/2007.



Tracteur New Holland 8160, 1998, impeccable, 2442 hres, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 14.9x28. Excellente condition.



Tracteur New Holland TS110A, 2006, 261 hres, 90 HP, 4 sorties d'huile, support à pesées. Comme Neuf !!



Tracteur Ford 5030, 1994, 2054 hres, 62 HP, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x38. En excellente condition.



Tracteur Ford 9280, 7570 hres, transmission manuelle, 4 sorties d'huile, hitch, pneus 18.4x42. En excellente condition.



Tracteur New Holland 8670, 4 RM, 1994, 4 131 hres, 145 HP, super steer, pneus 20.8 x 38 - 480 x 28, 4 sorties d'huile, 22 pesées.



Tracteur New Holland 8160, 2184 hres, 2 sorties d'huile, 100 HP, pneus 18.4x38 et 14.9x28. En excellente condition.



Tracteur 8870, 4 RM, 3 365 hres, 180 HP, pneus 20.8x38 - 14.9x30, 4 sorties d'huile, ailes avant et 22 pesées.



Tracteur New Holland TC33DA, 2005, 262 hres, 33 HP, transmission manuelle, pneus industriels.



Tracteur New Holland 8670, 1999, 2613 hres, roues doubles 18.4x42. Excellente condition.



Tracteur Ford 8870, 5 466 hres, 100 HP, 3 sorties d'huile.



Tracteur New Holland TS110, 2000, 2964 hres, 90 HP, 2 sorties d'huile, ailes avant, support de pesée, pneus 18.4x38 - 14.8x28.



Nez à maïs Geringhoff, tête à maïs Geringhoff avec hacheur en excellente condition 6 rangs.



Molssonneuse-batteuse New Holland TR96. Prix : 26 000\$

**TAUX DE FINANCEMENT  
IMBATTABLE**

**0%\***

d'intérêts pour  
12 mois

\* Sur batteuses et tracteurs de plus  
de 100 HP



Molssonneuse-batteuse John Deere 9600, 1780 hres de battage, chopper, table de 22 pieds, roues doubles 20.8x38. En excellente condition.



Rétrochargeuse New Holland LB75B, 2005, 416 hres, 95 HP, bac à extension, pneus 19.5x30 et 12.4x24. Comme neuve !!



Molssonneuse-batteuse New Holland TR95, 1993, 3861 hres, pneus 30.5x32 et 16.9x26. À qui la chance !

# C.&H.inc.

TAUX DE FINANCEMENT

IMBATTABLE

0%

d'intérêts pour 12 mois

\* Sur batteuses et tracteurs de plus de 100 HP

Sans frais 1-800-268-3088 mch@machineriech.com



Tracteur Massey Ferguson 6265, 2001, 3058 hres, 95 HP, 3 sorties d'huile, chargeur MF1048, pneus 18.4x38 et 14.9x28. En excellente condition.



Tracteur Massey Ferguson 2675, 1980, 4497 hres, 105 HP, 2 sorties d'huile, pneus 20.8X38 et 11LX16.



Chargeur à patins New Holland LS170, 2000, 3666 hres, 50 HP, en excellente condition!



Tracteur Massey Ferguson 8120, 1996, 1822 hres, 130 HP, 1996, 3 sorties d'huile.



Tondeuse Toro ZMaster 287L, 142 hres, tondeuse 60 pouces avec ramasse-herbe, souffleur.



Tracteur New Holland 8160, 1997, 5717 hres, 5717 hres, 100 HP, 4 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 14.9x28.



Tracteur Case IH 5236, 4197 hres, 90 HP, 3 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 14.9x24. En excellente condition!



Chargeur à patins New Holland LX645, 1999, Skid steer LX645, 50 HP, benne de 60 pouces. Très propre et en bonne condition.



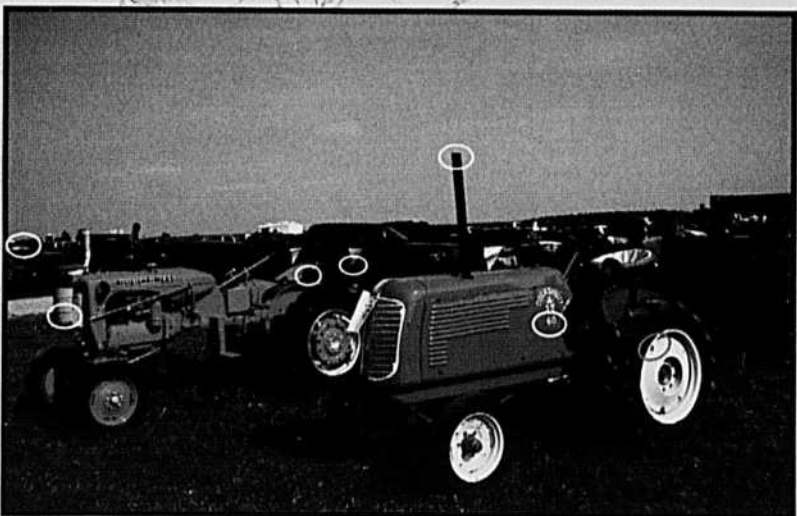
Tracteur de jardin Kubota 1600H, 1367 hres, diesel, tondeuse avec ensacheur. En excellente condition.



Tracteur de Jardin New Holland LS55, 526 hres, 20HP, hydrostatique, tondeuse 48 pouces avec ramasse herbe. En excellente condition.



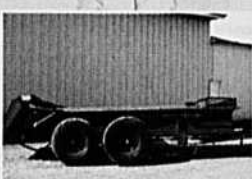
Tracteur Case 1070, 1977, 5676 hres, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 1100x16.



Tracteur de Jardin Cub Cadet Série 3000, 969 hres, power steering, tondeuse de 44 pouces avec ensacheur. En excellente condition.



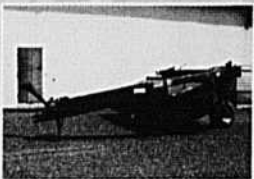
Tracteur Massey Ferguson 285, 1981, 5175 hres, 80 HP, 2 sorties d'huile, pneus 14.9X38 et 10.00X16.



Épandeur à fumier New Holland 680, 275 minots à pleine capacité, tandem, avec porte hydraulique. En bonne condition



Souffleur à ensilage New Holland 28, souffleur à maïs en parfaite condition.



Foucheuse-conditionneuse John Deere 920, 1996, 18 pieds de coupe en excellente condition.



Planteur à maïs Cicma 3000, 12 rangs, disques Yetter, trémie d'engrais. En excellente condition!!



Fourragère à fâeu International 10, chopper International No 10, En bonne condition.



Râteau à roches Dageleman 14 pieds, râtaux à roches Dageleman, 14 pieds repliables. En excellente condition !



Foucheuse conditionneuse New Holland 1431, à disques, largeur de coupe 13.1 pieds. En excellente condition.



Presse à balles carrées Vicon 471, avec lance-balles hydraulique. En bonne condition.



Presse à balles carrées New Holland 316, avec lance-balles # 70. En excellente condition!!



Presse à balles rondes New Holland BR740, 2003, spécial ensilage. En excellente condition.



Attache pour lame avant 5 Houle, (sur frame) étail sur un New Holland TS110. Comme neuve!!



# index des annonceurs

	PAGES	TRACTEURS USAGÉS	TRACTEURS NEUFS	MACHINERIE	BÂTIMENTS	AUTRES
Agco	11-14			x		x
Agri-Flex	62			x		x
Alcide Ouellet & Fils inc.	31	x		x		x
Bell Mobilité	16					x
Bossé & Frère	38-39	x	x	x		
Centre agricole	2-3	x	x	x		
Claude Joyal inc.	15	x		x		
Compagnie Normand Ltée	26			x		x
Deutz Fahr	13		x	x		x
Embrayages Bernier inc	41					x
Entreprises Mario Lambert	68				x	
Epoxy Pro	77				x	x
Équipements Adrien Phaneuf inc.	28-29	x		x		x
Équipements Benoit Beauchesne	61	x		x		
Équipements Dominique Bruneau	63	x		x		
Équipements Inotrac	27	x		x		
Équipement Montréal inc.	37				x	
Équipement Laguë	55	x		x	x	
Équipements Lazure & Riendeau inc.	48-49	x		x		
Équipement Prairies	21	x		x		
Équipements Proulx & Raïche	69	x		x		
Fabrication S. Houle	89				x	
Fernand Campeau & Fils	73	x		x		
Garaga Inc.	81				x	
Garage E. Boissonneault inc.	75	x		x		
Garage E. Comtois	33	x		x		
Garage R. Lasalle	35	x		x		
Garage Thiboutot	32	x		x		
Groupe Dynaco	67	x		x		
Harco	84			x		
Jean-Guy & Denis Bolduc inc.	71	x		x		
John Deere	96		x	x		
Kverneland	45					x
Landini Canada Ltée	43		x	x		
La Sole	23					x
Machinerie C.H.	92-93	x		x		
Machinerie Champoux	18	x		x		
Machinerie de ferme Kuhn inc.	53		x	x		
McCormick Canada Ltée	57		x	x		
Performance Rimouski	74	x		x		
Préfair	9					x
Robert H. Laning	40			x		
Séquoia	87					x
Service Agro-Mécanique inc.	83	x		x		
Service Bivac	30	x		x		
Silo Jean-Marc Lambert	51			x		x
Soc. Gestion des huiles usées	91					x
Soucy International	59					
Tôle Vigneault	78					x
Unicoop	64-65	x		x		
Val Métal	47					x
Valtra Valmet Tracteurs	95		x	x		

www.agcocorp.com

# VALTRA

**Une  
journée  
spéciale  
VALTRA**

**À NE PAS MANQUER!**  
(La date vous sera  
communiquée)

**UN NOM  
INNOVATEUR  
RECONNU  
DANS LE MONDE  
ENTIER**

VALTRA introduira ses nouveaux modèles de la série N et ses nombreux changements dans les séries A et T au mois d'octobre. À ses clients et futurs amis, une journée spéciale sera organisée pour vous.

**SÉRIES A-N-T  
AVEC UNE NOUVELLE  
TECHNOLOGIE**

**Depuis l'acquisition par AGCO de toutes les usines de VALTRA dans le monde, la production totale de tracteurs et de moteurs n'a pas cessé de croître. D'autres changements suivront !**

Série **N**  
101 - 152HP

Série **T** 120 - 209HP

Série **A** 75 - 95HP

**Contactez votre  
CONCESSIONNAIRE  
pour plus  
d'informations**

AMOS  
Agritibi RH inc.  
AMQUI  
Machinerie J.N.G. Thériault inc.

COATICOOK  
Service Agricole de l'Estrie inc.  
LAURIER STATION  
Les Entreprises Michel Girouard inc.  
MASKINONGÉ  
Équipements G. Gagnon inc.  
MONT-LAURIER  
F. Constantineau & Fils inc.  
NORMANDIN  
Service agricole Normandin inc.

SABREVOIS  
Les Equipements Guillet inc.  
SAINT-ANDRÉ AVELIN  
Garage André Parisien inc.  
SAINT-BRIGITTE  
Les Entreprises Michel Girouard inc.  
SAINT-CLET  
Équipements Séguin & Frères inc.  
SAINT-CYPRIEN  
Alcide Ouellet & Fils inc.

SAINT-HILARION  
Garage Guy Gauthier inc.  
SAINT-MARIE DE BEUCE  
Services Bivac inc.  
SAINT-ROSE DE POULARIS  
Machineries Horticoles d'Abitibi  
SAINT-THOMAS, CTÉ JOLIETTE  
Équipements G. Gagnon inc.  
VICTORIAVILLE  
Les Entreprises Michel Girouard inc.

Valtra est une marque mondiale de AGCO Corporation, Duluth, GA ©2005 AGCO Corporation  
4205 River Green Parkway • Duluth, GA 30096 • 1-800-767-3221 • www.agrocorp.com • VA234F05V01

# Gagnez du temps à tout bout de champ avec la série 5025

## CHOIX DE QUATRE MODÈLES :

MODÈLE	5225	5325	5425	5525
HP MOTEUR	56	67	81	91
HP PDF	45	55	65	75

- Moteurs PowerTech™ à turbocompresseur
- Débit hydraulique maximum de 70 L/mn aux instruments
- Six distributeurs offerts, trois au centre et trois à l'arrière
- Choix de trois transmissions : SyncShuttle™ 9/3, 12/12 et PowrReverser™ 24/24
- Choix de poste cavalier, poste ouvert isolé ou cabine de luxe
- PDF 540/540E disponible



Venez faire l'essai  
d'un nouveau tracteur  
de série 5025



JOHN DEERE

**ALMA**  
Maltais et Ouellet Inc.  
**BERTHIERVILLE**  
Agritex Berthierville  
**COATICOOK**  
Les Équipements  
Veilleux Coaticook Inc.  
**DRUMMONDVILLE**  
Agritex Drummondville Inc.  
**L'ANGE-GARDIEN**  
Les équipements Laguë Ltée  
**LAVAL**  
Lavaltrac équipement Inc.

**LENNOXVILLE**  
Les équipements Veilleux  
Lennoxville Inc.  
**MIRABEL**  
Centre Agricole J.L.D. Inc.  
**PIKE RIVER**  
Les équipements Laguë Ltée  
**QUÉBEC / ST-NICOLAS**  
Agritex Québec  
**RICHMOND**  
Agritex Richmond Inc.  
**STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE**  
Agritex Mauricie

**Nouveau ST-ANACLET**  
Equitrac Inc.  
**ST-BRUNO-DE-GUIGUES**  
Les machineries M. Larose Ltée  
**ST-CÉLESTIN**  
Agritex St-Célestin  
**ST-GEORGES-DE-BEAUCE**  
Les équipements Agri-Beauce  
**ST-GERVAIS**  
Frères Goulet et Fils Inc.  
**ST-HYACINTHE**  
Les équipements Laguë Ltée

**ISIDORE**  
Émile Larochelle Inc.  
**ST-JACQUES-LE-MINEUR**  
Agricotech Inc.  
**ST-PASCAL**  
Équipement Laplante Inc.  
**ST-POLYCARPE**  
Agritex St-Polycarpe Inc.  
**ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN**  
Agritex St-Roch  
**STE-MARTINE**  
Agritex Ste-Martine Ltée

**VAUDREUIL-DORION**  
Agritex Vaudreuil Dorion  
**VARENNES**  
Équipements Laguë  
& Martin Inc.  
**VICTORIAVILLE**  
André Girouard & Fils Inc.  
**YAMASKA-EST**  
Agritex Yamaska



www.JohnDeere.com